

---

# HSM2955(R)

---

## Audio Alarm Verification Module

Installation Manual

## Module de vérification d'alarme audio

Manuel d'installation

## Módulo de verificación de alarma de audio

Manual de instalación

## Módulo de verificação de áudio de alarme

Manual de Instalação

---

WARNING: This document contains information on limitations regarding product use and function and information on the limitations as to liability of the manufacturer. The entire manual should be carefully read.

AVERTISSEMENT : le présent manuel contient des informations au sujet des limites d'utilisation et de fonctionnement du produit, ainsi que des informations sur les limites de responsabilité du fabricant. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.

ADVERTENCIA: Este manual contiene información sobre las limitaciones con respecto al uso y función del producto, así como información sobre las limitaciones relacionadas con la responsabilidad civil del fabricante. Lea todo el manual detenidamente.

NOTIFICAÇÃO: Este manual inclui informação sobre as limitações referentes ao uso e funcionamento do produto e informação sobre as limitações como a responsabilidade do fabricante. Todo o manual deve ser lido com atenção.

---

***tyco***

# Table of Contents

---

EN .....	3
FR .....	23
SP .....	44
POR .....	65

# Table of Contents - EN

---

<b>1. Introduction</b>	<b>4</b>
1.1 Features	4
1.2 Specifications	4
1.3 Out of the box	4
<b>2. Safety information</b>	<b>5</b>
<b>3. Installation</b>	<b>5</b>
3.1 HSM2955(R) installation	5
3.2 Audio station wiring	6
3.3 Enrollment	10
<b>4. Operation</b>	<b>10</b>
4.1 Audio capture	11
4.2 Audio playback	11
4.3 Audio overwrite/retain options	11
4.4 2-way audio sessions	11
4.5 2-way audio disconnect option	12
4.6 Audio control telephone key functions	12
4.7 Operator tones	13
<b>5. Programming</b>	<b>13</b>
5.1 HSM2955(R) programming	13
<b>6. Programming worksheets</b>	<b>15</b>
<b>7. Privacy</b>	<b>18</b>
<b>8. Consent form</b>	<b>19</b>

---

# HSM2955 Installation Guide

## 1. Introduction

This installation manual shall be used in conjunction with the installation manual of the alarm control panel to which the HSM2955(R) is connected.

The HSM2955(R) Audio Alarm Verification Module provides 'Talk/Listen-in' capability for the audio verification of alarms as well as up to 4 minutes of audio capture after an alarm event (check with your distributor for availability). The central station can control volume etc. with telephone key presses in accordance with the SIA Audio Verification protocol. The user can also remotely initiate audio monitoring of the premises.

The module mounts in the main control panel cabinet (PC5003C, PC5006C for residential, HSC3010C and HSC3020C for commercial) using existing mounting holes and the 5 stand-offs supplied (see Figure 1: Installation). All programming can be performed at the system keypad or remotely using DLS software (DSC panels only).

### 1.1 Features

- 2-way audio call-back to support Cellular/Ethernet transmissions.
- 2-way audio support over PSTN.
- On-demand audio playback on the HSM2955R (requested by the central station operator only).
- Records up to 16 seconds of pre-alarm audio capture and up to 4 minutes of programmable post-alarm audio capture (HSM2955R model only).
- 128 zone support for commercial and residential installations.
- Supports up to 4 audio stations (4 microphones and 2 speakers), including tamper detection for each station.

### 1.2 Specifications

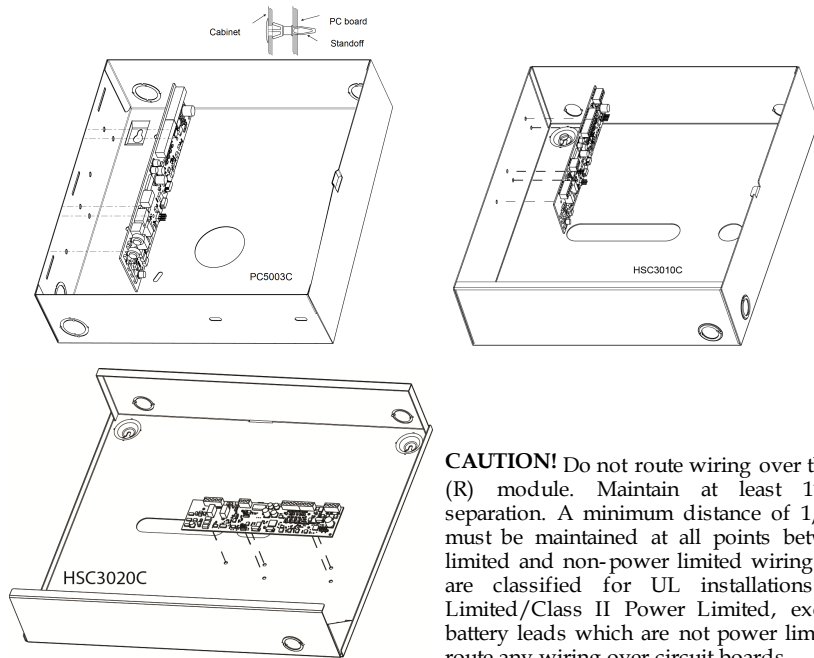
Operating Temperature Range	-10° to 55°C (14° to 131 °F); UL/ULC: 0° - 49°C
Humidity	up to 93% RH, non condensing
Operating Voltage (RED, BLK) from compatible control panel	11.3 to 12.5 VDC (max)
Current Draw (board only)	100mA (max)
Current Draw (active/max stations)	500mA (max with 2 PC5964E connected); 500mA (max with 4 PC5961E connected)
AUX Output	7.6 - 8.6 VDC/400mA
PC5961E (small audio station)	30mA(min) - 100mA (max)
PC5964E (large audio station)	30mA(min) - 190mA (max)
Wiring Distance (all audio stations)	152m (500ft)
Dimensions	21.7cm x 5.3cm (8.55" x 2.075")
<b>Microphone Audio Range:</b>	
PC5961E	7.62m (25ft)
PC5964E	15.2m (50ft)
<b>Compatibility:</b>	
Control Panels	HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248
Communicators	TL2803GR, TL2803G, 3G2080R, 3G2080, 3G8080(I), CD8080(I), 3G9080, 3G9080-LAT, LE9080, TL8803G, LE2080, TL280LE, TL880LE, TL880LT

### 1.3 Out of the box

The HSM2955(R) kit includes the following:

- 1 HSM2955(R) Audio Verification Module
- 5 Stand-offs
- 1 Audio Header Cable
- 1 HSM2955(R) Installation Manual
- 1 HSM2955(R) User Guide

**Figure 1: Installation in the Cabinet.**



**CAUTION!** Do not route wiring over the HSM2955 (R) module. Maintain at least 1" (25.4mm) separation. A minimum distance of 1/4" (6.4 mm) must be maintained at all points between power limited and non-power limited wiring. All circuits are classified for UL installations as Power Limited/Class II Power Limited, except for the battery leads which are not power limited. Do not route any wiring over circuit boards.

## 2. Safety information

**NOTE:** Read the safety information before you install the equipment. This equipment must be installed by a skilled person only. A skilled person is an installer with appropriate technical training. The installer must be aware of potential hazards during installation and measures available to minimize risks to the installer and other people.

- Before you install this equipment, disconnect all power sources (for example mains, battery, and telephone line) connected to the alarm panel.
- Install the equipment indoors in a non-hazardous environment where the following conditions are met:
  - Pollution degree - Maximum 2
  - Over voltages - Category II
- Internal wiring must be routed to prevent strain on wire and terminal connections, loose terminal connections, and damage to conductor insulation.
- Instruct the user that there are no user serviceable parts in this equipment. All equipment must be serviced by a skilled person.

## 3. Installation

### 3.1 HSM2955(R) installation

Follow these steps to install the HSM2955(R) audio interface module and audio stations. Review this section to get an overall understanding of the order of installation. Once this is done, carefully work through each step.

1. Insert the 5 stand-offs provided in the position indicated in Figure 1. The stand-offs will make an audible 'click' when positioned correctly.
2. Position the module over stand-offs, press firmly to ensure that the module locks in place.
3. Wire the module to the control panel, microphones, speakers as required (Figure 2).

**NOTE:** Do not use shielded wire on Corbus wire runs. The distributed capacitance of shielded wire can significantly reduce signal quality and range. 22AWG shielded wire is recommended for audio connections only.

4. Program module as required (see section 4 Programming).
5. Verify operation.

## 3.2 Audio station wiring

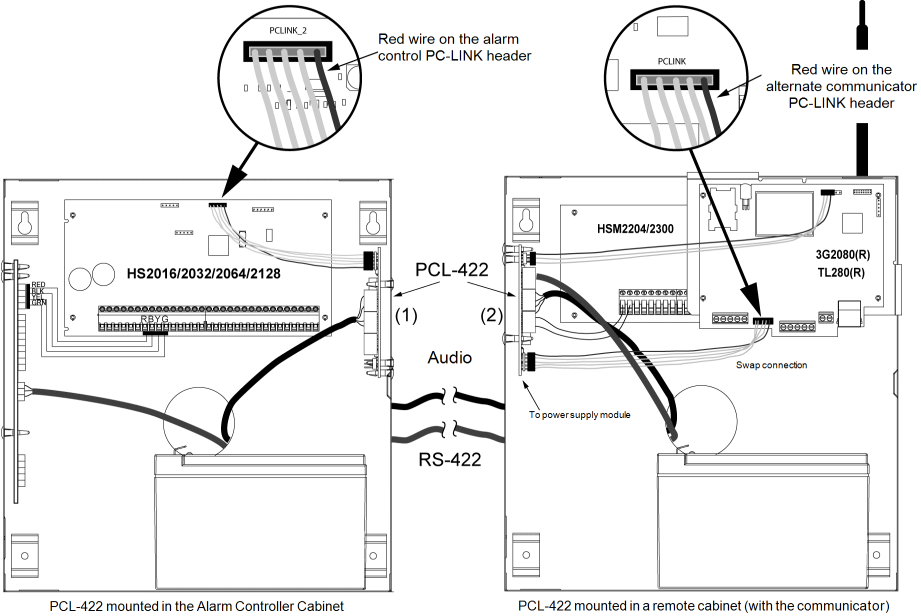
Up to four audio stations (4 microphones and 2 speakers) can be connected to the HSM2955(R) audio interface module. See compatible combinations below:

- 4 small stations (PC5961E);
- 2 large stations (PC5964E); or
- 1 large and 2 small stations

Each audio station must be home-run to the interface module via 22 gauge, 4-conductor cable. Each audio station can be up to 500ft (152m) from the HSM2955(R). Connect each station to the audio connections on the HSM2955(R) module as indicated in Alarm Control Panel Wiring Diagram (with Communicator).

[illegible]

Figure 4: PowerSeries Neo PCL-422 wiring diagram (with remote mounted cellular communicator only).



PCL-422 mounted in the Alarm Controller Cabinet

PCL-422 mounted in a remote cabinet (with the communicator)

**HSM2955 PCL-422 (2)**  
AOUT — OUT  
GND — GND  
AIN — AIN

Refer to the PCL-422 Installation Sheet (part no. 29008859) for more details.

Figure 5: 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL8803G wiring connections

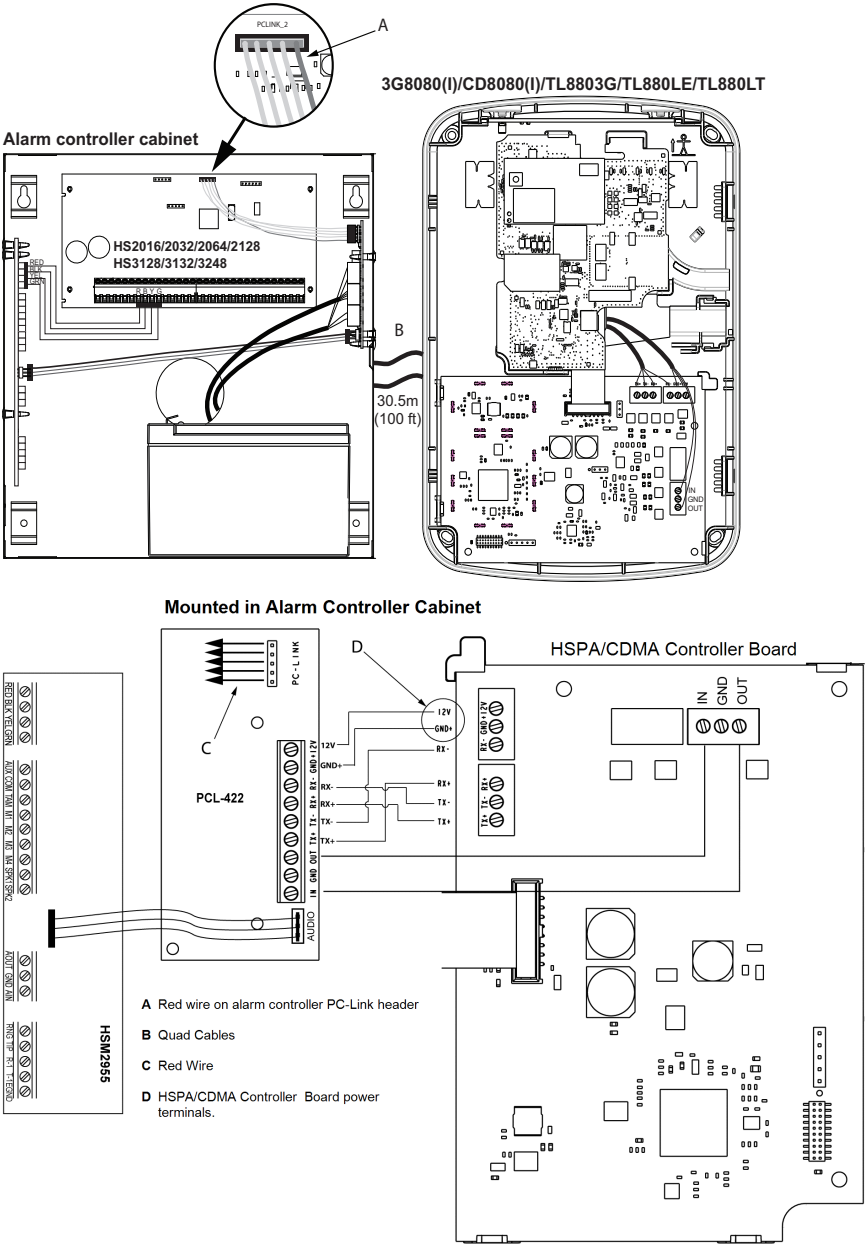
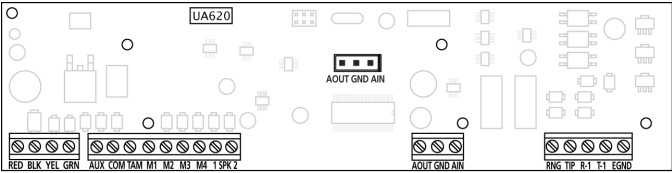


Figure 6: HSM2955(R) terminal connections



Corbus	RED BLK YEL GRN	Corbus Power Corbus Ground Corbus Com A Corbus Com B
AUX Power	AUX  COM	Auxiliary Power Output (PTC protected locally). <b>NOTE:</b> Output current is limited by the available current at the panel AUX/RED output (refer to the Panel Installation Manual). Common Ground terminal for station wiring
Tamper	TAM	HSM2955 Module Tamper Input
Speaker/Mic	M1 M2 M3 M4	Microphone #1 (M1) Input Channel Microphone #2 (M2) Input Channel Microphone #3 (M3) Input Channel Microphone #4 (M4) Input Channel
Speakers	SPK1 SPK2	Speaker Level Output (supports two DSC Audio Stations) Speaker Level Output (supports two DSC Audio Stations) <b>NOTE:</b> SPK1 and SPK2 are parallel wired from a single audio output. Any combination of audio stations can be used as long as the maximum current rating is not exceeded: - 4 small stations (PC5961E) - 2 large stations (PC5964E) - 1 large & 2 small stations
Audio	AOUT GND AIN	Audio Out Ground Audio In <b>NOTE:</b> This is an alternate terminal block. See Figure 4 for use.
Phone Line	RNG TIP R-1 T-1	Connected to R-1 terminal on the alarm panel Connected to T-1 terminal on the alarm panel Connected to house phones Connected to house phones
Ground	EGND	Earth Ground for Telco circuit

3.3 Enrollment

The HSM2955(R) audio verification module can be automatically or manually enrolled at the panel keypad. See below for enrollment options.  
Automatic Enrollment - Enter section [902] and press [000][\*] to automatically enroll all new modules.

Manual Enrollment - To manually enroll the HSM2955(R) enter section [902] then select [001][\*]. When prompted, enter the serial number found on the device. An error tone sounds if an invalid serial number is entered. The serial number and slot assignment is displayed when the module has been enrolled successfully.

Confirm Enrollment - To confirm enrollment, enter section [903] then select [108][\*].

Delete - Enter [902][108][\*] to remove the HSM2955(R) module from the system.

Labels - Enter [000][808][\*] to customize the module label. See the Alarm Panel Installation Manual for more details.

4. Operation

The HSM2955(R) module is intended to be used only with the HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248 alarm controllers. The module can be directly programmed from the system keypad by entering [\*][8][Installer Code][802] followed by the associated section numbers found in Section 4 of this manual.

## 4.1 Audio capture

The HSM2955(R) module records audio before the alarm condition/trigger and programmable up to 4 minutes after the alarm/trigger condition. Once an alarm condition/trigger has occurred, the module continues to record until a connection to the monitoring station is established. The module starts a new recording once the central station has listened to the recording and hung up and/or terminated the session with [\*][099]. The audio module combines recordings from all enabled stations into one audio file. Note: Please check with the distributor for availability.

### Pre-alarm audio capture

The HSM2955(R) module is continuously recording audio. The module retains up to 16 seconds of recording preceding an alarm condition or trigger. All stations with recording enabled will contribute to the saved file.

### Post-alarm audio capture

The module starts recording when a 2-way audio enabled event occurs. The duration for the audio recording can be programmed in section [616]. The recording is saved until another audio overwrite condition occurs. All stations with record enabled will contribute to the saved file.

### Subsequent alarm audio capture

Subsequent alarm conditions/triggers do not overwrite the recorded audio until after the recording has been listened to by the monitoring station or if another audio overwrite condition occurs.

**NOTE:** The alarm in memory may not represent the most recent alarm.

**NOTE:** An Entry Delay does not initiate a post alarm recording.

## 4.2 Audio playback

When the operator enters [\*][1][6] the HSM2955(R) module will play back up to 16 seconds of the pre-alarm audio followed by up to 4 minutes of the post-alarm audio. Once the playback has completed, the module will sound the end tone and return to "Talk to All Stations" mode. Note for Panic and Duress alarms, the module will return to "Listen to All Stations".

**NOTE:** The central station operator cannot terminate playback, the entire audio file must be played.

## 4.3 Audio overwrite/retain options

Once an audio overwrite event occurs, a new recording is saved over the existing audio. Possible audio overwrite events:

- Once playback is complete and the central station operator enters [99] to disconnect or hangs up after playback.
- When the programmable overwrite timer has been set
- If an alarm is canceled with a valid access code during a transmission delay.
- If playback is complete and the operator enters [88] to disconnect and enables the callback window, the audio is saved.

## 4.4 2-way audio sessions

### Audio verification session via PSTN

If an event programmed for 2-way audio occurs, the panel will send a 2-way audio initiating signal to the central station. The HSM2955(R) will then begin the 2-way audio session via the PSTN line. A tone is sent to the central station to indicate the 2-way audio session has started.

The 2-way audio session duration is 90 seconds.

**NOTE:** For UL/ULC listed installations the maximum duration of the 2-way audio session shall not exceed 30 seconds.

### Audio verification session via cellular/ethernet callback

If an event programmed for 2-way audio occurs, the panel will send a 2-way audio initiating signal to the central station via the Cellular/Ethernet communicator. The call-back telephone number is programmed using the communicator and sent with the alarm signal to the central station. Either the Cellular or PSTN telephone number can be used. Once the central station operator calls the telephone number, a tone is sent to the central station to indicate the 2-way audio session has started.

**NOTE:** If using the 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL880LE/TL8803G, the central station is called directly.

### Audio verification session single alarm via one phone number

If an event programmed for 2-way audio occurs, the control panel communicates the alarm to Phone #1, and the 2-way audio session is initiated immediately.

## Audio verification session during 2-way audio session via one phone number

If a second alarm occurs during a 2-way audio session, the module will follow the disconnect option selected (Section [022] Option 6). If enabled, the module will not end the 2-way audio session to transmit the next alarm. If disabled, the module will disconnect the session and send the next alarm event.

## Audio verification session alarm with two paths/redundant communications

When the redundant communications option is enabled, the 2-way session is assigned to the first receiver programmed for 2-way audio. If PSTN and cellular communications are used for 2-way audio, a 3-way connection between 2 operators and the HSM2955 module can be started. If another alarm is triggered, the panel will transmit the events and audio based on the option programmed for 2-Way Audio Disconnect (Section [022] Option 6) through the alarm panel.

## Audio verification session alarm with two paths/parallel communications

When the parallel communications option is enabled, the 2-way audio event will be sent to all paths with 2-way audio enabled. The connection will be established with the first receiver that responds. If PSTN and cellular communications are used for 2-way audio, a 3-way connection between 2 operators and the HSM2955 module can be started.

## 4.5 2-way audio disconnect option

This section is accessed through the alarm panel, Section [022] Option 6. When this option is ON the system will maintain the 2-way audio session if a new alarm occurs. When this option is OFF, the 2-way audio session will be disconnected immediately when a new alarm is generated.

**NOTE:** This option applies to new events only. All non-alarm events (except Fire Troubles) are communicated after the 2-way audio session has ended.

**NOTE:** For UL/ULC Listed installations the disconnect option must be turned OFF so any new alarm event will have priority over the 2-way audio session.

## 4.6 Audio control telephone key functions

HSM2955(R) functions are controlled using the [\*] key during a telephone session as per the SIA Audio Verification Standard. Enter [\*] followed by [0] or [1] to select a level (see below), followed by the 1- or 2-digit key number of the desired action. If programmed, the alarm and talk/listen options can occur from any partition on the system.

**NOTE:** When an audio verification session has been initiated, the module is in 'line hold' mode and waits for the operator to press a touch-tone digit (only when Manual Bell Shut-off is selected).

**NOTE:** Use the disconnect key [99] or [88] to terminate a session before hanging up.

## Level 0 audio commands

Entering [\*][0] followed by [0] - [7], [88] or [99] selects the following options:

[0]	<b>Future use</b>
[1]	<b>High gain talk-to-all</b> - Connects the central monitoring station to all speakers at high volume level.
[2]	<b>2-way VOX</b> - Connects the central station to all speakers and all active microphones. An internal voice switch automatically switches between "Listen" and "Talk" modes.
[3]	<b>High gain listen to all active microphones</b> - Connects the central station to all active microphones at high volume level.
[4]	<b>Low gain talk-to-all</b> - Connects the central station to all speakers at low volume level.
[5]	<b>Future use</b>
[6]	<b>Low gain listen to all active microphones</b> - Connects the central station to all active microphones at low volume level.
[7]	<b>Extend time</b> - Restarts the session timer to prevent time-out.
[88]	<b>Disconnect with call-back window</b> - Disconnects the session then starts the call-back window (if programmed) to allow the central station to resume the session later. <b>NOTE:</b> The second '8' must be pressed within 1 second of pressing the first '8'.
[99]	<b>Disconnect</b> - Terminates the session without the call-back window. The second '9' must be pressed within 1 second of pressing the first '9'.

## Level 1 audio commands

Entering [\*][1] followed by [0] - [9] selects the following options:

[0]-[1]	<b>Future use</b>
[2]	<b>Microphone select</b> - Enter 0 - 5 to toggle (enable or disable depending on the previous state) the associated microphone. This allows the central station operator to deselect undesirable microphone inputs. Selecting 0 turns all inputs off. Selecting 5 turns all inputs on. Selecting 1 - 4 toggles the corresponding microphone.
[3]	<b>Zone select 001 - 128</b> - Enter a 3-digit zone number (001-128) after entering this key to activate a microphone input associated with the zone for a listen-in session. If the selected zone does not have microphone input, the function is canceled and the module reverts to the previous state.
[4]	<b>Increment selected microphone</b> - Selects the next enabled microphone in the sequence.
[5]	<b>Decrement selected microphone</b> - Selects the previous enabled microphone in the sequence.
[6]	<b>Audio capture playback</b> - Plays back up to 16 seconds of pre-alarm audio followed by 105 seconds to 4 minutes of post-alarm audio, programmed in Section [616]. The module will sound the end tone and return to "Talk to All Stations" mode. <b>NOTE:</b> The central station cannot terminate the playback, the entire audio must be played.
[7]-[9]	<b>Future use</b>

## 4.7 Operator tones

The tones generated by the HSM2955(R), while in two-way, are as follows:

Start tone (3 high tones) - sounds when audio session begins.

End tone (3 high tones) - sounds when audio session ends.

Subsequent alarm tone (alternating high-low-high-low tone) - indicates a new alarm during an audio session, it is generated once per session. This tone will only sound if Section [022] Option 6 is enabled. If disabled the session is disconnected.

Subsequent fire alarm tone (high-low-high tone) - indicates a fire alarm during a 2-way audio session. This tone will only sound if Section [022] Option 6 is enabled and will be generated for each subsequent fire alarm event. If disabled the session is disconnected.

20-second reminder tone (1 high tone) - 20 seconds remaining in the audio session.

10-second reminder tone (1 low tone) - 10 seconds remaining in the audio session.

1 beep - audio capture playback has ended.

## 5. Programming

### 5.1 HSM2955(R) programming

If programming the HSM2955(R) via DLS, select HSM2955(R) for the correct programming options. If programming from the panel, enter [\*][8][Installer Code][802] on the system keypad followed by the 3-digit sub-section (listed below) to program options.

#### [001]-[128] zone station assignment

The 2-way audio stations can be assigned to zones 001-128. If station 1 is assigned to zone 001 and an alarm occurs, station 1 will activate. The central station operator can listen and talk using station 1 and is able to play audio through a PSTN or cellular connection.

#### [600] 2-way audio trigger options

The options below initiate a 90 second 2-way audio session with the central monitoring station. An audio recording is also initiated if Audio Capture [605] is enabled.

1 Tamper enabled	5 Duress alarm enabled (Listen)
2 Future Use	6 Opening After Alarm enabled
3 Medical Key alarm enabled	7 Future Use
4 Panic Key alarm enabled (Listen)	8 Zone Expander Supervision alarm

## [603] 2-way audio control options

The following options are programmable for the 2-way audio session:

1	<b>Future use</b>
2	<b>Listen to all zones when online</b> - when 2-way audio starts, the central station operator will listen in to all zones, then can choose to listen to specific audio stations using the DTMF keys. <b>Listen only to zones in alarm</b> - when 2-way audio starts the central station operator listens only to zones in alarm. The operator can still listen in on all zones using the DTMF keys.
3	<b>Future use</b>
4	<b>Siren active during 2-way audio</b> - the siren can be enabled or disabled during the 2-way audio session. When disabled, the siren is turned off during a 2-way audio session; it will re-activate when the 2-way session ends if Bell Time-out has not occurred. This option must be enabled for UL/ULC Installations.
5	<b>Hang-up auto-detect enabled/disabled</b> - initiates a call-back window (programmed in [610]) if the central station receiver hangs up on the 2-way audio session.
6	<b>User call-in enabled/disabled</b> - allows a user to call using the audio module and initiate and 2-way voice session.
7	<b>Future use</b>
8	<b>2-way audio session initiated by central station/2-way audio session is immediate</b> - if enabled, the central station operator can initiate a 2-way audio session by pressing any DTMF key. If disabled, the 2-way session will begin automatically after the audio event.

## [605] audio capture control options

1	<b>Audio capture enabled/disabled</b> - enables the module to record pre-alarm and post-alarm audio. When disabled audio is not recorded from enabled audio stations.
2	<b>Audio overwrite follows FTC/audio overwrite follows overwrite timer</b> - controls whether the audio recorded to memory can be erased after an FTC of a 2-way audio event has ended or following the Overwrite Timer programmed in section [617]. Future alarms will not overwrite captured audio until it has been played back for the central station or if an audio overwrite condition has been met.

## [606] audio station record control options

This section controls which audio stations (1-4) are included in the recorded file. The audio from enabled stations is combined to one audio file for playback.

## [610] call back/recovery window duration

The duration of time that the central station receiver is able to call back the panel in the event of a dropped phone line. See section [603], Option [5]. Valid entries are 01-09 minutes, 00 to disable.

## [611] call back acknowledge code

Not currently supported.

## [612] answering machine bypass

If a home answering machine is enabled, the user can call using the Double-call option to connect to the module and initiate a 2-way audio session. After hearing the number of rings programmed, hang up the line and re-dial after a minimum of 6 seconds. The module is connected on the second call. Valid entries 01-09 (number of rings), 00 to disable.

NOTE: Program this section with a value greater than 2 for DLS Double-call support.

## [613] answering machine bypass double-call timer

This is the duration between 2 calls when using the Answering Machine Bypass. The second call should be made within the programmed time or answering machine bypass is canceled. Valid entries 00-99 seconds.

## [614] number of rings to answer on

Allows the module to answer on a programmed number of rings. This option cannot be enabled if an answering machine is installed. Valid entries 01-09, 00 to disable.

## [615] audio duration

The maximum duration of the 2-way audio session. Valid entries are 01-99 seconds.

**NOTE:** For UL/ULC listed installations the maximum duration of the 2-way audio session with the central station (when using PSTN path) shall be limited to 30 seconds.

**[616] post alarm audio capture length**

This programs the recording time for an event after an alarm condition has been met.

**[617] audio capture overwrite timer**

Programs the amount of time after a recorded event that the module begins recording over an existing audio file.

**[618] - [619] for future use**

**[620] audio station tamper options**

Enables or disables audio tampers for 4 speakers/microphones. Default is disabled.

**[998] for future use**

**[999] HSM2955(R) factory default programming**

This section restores all programming in the HSM2955(R) Audio Verification Module to the factory defaults. Enter [999][Installer Code][999] or [\*] to default the module.

**6. Programming worksheets**

**[001]-[128] zone station assignment**

Zone	Audio station (00-04)	Zone	Audio station (00-04)	Zone	Audio station (00-04)	Zone	Audio station (00-04)
1	_ _ _	33	_ _ _	65	_ _ _	97	_ _ _
2	_ _ _	34	_ _ _	66	_ _ _	98	_ _ _
3	_ _ _	35	_ _ _	67	_ _ _	99	_ _ _
4	_ _ _	36	_ _ _	68	_ _ _	100	_ _ _
5	_ _ _	37	_ _ _	69	_ _ _	101	_ _ _
6	_ _ _	38	_ _ _	70	_ _ _	102	_ _ _
7	_ _ _	39	_ _ _	71	_ _ _	103	_ _ _
8	_ _ _	40	_ _ _	72	_ _ _	104	_ _ _
9	_ _ _	41	_ _ _	73	_ _ _	105	_ _ _
10	_ _ _	42	_ _ _	74	_ _ _	106	_ _ _
11	_ _ _	43	_ _ _	75	_ _ _	107	_ _ _
12	_ _ _	44	_ _ _	76	_ _ _	108	_ _ _
13	_ _ _	45	_ _ _	77	_ _ _	109	_ _ _
14	_ _ _	46	_ _ _	78	_ _ _	110	_ _ _
15	_ _ _	47	_ _ _	79	_ _ _	111	_ _ _
16	_ _ _	48	_ _ _	80	_ _ _	112	_ _ _
17	_ _ _	49	_ _ _	81	_ _ _	113	_ _ _
18	_ _ _	50	_ _ _	82	_ _ _	114	_ _ _
19	_ _ _	51	_ _ _	83	_ _ _	115	_ _ _
20	_ _ _	52	_ _ _	84	_ _ _	116	_ _ _
21	_ _ _	53	_ _ _	85	_ _ _	117	_ _ _
22	_ _ _	54	_ _ _	86	_ _ _	118	_ _ _

23	_ _ _	55	_ _ _	87	_ _ _	119	_ _ _
24	_ _ _	56	_ _ _	88	_ _ _	120	_ _ _
25	_ _ _	57	_ _ _	89	_ _ _	121	_ _ _
26	_ _ _	58	_ _ _	90	_ _ _	122	_ _ _
27	_ _ _	59	_ _ _	91	_ _ _	123	_ _ _
28	_ _ _	60	_ _ _	92	_ _ _	124	_ _ _
29	_ _ _	61	_ _ _	93	_ _ _	125	_ _ _
30	_ _ _	62	_ _ _	94	_ _ _	126	_ _ _
31	_ _ _	63	_ _ _	95	_ _ _	127	_ _ _
32	_ _ _	64	_ _ _	96	_ _ _	128	_ _ _

**NOTE:** A zone must have a microphone assigned to it to enable 2-way audio for the respective zone alarm. Entering 00 will disable 2-way audio for that zone.

**[600] 2-way audio trigger options**

Opt	ON	OFF
1	<input type="checkbox"/> Tamper Enabled	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
2	<input type="checkbox"/> Future Use	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
3	<input checked="" type="checkbox"/> [M] Key Alarm Enabled	<input type="checkbox"/> Disabled
4	<input checked="" type="checkbox"/> [P] Key Alarm Enabled (Listen)	<input type="checkbox"/> Disabled
5	<input checked="" type="checkbox"/> Duress Alarm Enabled (Listen)	<input type="checkbox"/> Disabled
6	<input checked="" type="checkbox"/> Opening After Alarm Enabled	<input type="checkbox"/> Disabled
7	<input type="checkbox"/> Future Use	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
8	<input type="checkbox"/> Zone Expander Supervision Alarm	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled

**[603] 2-way audio control options**

Opt	ON	OFF
1	<input type="checkbox"/> Future Use	<input checked="" type="checkbox"/> Future Use
2	<input checked="" type="checkbox"/> Listen To All Zones When On-line	<input type="checkbox"/> Listen Only to Zones in Alarm
3	<input type="checkbox"/> Future Use	<input checked="" type="checkbox"/> Future Use
4	<input type="checkbox"/> Siren Active in 2-way Audio*	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
5	<input type="checkbox"/> Hang-up Auto-Detect Enabled	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
6	<input type="checkbox"/> User Call-in Enabled	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
7	<input type="checkbox"/> Future Use	<input checked="" type="checkbox"/> Disabled
8	<input type="checkbox"/> 2-Way Audio Initiated by Central Station	<input checked="" type="checkbox"/> 2-Way Audio Session is Immediate

\*This option must be ON for UL listed installations.

**[605] audio capture control options**

Opt	ON	OFF
-----	----	-----

1	<input checked="" type="checkbox"/>	Audio Capture Enabled	<input type="checkbox"/>	Disabled
2	<input type="checkbox"/>	Audio Overwrite Follows FTC	<input checked="" type="checkbox"/>	Follows Overwrite Timer
3	<input type="checkbox"/>	Future Use	<input checked="" type="checkbox"/>	Future Use

### [606] audio station record control options

Opt	ON	OFF
1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Audio Station 1 Record Enabled	Disabled
2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Audio Station 2 Record Enabled	Disabled
3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Audio Station 3 Record Enabled	Disabled
4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Audio Station 4 Record Enabled	Disabled

### [610] call back/recovery window duration

Def 05 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Minutes

Valid entries are 00-09, 00 to disable.

Valid entries are 000000 - 999999 (0000-9999 when 4-digit codes are programmed).

### [612] answering machine bypass

Default 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Number of rings. Valid entries are 00-09, 00 to disable.

**NOTE:** A minimum 6-second delay is required before call-back

**NOTE:** For DLS double-call support program a value greater than 02.

### [613] answering machine bypass double-call timer

Default 30 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are 00-99 seconds.

### [614] number of rings to answer on

Default 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are 00-09 rings, 00 to disable.

### [615] audio duration

Default 90 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are 01-99 seconds.

### [616] post alarm audio capture length

Default 105 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are 105 - 240 seconds.

### [617] audio capture overwrite timer

Default 15 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are 05 - 30 minutes.

### [620] audio station tamper options

Opt	ON	OFF
1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Audio Station 1 Tamper Enabled	Disabled
2	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Audio Station 2 Tamper Enabled	Disabled
3	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Audio Station 3 Tamper Enabled	Disabled
4	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Audio Station 4 Tamper Enabled	Disabled
5-8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Future Use	

### [999] HSM2955(R) factory default programming

Default 999 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Valid entries are [\*] or 999.

## 7. Privacy

The HSM2955(R) module was designed to adhere to applicable privacy regulations and only processes data needed for the primary functionality of the device. Before using the module you will be asked to provide consent with processing of the personal data that the module may capture. Note that the module records audio to secure the best functionality of the device. The recordings are processed securely and automatically erased on a periodic basis. Based on the location of the module you may have the obligation to issue a notice about using it. The data recorded through the HSM2955(R) module are processed and maintained primarily by the data controller. Data controller is the entity that provides [monitoring] services to you. You have the right to enquire about your data with them. For more information about their privacy practices please contact the data controller/monitoring service provider. For more details about Tyco privacy practices please visit our website <http://www.tyco.com/privacy>. Please refer to Section 7 for a consent form template. Please note this is only a guideline, contact the data controller regarding their privacy practices.

8. Consent form

CONSENT WITH PROVIDING PERSONAL DATA / SENSITIVE PERSONAL DATA

Data Subject<sup>1</sup>

First name: \_\_\_\_\_ Last name: \_\_\_\_\_

Residing at: \_\_\_\_\_ I hereby grant an informed consent to allow \_\_\_\_\_ and its affiliates (hereinafter the “Company”) to process my personal data [ ☐ ]<sup>2</sup>/ sensitive personal data [ ☐ ]<sup>3</sup> for the purpose specified below. I also consent to the data being transferred to third parties and abroad, if that is necessary for the Company to fulfill the purpose of data collection as described below, in accordance with applicable data privacy laws.

Personal Data collected: \_\_\_\_\_ (include specific data fields)

Sensitive Personal Data collected: \_\_\_\_\_ (include specific data fields)

The data is collected for the purpose of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (describe in reasonable detail)

I have been informed about my rights related to the processing of personal data and about other conditions related to the processing of personal data and to the method of its processing and accessing. I certify that all the personal data is accurate and true and provided voluntarily. I have been informed about my right to access and check my personal data processed by the Company upon request sent to \_\_\_\_\_. I am aware I can withdraw this consent in writing at any time.

CONTENT AND PURPOSE OF THIS CONSENT EXPLAINED BY

Full name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Contact detail: \_\_\_\_\_

To learn more about the Data Controller’s privacy practices visit/email:

Date: \_\_\_\_\_

Data subject signature: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>Data Subject is the person to whom the personal data relates to.

<sup>2</sup>Personal data is any information relating to an identified or identifiable individual, such as name, email or other addresses, phone number, ID numbers, employment data (such as salary or evaluations), mother’s maiden name, credit card number or credit information etc.

<sup>3</sup>Sensitive personal data is personal data consisting of information as to the racial or ethnic origin of the individual, their political opinions, religious beliefs, physical or mental health or condition, sexual life etc.

## Limited Warranty

Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that fulfillment of any breach of such warranty, DSC shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of DSC such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of DSC. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall DSC be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected. Important Information: Changes/modifications not expressly approved by DSC could void the user's authority to operate this equipment.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY:** DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms: This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired. If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.

**IMPORTANT READ CAREFULLY:** DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

This End User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.

If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.

Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

### SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE. This EULA grants You the following rights:

- Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- Backup Copy - You may make back up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

### 2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
- Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

### 3. COPYRIGHT

All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

### 4. EXPORT RESTRICTIONS

You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

### 5. CHOICE OF LAW: This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

### 6. ARBITRATION

All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

### 7. LIMITED WARRANTY

#### (a) NO WARRANTY

DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

#### (b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT

DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

#### (c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK

IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

#### (d) DISCLAIMER OF WARRANTIES

THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASER'S TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

## FCC STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult dealer or experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: 'How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems'. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

### IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format USAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

Product identifier: USF53MO01BHSM2955

USOC Jack: RJ-31X

### Telephone Connection Requirements

Plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that also complies. See installation instructions for details.

### Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format USAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

### Incidence of Harm

If this equipment HSM2955 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

### Changes in Telephone Company Equipment or Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

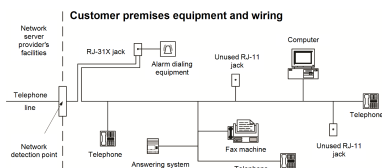
### Equipment Maintenance Facility

If trouble is experienced with this equipment HSM2955, contact the facility indicated below for repair or warranty information. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user. DSC c/o APL Logistics, 757 Douglas Hill Rd., Lithia Springs, GA 30122, USA

### Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer, modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



IC: 160A-HSM2955

CAN ICES-3 (B) NMB-3(B)

NOTICE: This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

AVIS: Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0.1. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.



---

The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws.

Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.



© 2018 Tyco Security Products. All Rights Reserved.

Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Tech Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.) or 905-760-3000

# Table des matières - FR

---

<b>1. Introduction</b>	<b>24</b>
1.1 Caractéristiques	24
1.2 Caractéristiques	24
1.3 Contenu de l’emballage	25
<b>2. Consignes de sécurité</b>	<b>25</b>
<b>3. Installation</b>	<b>25</b>
3.1 Installation du module HSM2955(R)	25
3.2 Câblage d’une station audio	26
3.3 Attribution	30
<b>4. Fonctionnement</b>	<b>31</b>
4.1 Capture audio	31
4.2 Lecture audio	31
4.3 Options de réécriture/conservation audio	31
4.4 Sessions audio bidirectionnelles	31
4.5 Option de déconnexion de session audio bidirectionnelle	32
4.6 Fonctions de contrôle audio par touches de téléphone	32
4.7 Tonalités pour l’opérateur	33
<b>5. Programmation</b>	<b>34</b>
5.1 Programmation du module HSM2955(R)	34
<b>6. Fiches de programmation</b>	<b>36</b>
<b>7. Confidentialité</b>	<b>39</b>
<b>8. Formulaire de consentement</b>	<b>40</b>

---

# Guide d'installation du disque dur HSM2955

## 1. Introduction

Ce manuel d'installation doit être utilisé conjointement au manuel d'installation de la centrale à laquelle le module HSM2955(R) est connecté. Débranchez l'alimentation et la ligne téléphonique avant d'installer le module.

Le module de vérification d'alarme audio HSM2955 (R) offre des fonctions telles que « Parler/Écouter » pour la vérification audio des alarmes ainsi que la capture d'une séquence audio de 4 minutes maximum après un événement d'alarme (vérifiez la disponibilité auprès de votre distributeur). Le central de télésurveillance peut régler le volume, etc. grâce aux touches d'un téléphone, conformément au protocole de vérification audio SIA. L'utilisateur peut également lancer à distance une séquence de surveillance audio des locaux.

Le module se monte dans le boîtier principale de la centrale (PC5003C, PC5006C à usage résidentiel, HSC3010C et HSC3020C à usage commercial) à l'aide des trous de fixation existants et des 5 pitons de montage fournis (voir Figure 1 : Installation). Toute la programmation peut s'effectuer sur le clavier du système ou à distance avec un logiciel DLS (centrales DSC uniquement).

### 1.1 Caractéristiques

- Rappel audio bidirectionnel pour la prise en charge des transmissions cellulaires/Ethernet.
- Prise en charge de l'audio bidirectionnel sur réseau RTCP.
- Lecture audio à la demande sur le module HSM2955R (exclusivement sur demande de l'opérateur du central de télésurveillance).
- Enregistrement d'une séquence de capture audio de préalarme de 16 secondes maximum et d'une séquence de capture audio de post-alarme programmable de 4 minutes maximum (modèle HSM2955R uniquement).
- Prise en charge de 128 zones pour les installations commerciales et résidentielles.
- Prise en charge de 4 stations audio maximum (4 microphones et 2 haut-parleurs), protection par contact anti-sabotage pour chaque station.

### 1.2 Caractéristiques

Plage de température de fonctionnement	de -10 à 55 °C (de 14 à 131 °F) ; UL/ULC : de 0 à 49 °C
Humidité	jusqu'à 93 % d'humidité relative, sans condensation
Tension de fonctionnement (ROUGE, NOIR) depuis une centrale compatible	11,3 à 12,5 V CC (max).
Intensité de courant absorbé (carte uniquement)	100 mA (max)
Intensité de courant absorbé (nombre maximum de stations connectées/actives)	500 mA (max avec 2 modules PC5964E connectés) 500 mA (max avec 4 modules PC5961E connectés)
Sortie auxiliaire	de 7,6 à 8,6 V CC/400 mA
PC5961E (petite station audio)	de 30 mA (min) à 100 mA (max)
PC5964E (grande station audio)	de 30 mA (min) à 190 mA (max)
Longueur de câble (toutes les stations audio)	152 m (500 pieds)
Dimensions	21,7 cm x 5,3 cm (8,55" x 2,075")
<b>Portée audio du microphone :</b>	
PC5961E	7,62 m (25 pieds)
PC5964E	15,2 m (50 pieds)
<b>Compatibilité :</b>	
Centrales	HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248
Communicateurs	TL2803GR, TL2803G, 3G2080R, 3G2080, 3G8080 (I), CD8080(I), 3G9080, 3G9080-LAT, LE9080, TL8803G, LE2080, TL280LE, TL880LE, TL880LT

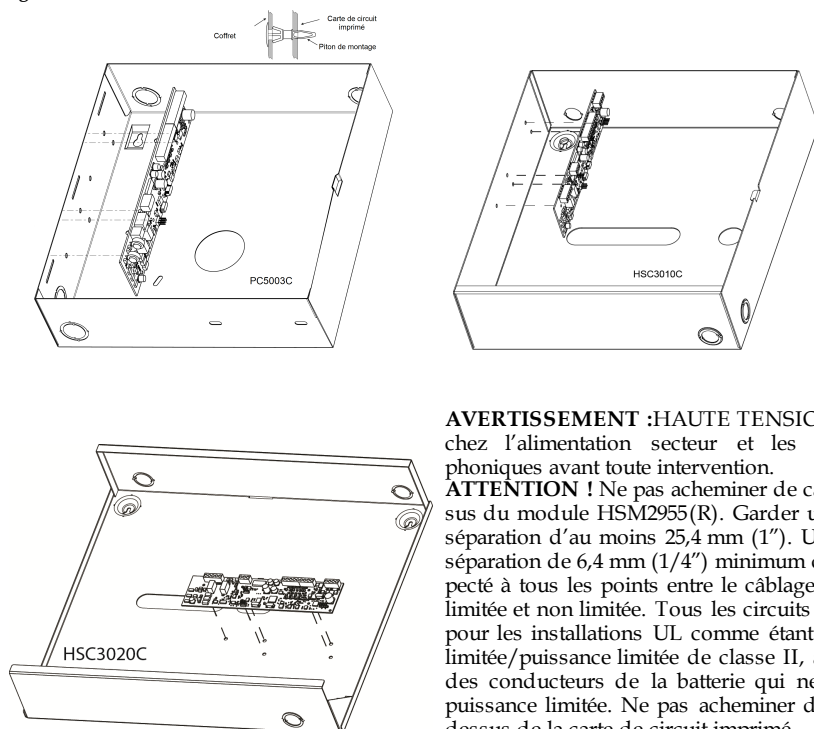
### 1.3 Contenu de l'emballage

Le kit HSM2955(R) comprend les éléments suivants:

- 1 module de vérification audio HSM2955(R)
- 5 pitons de montage
- 1 câble avec connecteur audio

- 1 manuel d'installation HSM2955(R)
- 1 mode d'emploi HSM2955(R)

**Figure 1: Installation dans le boîtier.**



**AVERTISSEMENT :HAUTE TENSION !** Débranchez l'alimentation secteur et les lignes téléphoniques avant toute intervention.

**ATTENTION !** Ne pas acheminer de câbles au-dessus du module HSM2955(R). Garder un espace de séparation d'au moins 25,4 mm (1"). Un espace de séparation de 6,4 mm (1/4") minimum doit être respecté à tous les points entre le câblage à puissance limitée et non limitée. Tous les circuits sont classés pour les installations UL comme étant à puissance limitée/puissance limitée de classe II, à l'exception des conducteurs de la batterie qui ne sont pas à puissance limitée. Ne pas acheminer de câbles au-dessus de la carte de circuit imprimé.

## 2. Consignes de sécurité

Lisez les informations de sécurité avant d'installer l'équipement.

Cet équipement ne doit être installé que par une personne qualifiée. Une personne qualifiée est un monteur ayant reçu une formation technique appropriée. Le monteur doit être conscient des dangers potentiels pouvant se produire pendant l'installation et des mesures disponibles pour réduire les risques pour le monteur et les autres personnes.

- Avant d'installer cet équipement, débranchez toutes les sources d'alimentation (secteur, batterie et ligne téléphonique, par exemple) connectées au panneau des alarmes.
- Installez l'équipement à l'intérieur dans un environnement non dangereux où les conditions suivantes sont remplies:
  - Degré de pollution - Maximum 2
  - Surtensions - Catégorie II
- Le câblage interne doit être acheminé pour éviter toute contrainte sur les connexions des fils et des bornes, les connexions de bornes desserrées et les dommages à l'isolation du conducteur.
- Indiquez à l'utilisateur que cet équipement ne contient aucune pièce utilisable par l'utilisateur. Tout le matériel doit être entretenu par une personne qualifiée.

## 3. Installation

### 3.1 Installation du module HSM2955(R)

Le module HSM2955(R) doit être installé exclusivement par une personne qualifiée. Il doit être installé dans une boîtier métallique correctement mise à la terre. Il incombe à l'installateur de garantir un degré de protection de l'équipement de telle façon que l'utilisateur ne puisse avoir aucun accès au circuit sous tension du réseau de télécommunication (TNV). Le boîtier métallique doit être fixée à une paroi du bâtiment avant utilisation. Une mise à la terre correcte doit être réalisée sur le boîtier métallique. Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter :

- des contraintes excessives sur les câbles et les bornes de connexion
- le desserrage des bornes de connexion
- la détérioration de l'isolant du conducteur

Respectez la procédure suivante pour installer le module d'interface audio HSM2955(R) et les stations audio. Lisez entièrement ce paragraphe pour avoir une compréhension générale de l'ordre d'installation. Une fois ceci fait, suivez chaque étape avec précaution.

1. Insérez les 5 pitons de montage fournis dans la position indiquée dans la Figure 1. Les pitons de montage produiront un clic lorsqu'ils sont correctement positionnés.
2. Positionnez le module sur les pitons de montage et appuyez fermement pour accoupler les deux éléments.
3. Branchez le module à la centrale, aux microphones et aux haut-parleurs de la manière appropriée (Figure 2).

**REMARQUE :** N'utilisez pas de câbles blindés pour le câblage Corbus. La capacité distribuée d'un câble blindé réduit fortement la qualité et la portée du signal. Des câbles blindés de calibre 22 AWG sont recommandés uniquement pour les connexions audio.

4. Programmez le module de la façon appropriée (voir paragraphe 4 « Programmation »).
5. Vérifiez le fonctionnement.

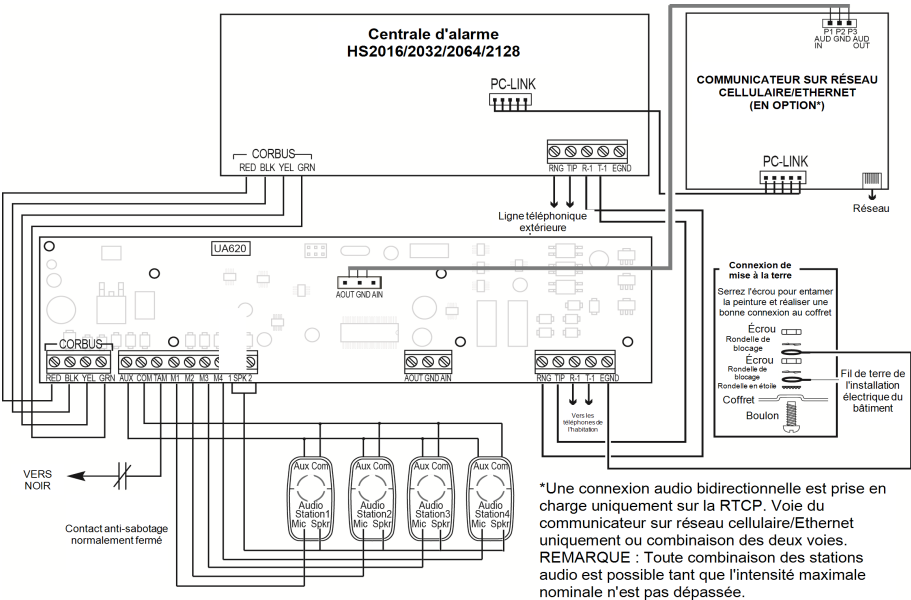
### 3.2 Câblage d'une station audio

Un maximum de quatre stations audio (4 microphones et 2 haut-parleurs) peuvent être connectées au module d'interface audio HSM2955(R). Combinaisons compatibles :

- 4 petites stations (PC5961E) ;
- 2 grandes stations (PC5964E) ; ou
- 1 grande et 2 petites stations

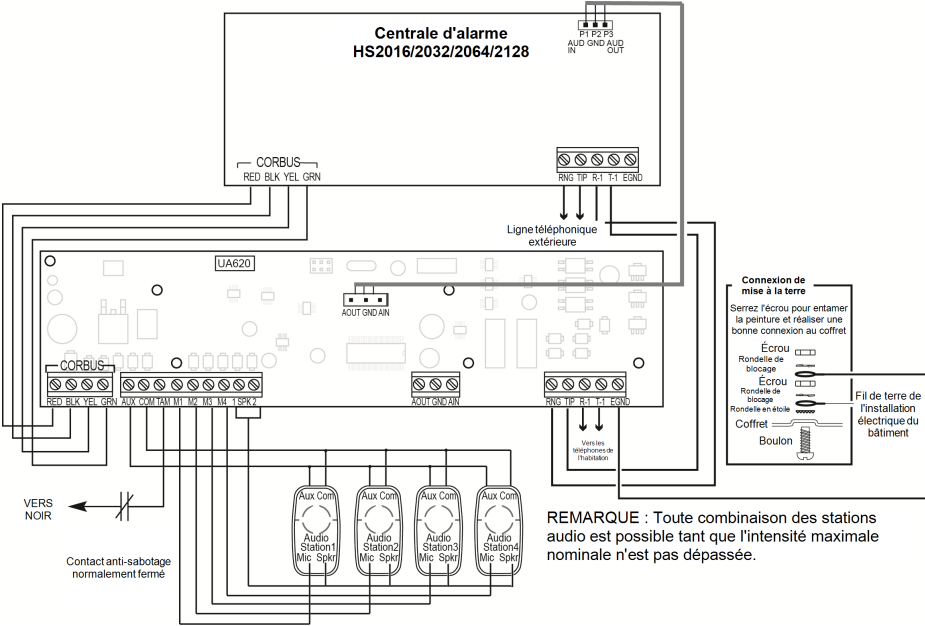
Chaque station audio doit être reliée au module d'interface par un câble à 4 conducteurs de calibre 22 AWG. Chaque station audio peut se trouver à une distance maximale de 152 m (500 pieds) du module HSM2955(R). Connectez chaque station aux connecteurs audio du module HSM2955(R) comme indiqué dans le schéma de câblage de la centrale d'alarme (avec communicateur).

Figure 2: Schéma de câblage de la centrale d’alarme PowerSeries Neo (avec communicateur)



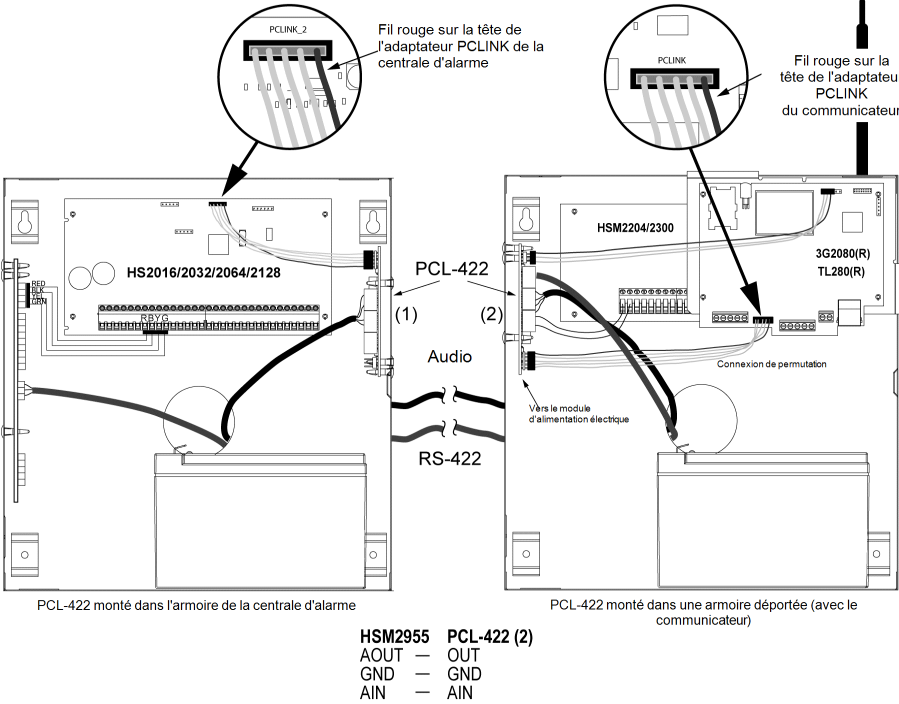
\*Une connexion audio bidirectionnelle est prise en charge uniquement sur la RTCP. Voie du communicateur sur réseau cellulaire/Ethernet uniquement ou combinaison des deux voies.  
REMARQUE : Toute combinaison des stations audio est possible tant que l'intensité maximale nominale n'est pas dépassée.

Figure 3: Schéma de câblage de la centrale d’alarme PowerSeries Pro



REMARQUE : Toute combinaison des stations audio est possible tant que l'intensité maximale nominale n'est pas dépassée.

Figure 4: Schéma de câblage PowerSeries Neo PCL-422 (avec communicateur cellulaire déporté uniquement).



Se reporter à la fiche d'installation du PCL-422 (n° de référence 29008859) pour plus de détails.

Figure 5: Connexions filaires 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL8803G

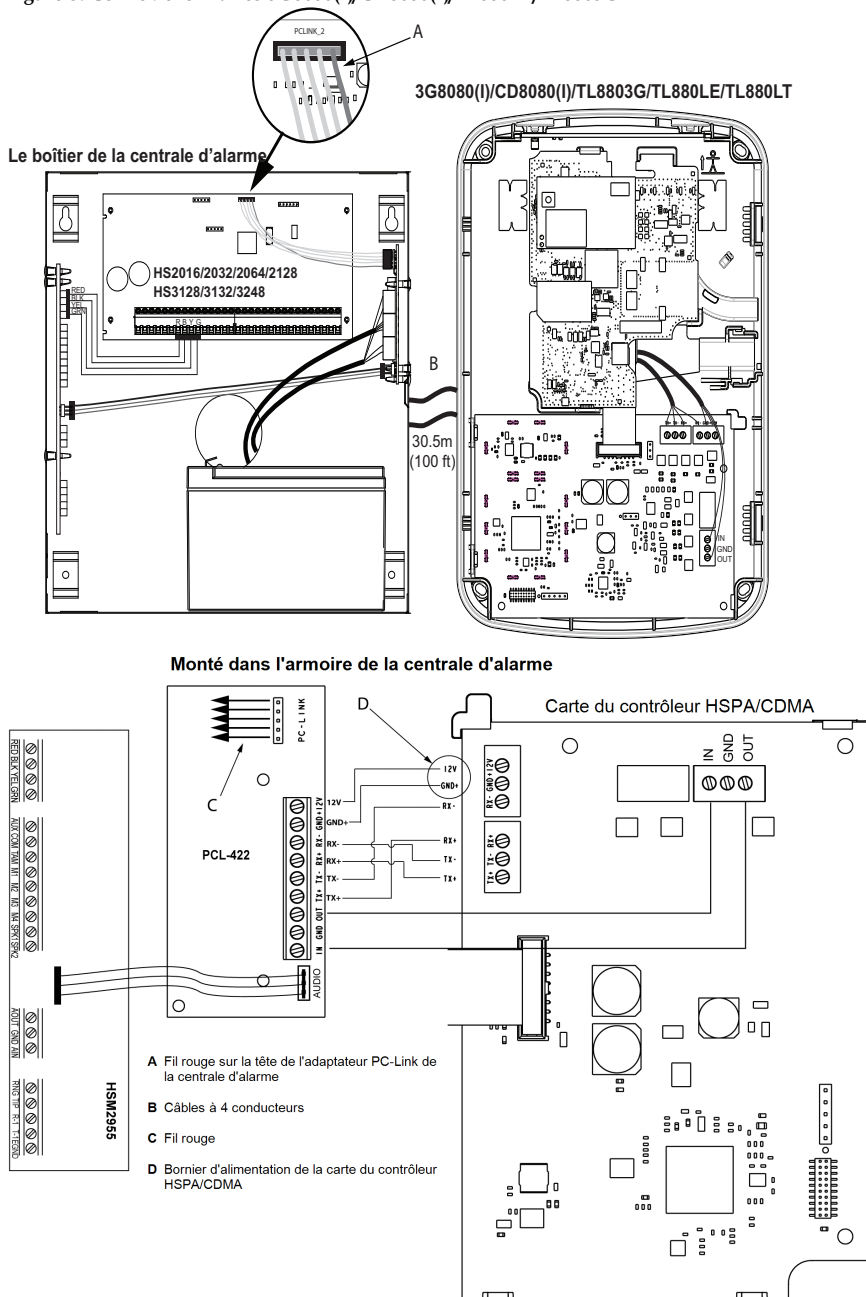
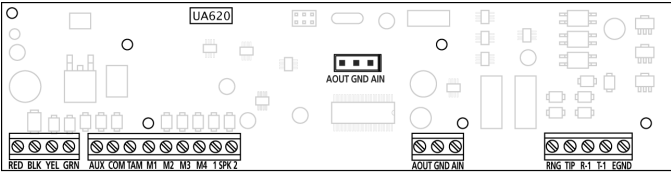


Figure 6: Bornes de connexion du module HSM2955(R)



Corbus	RED BLK YEL GRN	Alimentation Corbus Mise à la terre Corbus Com A Corbus Com B Corbus
AUX Alimentation	AUX  COM	Sortie d'alimentation auxiliaire (protégée localement par des éléments PTC). <b>REMARQUE</b> : L'intensité de sortie est limitée par le courant fourni sur les sorties AUX/RED de la centrale (consulter le manuel d'installation de la centrale). Borne de mise la terre commune pour le câblage de station
Sabotage	TAM	Entrée du contact anti-sabotage du module HSM2955
Haut- par- leur/Microphone	M1 M2 M3 M4	Canal d'entrée de microphone n°1 (M1) Canal d'entrée de microphone n°2 (M2) Canal d'entrée de microphone n°3 (M3) Canal d'entrée de microphone n°4 (M4)
Haut-parleurs	SPK1 SPK2	Sortie de niveau de haut-parleur (prend en charge deux stations audio DSC) Sortie de niveau de haut-parleur (prend en charge deux stations audio DSC) <b>REMARQUE</b> : SPK1 et SPK2 sont câblées en parallèle à partir d'une sortie audio simple. Toutes les combinaisons entre stations audio sont possibles tant que l'intensité maximale nominale n'est pas dépassée : - 4 petites stations (PC5961E) - 2 grandes stations (PC5964E) - 1 grande et 2 petites stations
Audio	AOUT GND AIN	Sortie audio Mise à la terre Entrée audio <b>REMARQUE</b> : Il s'agit d'un bornier alternatif. Voir Figure 4 pour l'utiliser.
Ligne téléphonique	RNG TIP R-1 T-1	Connecté à la borne R-1 de la centrale Connecté à la borne T-1 de la centrale Connecté aux téléphones de l'habitation Connecté aux téléphones de l'habitation
Mise à la terre	EGND	Mise à la terre pour le circuit Telco

3.3 Attribution

Le module de vérification audio HSM2955(R) peut être attribué de manière automatique ou manuelle sur le clavier de la centrale. Les options d'attribution sont détaillées ci-dessous.

**Attribution automatique** - accédez à la section [902] et appuyez sur [000][\*] pour attribuer automatiquement tous les nouveaux modules.

**Attribution manuelle** - pour attribuer manuellement le module HSM2955(R), accédez à la section [902] puis sélectionnez [001][\*]. Lorsque vous y êtes invité, saisissez le numéro de série du dispositif. Un son d'erreur retentit si le numéro de série saisi n'est pas valide. Le numéro de série et l'emplacement assigné s'affichent lorsque le module a été attribué avec succès.

**Confirmation de l'attribution** - pour confirmer l'attribution, accédez à la section [903] puis sélectionnez [108][\*].

**Suppression** - saisissez [902][108][\*] pour supprimer le module HSM2955(R) du système.

**Étiquettes** - saisissez [000][808][\*] pour personnaliser l'étiquette du module. Voir le manuel d'installation de la centrale pour plus de détails.

## 4. Fonctionnement

Le module HSM2955(R) est exclusivement destiné à être utilisé avec les centrales d'alarme HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248. Le module peut être directement programmé à partir du clavier du système en saisissant [\*][8][Code de l'installateur][802] suivi des numéros de section associés qui se trouvent dans le paragraphe 4 de ce manuel.

### 4.1 Capture audio

Le module HSM2955(R) enregistre l'audio avant la condition/l'activation de l'alarme et est programmable jusqu'à 4 minutes après la condition/l'activation de l'alarme. Lorsqu'une condition/activation d'alarme s'est produite, le module continue d'enregistrer jusqu'à ce qu'une connexion vers le centrale de télésurveillance soit établie. Le module commence un nouvel enregistrement lorsque le central de télésurveillance a écouté l'enregistrement et raccroché et/ou mis fin à la session avec [\*][099]. Le module audio combine les enregistrements de toutes les stations actives dans un fichier audio unique. Remarque : veuillez vérifier la disponibilité auprès du distributeur.

#### Capture audio de préalarme

Le module HSM2955(R) enregistre l'audio en permanence. Le module conserve jusqu'à 16 secondes de l'enregistrement précédant une condition/activation d'alarme. Toutes les stations avec enregistrement actif contribuent au fichier sauvegardé.

#### Capture audio de post-alarme

Le module se met à enregistrer lorsqu'un événement audio bidirectionnel se produit. La durée de l'enregistrement audio est programmable dans la section [616]. L'enregistrement est sauvegardé jusqu'à ce qu'une autre condition de réécriture audio se produise. Toutes les stations avec enregistrement actif contribuent au fichier sauvegardé.

#### Capture audio d'alarme successive

Des conditions d'alarme/activation successives ne réécriront pas l'audio enregistré tant que l'enregistrement n'aura pas été écouté par le central de télésurveillance ou si une autre condition de réécriture audio se produit.

**REMARQUE :** Il est possible que l'alarme en mémoire ne soit pas l'alarme la plus récente.

**REMARQUE :** Une temporisation d'entrée ne lancera pas un enregistrement de post-alarme.

### 4.2 Lecture audio

Lorsque l'opérateur saisit [\*][1][6], le module HSM2955(R) lit la séquence audio de 16 secondes de préalarme suivie de la séquence audio de 4 minutes de post-alarme. Une fois la lecture terminée, le module émet le son de fin de lecture et revient au mode « Parler à toutes les stations ». Veuillez noter que, pour les alarmes de demande d'aide (panique) et les alarmes sous contrainte, le module revient au mode « Écouter toutes les stations ».

**REMARQUE :** L'opérateur du central de télésurveillance ne peut pas interrompre la lecture, le fichier audio doit être lu en intégralité.

### 4.3 Options de réécriture/conserver audio

Dès qu'un événement de réécriture audio se produit, un nouvel enregistrement vient écraser l'audio existant. Événements de réécriture audio possibles :

- Lorsque la lecture terminée et lorsque l'opérateur du central de télésurveillance saisit [99] pour se déconnecter ou raccroche.
- Quand le compteur d'écrasement programmable a été réglé
- Si une alarme est annulée au moyen d'un code d'accès valide pendant le délai de transmission.
- Si la lecture est terminée et que l'opérateur saisit [88] pour se déconnecter et activer la fenêtre de rappel, l'audio est sauvegardé.

### 4.4 Sessions audio bidirectionnelles

#### Session de vérification audio via RTCP

Si un événement programmé pour une session audio bidirectionnelle se produit, la centrale enverra un signal de démarrage de session audio bidirectionnelle au central de télésurveillance. Le module HSM2955(R) commencera alors la session audio bidirectionnelle via la ligne RTCP. Une tonalité est envoyée au central de télésurveillance pour indiquer que la session audio bidirectionnelle a commencé.

La durée de la session audio bidirectionnelle est de 90 secondes.

**REMARQUE :** Pour les installations homologuées UL/ULC, la durée maximale de la session audio bidirectionnelle ne doit pas dépasser 30 secondes.

### **Session de vérification audio via un rappel sur réseau cellulaire/Ethernet**

Si un événement programmé pour une session audio bidirectionnelle se produit, la centrale enverra un signal de démarrage de la session audio bidirectionnelle au central de télésurveillance via le communicateur sur réseau cellulaire/Ethernet. Le numéro de téléphone de rappel est programmé à l'aide du communicateur et envoyé avec le signal d'alarme au central de télésurveillance. Un numéro de téléphone sur RTCP ou sur réseau cellulaire peut être utilisé. Lorsque l'opérateur du central de télésurveillance appelle le numéro de téléphone, une tonalité est envoyée au central de télésurveillance pour indiquer le démarrage de la session audio bidirectionnelle.

**REMARQUE :** Si le 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL880LE/TL8803G est utilisé, le central de télésurveillance est appelé directement.

### **Alarme unique de session de vérification audio via un numéro de téléphone**

Si un événement programmé pour une session audio bidirectionnelle se produit, la centrale transmet l'alarme au numéro de téléphone 1 et la session audio bidirectionnelle démarre immédiatement.

### **Session de vérification audio au cours d'une session audio bidirectionnelle via un numéro de téléphone**

Si une seconde alarme se produit pendant une session audio bidirectionnelle, le module suivra l'option de déconnexion sélectionnée (Section [022] Option 6). Si celle-ci est activée, le module n'interrompra pas la session audio bidirectionnelle pour communiquer l'alarme suivante. Si elle est désactivée, le module mettra fin à la session et enverra l'alarme suivante.

### **Alarme de session de vérification audio avec deux voies de communications / communications redondantes**

Lorsque l'option de communications redondantes est activée, la session bidirectionnelle est assignée au premier récepteur programmé pour la fonction audio bidirectionnelle. Si les communications sur RTCP et réseau cellulaire sont utilisées pour la session audio bidirectionnelle, une connexion tridirectionnelle entre 2 opérateurs et le module HSM2955 peut être démarrée. Si une autre alarme se déclenche, la centrale communiquera les événements et la session audio selon l'option programmée pour la déconnexion de la session audio bidirectionnelle (Section [022] Option 6) au moyen de la centrale d'alarme.

### **Alarme de session de vérification audio avec deux voies de communications / communications parallèles**

Lorsque l'option de communications parallèles est activée, l'événement de session audio bidirectionnelle sera envoyé à toutes les voies dont la fonction audio bidirectionnelle est activée. La connexion sera établie avec le premier récepteur qui répond. Si les communications sur RTCP et réseau cellulaire sont utilisées pour la session audio bidirectionnelle, une connexion tridirectionnelle entre 2 opérateurs et le module HSM2955 peut être démarrée.

## **4.5 Option de déconnexion de session audio bidirectionnelle**

Il faut accéder à cette section au moyen de la centrale : section [022] option 6. Si cette option est activée, le système maintiendra la session audio bidirectionnelle si une nouvelle alarme se produit. Si cette option est désactivée, la session audio bidirectionnelle sera interrompue immédiatement quand une nouvelle alarme se produira.

**REMARQUE :** Cette option ne s'applique qu'aux nouveaux événements. Tous les événements sans alarme (sauf les problèmes de détection d'incendie) sont communiqués à l'issue de la session audio bidirectionnelle.

**REMARQUE :** Pour les installations homologuées UL/ULC, l'option de déconnexion doit être **DÉSACTIVÉE** de sorte que tout nouvel événement d'alarme aura la priorité sur la session audio bidirectionnelle.

## **4.6 Fonctions de contrôle audio par touches de téléphone**

Les fonctions du module HSM2955(R) sont commandées par la touche [\*] pendant l'appel téléphonique conformément à la norme sur la vérification audio SIA. Saisissez [\*] suivi de [0] ou [1] pour sélectionner un niveau (voir ci-dessous), suivi du numéro de touche à 1 ou 2 chiffres de l'action souhaitée. Si elles sont programmées, les options « alarme » et « parler/écouter » peuvent s'appliquer à partir de n'importe quelle partition du système.

**REMARQUE :** Lorsqu'une session de vérification audio est démarrée, le module est en mode « attente de la ligne » et attend que l'opérateur appuie sur la touche numérotée à fréquence vocale (uniquement si la coupure de sonnerie manuelle est sélectionnée).

**REMARQUE :** Composez le numéro de déconnexion [99] ou [88] pour mettre fin à une session avant de raccrocher.

## Commandes audio de niveau 0

La saisie de [\*][0] suivie de [0] à [7], [88] ou [99] permet de sélectionner les options suivantes :

[0]	<b>Pour usage futur</b>
[1]	<b>Parler à tous avec un volume fort</b> : établit la connexion depuis le central de télé-surveillance vers tous les haut-parleurs avec un volume élevé.
[2]	<b>Appel vocal bidirectionnel</b> : établit la connexion depuis le central de télé-surveillance vers tous les haut-parleurs et tous les microphones actifs. Un commutateur vocal interne permet de basculer entre les modes « Écouter » et « Parler ».
[3]	<b>Écouter tous les microphones actifs avec un volume fort</b> : établit la connexion depuis le central de télé-surveillance vers tous les microphones actifs à un volume élevé.
[4]	<b>Parler à tous avec un volume faible</b> : établit la connexion depuis le central de télé-surveillance vers tous les haut-parleurs à un volume faible.
[5]	<b>Pour usage futur</b>
[6]	<b>Écouter tous les microphones actifs avec un volume faible</b> : établit la connexion depuis le central de télé-surveillance vers tous les microphones actifs à un volume faible.
[7]	<b>Prolonger la durée</b> : redémarre le compteur de session pour éviter d'atteindre le délai de coupure.
[88]	<b>Déconnexion avec fenêtre de rappel</b> : met fin à la session puis lance une fenêtre de rappel (si programmée) pour permettre au central de télé-surveillance de reprendre la session plus tard. <b>REMARQUE :</b> La deuxième pression exercée sur le chiffre « 8 » doit s'effectuer dans la seconde qui suit la première pression sur le chiffre « 8 ».
[99]	<b>Déconnexion</b> : met fin à la session sans fenêtre de rappel. La deuxième pression exercée sur le chiffre « 9 » doit s'effectuer dans la seconde qui suit la première pression sur le chiffre « 9 ».

## Commandes audio de niveau 1

La saisie de [\*][1] suivie de [0] à [9] permet de sélectionner les options suivantes :

[0]-[1]	<b>Pour usage futur</b>
[2]	<b>Sélection du microphone</b> : saisissez 0 à 5 pour activer ou désactiver (selon l'état précédent) le microphone correspondant. L'opérateur du central de télé-surveillance peut ainsi désélectionner les entrées de microphone non souhaitées. Sélectionner 0 désactive toutes les entrées. Sélectionner 5 active toutes les entrées. Sélectionner 1 à 4 active/désactive le microphone correspondant.
[3]	<b>Sélection de zone 001 à 128</b> : saisissez un numéro de zone à 3 chiffres (de 001 à 128) après avoir appuyé sur cette touche pour activer une entrée de microphone associée à cette zone afin de lancer une session d'écoute. Si la zone sélectionnée ne dispose pas d'une entrée de microphone, la fonction est annulée et le module revient à l'état précédent.
[4]	<b>Passer au microphone suivant</b> : sélectionne le prochain microphone activé dans la séquence.
[5]	<b>Passer au microphone précédent</b> : sélectionne le précédent microphone activé dans la séquence.
[6]	<b>Lecture de la capture audio</b> : diffuse une séquence de 16 secondes de la session audio de préalarme, puis diffuse une séquence de 105 secondes à 4 minutes de la session audio de post-alarme, selon le délai programmé dans la section [616]. Le module émettra la tonalité de fin de session et reviendra en mode « Parler à toutes les stations ». <b>REMARQUE :</b> Le central de télé-surveillance ne peut pas interrompre la lecture, le fichier audio doit être lu en intégralité.
[7]-[9]	<b>Pour usage futur</b>

## 4.7 Tonalités pour l'opérateur

Les tonalités produites par le module HSM2955(R), en mode bidirectionnel, sont les suivantes :

**Tonalité de début (3 sons perçants)** : émise en début de session audio.

**Tonalité de fin (3 sons perçants)** : émise en fin de session audio.

**Tonalité d'alarme subséquente (succession de sons perçant-bas-perçant-bas)** : indique une nouvelle alarme au cours d'une session audio, elle est émise une fois par session. Cette tonalité ne sera émise que si l'option 6 de la section [022] a été activée. Si l'option est désactivée, la session se termine.

**Tonalité d'alarme incendie subséquente (succession de sons perçant-bas-perçant)** : indique une alarme incendie au cours d'une session audio bidirectionnelle. Cette tonalité est émise si l'option 6 de la section [022] a été activée et se répète pour chaque événement d'alarme incendie subséquent. Si l'option est désactivée, la session se termine.

**Tonalité de rappel 20 secondes (1 son perçant)** : émise lorsqu'il reste 20 secondes avant la fin de la session audio.

**Tonalité de rappel 10 secondes (1 son bas)** : émise lorsqu'il reste 10 secondes avant la fin de la session audio.

**1 bip** : la lecture de la capture audio est terminée.

## 5. Programmation

### 5.1 Programmation du module HSM2955(R)

Si le module HSM2955(R) est programmé via DLS, sélectionnez le module HSM2955(R) pour les options de programmation appropriées. S'il est programmé à partir de la centrale, saisissez [\*][8][Code de l'installateur][802] sur le clavier du système suivi du numéro de sous-section à 3 chiffres (indiqué ci-dessous) pour programmer les options.

#### [001]-[128] Affectation des stations aux zones

Les stations audio bidirectionnelles peuvent être assignées aux zones 001 à 128. Si la station 1 est assignée à la zone 001 et qu'une alarme se déclenche, la station 1 sera activée. L'opérateur du central de télésurveillance peut écouter et parler en utilisant la station 1 et réécouter la session audio au moyen d'une connexion RTCP ou cellulaire.

#### [600] Options d'activation de l'audio bidirectionnel

Les options ci-dessous démarrent une session audio bidirectionnelle de 90 secondes avec le central de télésurveillance. Un enregistrement audio est également déclenché si la capture audio [605] a été activée.

1	Contact anti-sabotage activé	5	Alarme sous contrainte (Écoute)
2	Pour usage futur	6	Ouverture après alarme
3	Touche d'alarme médicale activée	7	Pour usage futur
4	Touche d'alarme de demande d'aide activée (Écoute)	8	Alarme de supervision d'extenseur de zone

#### [603] Options de commande de l'audio bidirectionnel

Les options suivantes sont programmables pour la session audio bidirectionnelle :

1	<b>Pour usage futur</b>
2	<b>Écouter toutes les zones alors qu'en ligne</b> - lorsque la session audio bidirectionnelle démarre, l'opérateur du central de télésurveillance écoutera toutes les zones, puis il pourra choisir d'écouter des stations audio particulières en utilisant les touches à fréquence vocale. <b>Écouter uniquement les zones en alarme</b> - lorsque la session audio bidirectionnelle démarre, l'opérateur du central de télésurveillance n'écouterait que les zones en alarme. L'opérateur peut toujours écouter toutes les zones à l'aide des touches à fréquence vocale.
3	<b>Pour usage futur</b>
4	<b>Sirène active pendant la session audio bidirectionnelle</b> - la sirène peut être activée ou désactivée au cours d'une session audio bidirectionnelle. Lorsque l'option est désactivée, la sirène est éteinte pendant une session audio bidirectionnelle ; elle sera réactivée à la fin de la session audio bidirectionnelle si le délai de coupure de la sonnerie ne s'est pas écoulé. Cette option doit être activée pour les installations homologuées UL/ULC.
5	<b>Détection automatique de fin d'appel activée/désactivée</b> - démarre une fenêtre de rappel (programmée dans la section [610]) si le récepteur du central de télésurveillance met fin à l'appel de la session audio bidirectionnelle.

6	<b>Appel de l'utilisateur activé/désactivé</b> - permet à un utilisateur d'appeler en utilisant le module audio et de démarrer une session vocale bidirectionnelle.
7	<b>Pour usage futur</b>
8	<b>Session audio bidirectionnelle démarrée par le central de télésurveillance/La session audio bidirectionnelle est immédiate</b> - si l'option est activée, l'opérateur du central de télésurveillance peut démarrer une session audio bidirectionnelle en appuyant sur n'importe quelle touche à fréquence vocale. Si l'option est désactivée, la session audio bidirectionnelle démarrera automatiquement après un événement audio.

## **[605] Options de commande de capture audio**

1	<b>Capture audio activée/désactivée</b> - permet au module d'enregistrer la séquence audio de pré-alarme et de post-alarme. Lorsque l'option est désactivée, l'audio des stations audio n'est pas enregistré.
2	<b>La réécriture audio suit une EDC/la réécriture audio suit le compteur de réécriture</b> - détermine si la session audio enregistrée en mémoire peut être effacée après une EDC d'un événement audio bidirectionnel se soit terminé ou à la suite du compteur de réécriture programmé dans la section [617]. Les futures alarmes ne réécriront pas sur la session audio capturée tant qu'elle n'aura pas été diffusée par le central de télésurveillance ou si une condition de réécriture de session audio est rencontrée.

## **[606] Options de commande d'enregistrement de station audio**

Cette section permet de commander quelles stations audio (1 à 4) contribuent au fichier d'enregistrement. Les sessions audio des stations activées sont combinées dans un seul fichier audio destiné à la lecture.

## **[610] Durée de la fenêtre de rappel/récupération**

Durée pendant laquelle le central de télésurveillance peut rappeler la centrale en cas de coupure de ligne téléphonique. Voir section [603], option [5]. Les saisies valides vont de 01 à 09 minutes, 00 pour désactiver.

## **[611] Code d'accusé de réception de rappel**

Non pris en charge à l'heure actuelle.

## **[612] Ignorer le répondeur**

Si un répondeur téléphonique fixe est activé, l'utilisateur peut appeler en utilisant l'option de double appel pour se connecter au module et démarrer une session audio bidirectionnelle. Après avoir entendu le nombre de sonneries programmé, raccrocher et renouveler l'appel après au moins 6 secondes. Le module sera connecté lors du second appel. Saisies valides : de 01 à 09 (nombre de sonneries), 00 pour désactiver.

**REMARQUE** : Programmez cette section avec une valeur supérieure à 2 pour la prise en charge du double appel DLS.

## **[613] Le répondeur a priorité sur le compteur de double appel**

Il s'agit de la durée entre 2 appels en cas d'utilisation de l'option « Ignorer le répondeur ». Le second appel doit être passé dans le délai programmé, sinon l'option « Ignorer le répondeur » sera annulée. Saisies valides : de 00 à 99 secondes.

## **[614] Nombre de sonneries pour répondre**

L'option permet au module de répondre après un nombre de sonneries programmé. Cette option ne peut pas être activée si un répondeur est installé. Saisies valides : de 01 à 09, 00 pour désactiver.

## **[615] Durée de session audio**

Durée maximale de la session audio bidirectionnelle. Saisies valides : de 01 à 99 secondes.

**REMARQUE** : Pour les installations homologuées UL/ULC, la durée maximale de la session audio bidirectionnelle avec le central de télésurveillance (via RTCP) doit être limitée à 30 secondes.

## **[616] Durée de la capture audio de post-alarme**

L'option permet de programmer la durée d'enregistrement pour un événement à la suite d'une condition d'alarme.

## **[617] Compteur de réécriture de capture audio**

L'option permet de programmer le délai qui suit un événement enregistré, après lequel le module commence à enregistrer par-dessus un fichier audio existant.

## [618]-[619] Pour usage futur

### [620] Options anti-sabotage de station audio

Active ou désactive les contacts anti- sabotage des stations audio pour 4 haut- par- leurs/microphones. L'option est désactivée par défaut.

## [998] Pour usage futur

### [999] Revenir à la programmation d'usine par défaut du module HSM2955(R)

Cette section restaure toute la programmation du module de vérification audio HSM2955(R) à la programmation d'usine par défaut. Saisissez [999][Code d'installateur][999] ou [\*] pour restaurer la programmation par défaut du module.

## 6. Fiches de programmation

### [001]-[128] Affectation des stations aux zones

Zone	Station audio (00-04)	Zone	Station audio (00-04)	Zone	Station audio (00-04)	Zone	Station audio (00-04)
1	_ _ _	33	_ _ _	65	_ _ _	97	_ _ _
2	_ _ _	34	_ _ _	66	_ _ _	98	_ _ _
3	_ _ _	35	_ _ _	67	_ _ _	99	_ _ _
4	_ _ _	36	_ _ _	68	_ _ _	100	_ _ _
5	_ _ _	37	_ _ _	69	_ _ _	101	_ _ _
6	_ _ _	38	_ _ _	70	_ _ _	102	_ _ _
7	_ _ _	39	_ _ _	71	_ _ _	103	_ _ _
8	_ _ _	40	_ _ _	72	_ _ _	104	_ _ _
9	_ _ _	41	_ _ _	73	_ _ _	105	_ _ _
10	_ _ _	42	_ _ _	74	_ _ _	106	_ _ _
11	_ _ _	43	_ _ _	75	_ _ _	107	_ _ _
12	_ _ _	44	_ _ _	76	_ _ _	108	_ _ _
13	_ _ _	45	_ _ _	77	_ _ _	109	_ _ _
14	_ _ _	46	_ _ _	78	_ _ _	110	_ _ _
15	_ _ _	47	_ _ _	79	_ _ _	111	_ _ _
16	_ _ _	48	_ _ _	80	_ _ _	112	_ _ _
17	_ _ _	49	_ _ _	81	_ _ _	113	_ _ _
18	_ _ _	50	_ _ _	82	_ _ _	114	_ _ _
19	_ _ _	51	_ _ _	83	_ _ _	115	_ _ _
20	_ _ _	52	_ _ _	84	_ _ _	116	_ _ _
21	_ _ _	53	_ _ _	85	_ _ _	117	_ _ _
22	_ _ _	54	_ _ _	86	_ _ _	118	_ _ _
23	_ _ _	55	_ _ _	87	_ _ _	119	_ _ _
24	_ _ _	56	_ _ _	88	_ _ _	120	_ _ _
25	_ _ _	57	_ _ _	89	_ _ _	121	_ _ _
26	_ _ _	58	_ _ _	90	_ _ _	122	_ _ _

27	_ _ _	59	_ _ _	91	_ _ _	123	_ _ _
28	_ _ _	60	_ _ _	92	_ _ _	124	_ _ _
29	_ _ _	61	_ _ _	93	_ _ _	125	_ _ _
30	_ _ _	62	_ _ _	94	_ _ _	126	_ _ _
31	_ _ _	63	_ _ _	95	_ _ _	127	_ _ _
32	_ _ _	64	_ _ _	96	_ _ _	128	_ _ _

**REMARQUE :** Une zone doit disposer d'un microphone qui lui est assigné afin de pouvoir activer la fonction audio bidirectionnelle pour l'alarme de la zone correspondante. La saisie du code 00 désactivera la fonction audio bidirectionnelle pour cette zone.

### [600] Options d'activation de l'audio bidirectionnel

Opt.	Activé	DÉSACTIVÉ
1	<input type="checkbox"/> Contact anti-sabotage activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
2	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
3	<input checked="" type="checkbox"/> Touche d'alarme [M] activée	<input type="checkbox"/> Désactivé
4	<input checked="" type="checkbox"/> Touche d'alarme [P] activée (Écoute)	<input type="checkbox"/> Désactivé
5	<input checked="" type="checkbox"/> Alarme sous contrainte (Écoute)	<input type="checkbox"/> Désactivé
6	<input checked="" type="checkbox"/> Ouverture après alarme	<input type="checkbox"/> Désactivé
7	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
8	<input type="checkbox"/> Alarme de supervision d'extenseur de zone	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé

### [603] Options de commande de l'audio bidirectionnel

Opt.	Activé	DÉSACTIVÉ
1	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Pour usage futur
2	<input checked="" type="checkbox"/> Écouter toutes les zones alors qu'en ligne	<input type="checkbox"/> Écouter toutes les zones en alarme
3	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Pour usage futur
4	<input type="checkbox"/> Sirène active en mode audio bidirectionnel*	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
5	<input type="checkbox"/> Détection automatique de fin d'appel activée	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
6	<input type="checkbox"/> Appel de l'utilisateur activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
7	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
8	<input type="checkbox"/> Session audio bidirectionnelle démarrée par le central de télésurveillance	<input checked="" type="checkbox"/> La session audio bidirectionnelle est instantanée

\*Cette option doit être « Activée » pour les installations homologuées UL.

### [605] Options de commande de capture audio

Opt.	Activé	DÉSACTIVÉ
1	<input checked="" type="checkbox"/> Capture audio activée	<input type="checkbox"/> Désactivé
2	<input type="checkbox"/> La réécriture audio suit une EDC	<input checked="" type="checkbox"/> Suit le compteur de réécriture
3	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input checked="" type="checkbox"/> Pour usage futur

## [606] Options de commande d'enregistrement de station audio

Opt.	Activé	DÉSACTIVÉ
1	<input checked="" type="checkbox"/> Enregistrement de la station audio 1 activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
2	<input checked="" type="checkbox"/> Enregistrement de la station audio 2 activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
3	<input checked="" type="checkbox"/> Enregistrement de la station audio 3 activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
4	<input checked="" type="checkbox"/> Enregistrement de la station audio 4 activé	<input type="checkbox"/> Désactivé

## [610] Durée de la fenêtre de rappel/récupération

Par défaut 05, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | minutes

Les saisies valides vont de 00 à 09, 00 pour désactiver.

Les saisies valides vont de 000000 à 999999 (de 0000 à 9999 si des codes à 4 chiffres sont programmés).

## [612] Ignorer le répondeur

Par défaut 00, nombre de sonneries | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ |. Les saisies valides vont de 00 à 09, 00 pour désactiver.

**REMARQUE :** Un délai de 6 secondes minimum est nécessaire avant le rappel

**REMARQUE :** Pour la prise en charge du double appel DLS, programmez une valeur supérieure à 02.

## [613] Le répondeur a priorité sur le compteur de double appel

Par défaut 30, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides vont de 00 à 99 secondes.

## [614] Nombre de sonneries pour répondre

Par défaut 00, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides vont de 00 à 09 sonneries, 00 pour désactiver.

## [615] Durée de session audio

Par défaut 90, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides vont de 01 à 99 secondes.

## [616] Durée de la capture audio de post-alarme

Par défaut 105, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides vont de 105 à 240 secondes.

## [617] Compteur de réécriture de capture audio

Par défaut 15, | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides vont de 05 à 30 minutes.

## [620] Options anti-sabotage de station audio

Opt.	Activé	DÉSACTIVÉ
1	<input type="checkbox"/> Contact anti-sabotage de la station audio 1 activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
2	<input type="checkbox"/> Contact anti-sabotage de la station audio 2 activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
3	<input type="checkbox"/> Contact anti-sabotage de la station audio 3 activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
4	<input type="checkbox"/> Contact anti-sabotage de la station audio 4 activé	<input checked="" type="checkbox"/> Désactivé
5-8	<input type="checkbox"/> Pour usage futur	<input type="checkbox"/>

## [999] Revenir à la programmation d'usine par défaut du module HSM2955(R)

Par défaut, 999 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Les saisies valides sont [\*] ou 999.

## 7. Confidentialité

Le module HSM2955(R) est conçu pour respecter les règlements de confidentialité en vigueur et ne traite que les informations nécessaires aux fonctions principales du dispositif. Avant d'utiliser le module, vous serez invité à donner votre autorisation au traitement des informations personnelles que le module peut capturer. Veuillez noter que le module enregistre des séquences audio pour assurer un fonctionnement optimal du dispositif. Les enregistrements sont traités de manière sécurisée et ils sont automatiquement effacés à intervalles réguliers. Selon l'emplacement du module, vous aurez peut-être l'obligation d'afficher une notification quant à son utilisation. Les informations enregistrées par le module HSM2955(R) sont traitées et conservées principalement par le responsable du traitement. Le responsable du traitement est l'entité qui vous fournit des services de [surveillance]. Vous avez un droit d'accès à ces données auprès de cette entité. Pour plus d'informations sur leurs pratiques en matière de confidentialité, veuillez contacter le responsable du traitement/fournisseur de service de surveillance. Pour plus d'informations sur les pratiques de Tyco en matière de confidentialité, veuillez visiter notre site Web : <http://www.tyco.com/privacy>. Reportez-vous au paragraphe 7 où vous trouverez un modèle de formulaire de consentement. Veuillez noter qu'il s'agit uniquement de lignes directrices, contactez le responsable du traitement des données pour vous renseigner sur leurs pratiques en matière de confidentialité.

## 8. Formulaire de consentement

CONSENTEMENT À FOURNIR DES INFORMATIONS PERSONNELLES /  
RENSEIGNEMENTS SENSIBLES À CARACTÈRE PERSONNEL

Personne concernée<sup>1</sup>

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Domicilié à : \_\_\_\_\_ Je donne par la présente mon  
consentement éclairé autorisant \_\_\_\_\_ et ses filiales (ci-après la  
« Société ») à traiter mes informations personnelles [ ]<sup>2</sup>/ renseignements sensibles à caractère per-  
sonnel [ ]<sup>3</sup> aux fins indiquées ci-dessous. Je consens également au transfert des informations à des  
tiers et à l'étranger, si cela est nécessaire pour permettre à la Société de parvenir aux fins de la col-  
lecte de données comme décrit ci-dessous, conformément aux lois en vigueur sur la protection des  
informations.

Informations personnelles collectées : \_\_\_\_\_ (inclure des champs de données  
spécifiques)

Renseignements sensibles à caractère personnel collectés : \_\_\_\_\_ (inclure des  
champs de données spécifiques)

Les informations sont collectées aux fins de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (décrire de manière raisonnablement détaillée)

J'ai été informé de mes droits et d'autres conditions concernant le traitement de mes informations  
personnelles, et sur les modalités de traitement et d'accès à ces informations. Je certifie l'exactitude  
et l'authenticité de toutes les informations personnelles fournies et que celles-ci sont fournies de  
façon volontaire. J'ai été informé sur mon droit d'accéder à mes informations personnelles traitées  
par la Société et de les vérifier en adressant ma demande à \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_. Je suis conscient que je peux retirer ce consentement par écrit à tout moment.

TENEUR ET FINALITÉ DE CE CONSENTEMENT EXPLIQUÉS PAR

Nom complet : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Coordonnées : \_\_\_\_\_

Pour en savoir plus sur les pratique de confidentialité du responsable du traitement, visi-  
tez/envoyez un courriel à :

Date : \_\_\_\_\_

Signature de la personne concernée : \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>La personne concernée est la personne à laquelle se rapportent les informations personnelles.

<sup>2</sup>Les informations personnelles couvrent toutes données qui concernent une personne identifiée ou identifiable, telle que nom, adresse de courriel ou toute autre adresse, numéro de téléphone, numéros d'identification, informations sur l'emploi (telles que salaires ou évaluations), nom de jeune fille de la mère, numéro de carte de crédit ou renseignement en matière de crédit, etc.

<sup>3</sup>Les renseignements sensibles à caractère personnel couvrent les informations personnelles qui incluent l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les croyances religieuses, l'état de santé ou la condition physique ou mentale, l'orientation sexuelle, etc.

## Garantie Limitée

Digital Security Controls (DSC) garantit que pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, le produit est exempt de défaut ou vice de matériaux et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et que dans le respect des termes de la garantie, DSC devra, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'équipement défectueux lors du retour du matériel à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et de fabrication et pas aux dommages encourus lors du transport ou de la manutention, ni aux dommages dus à des causes indépendantes de la volonté de DSC telles que la foudre, les surtensions, les impacts mécaniques, les dégâts des eaux ou les dommages dus à un abus, une modification ou une application inappropriée de l'équipement. La garantie susmentionnée s'applique uniquement à l'acheteur original, et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites, et toutes les autres obligations ou engagements de la part de DSC. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom à modifier ou changer cette garantie, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. En aucun cas DSC ne pourrait être tenu comme responsable de quelconques dommages directs, indirects ou consécutifs, perte de profits anticipés, perte de temps ou toute autre perte occasionnée par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation, l'exploitation ou la défaillance de ce produit. **AVERTISSEMENT :** DSC recommande de tester complètement l'intégralité du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes de courant. Informations importantes : tout changement ou toute modification n'ayant pas été expressément approuvé par DSC, peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT :** le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence : le Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et qu'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

**IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT :** le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités suivantes du contrat de licence :

Le présent Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le logiciel et tout matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et qu'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut également inclure des supports connexes, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL, qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous est cédé sous licence conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré être une modification d'un quelconque accord ou contrat antérieur. Si Vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit d'utiliser.

### LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LICENCE. Le présent CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chaque licence, Vous n'avez le droit d'installer qu'une seule copie du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Stockage/Utilisation en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais Vous ne pouvez posséder qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser votre copie de sauvegarde exclusivement des fins d'archivage. Hormis ce qui est expressément prévu dans le CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, ni des matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL.

### 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure où une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de réviser les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si Vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, céder sous bail ou prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de falsifier sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits au titre du présent CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous n'en conserviez aucune copie, que Vous transférerez toute le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le bénéficiaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Sans préjudice de tous autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

### 3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par ce CLU sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

### 4. RESTRICTIONS D'EXPORTATION

Vous acceptez de ne pas exporter ou réexporter le PRODUIT LOGICIEL vers tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DU DROIT : ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

### 6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage défini et contraignant, conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, où le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

### 7. GARANTIE LIMITÉE

#### (a) ABSENCE DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFAIT VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

#### (b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques d'exploitation du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS ou MATÉRIELS NON-DSC.

#### (c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ : LA GARANTIE REFÈLE LA RÉPARATION DES RISQUES

DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS STIPULÉES DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LA LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAD). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

#### (d) EXCLUSION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTÈRE GARANTIE ET REMPLACERA TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM À MODIFIER OU CHANGER CETTE GARANTIE. NI ASSUMER EN SON NOM TOUTE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

#### (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS SUR LA BASE D'UNE RUPTURE DE GARANTIE, RUPTURE DE CONTRAT, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE DE TELS DOMMAGES INCLUENT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, L'ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT CONNEXE, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE L'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, LE TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DE CLIENTS ET LES DOMMAGES MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT : DSC recommande de tester complètement l'intégrité du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

## DÉCLARATION FCC

Attention : tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par Digital Security Controls peut annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Quoiqu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorientez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le fournisseur ou un technicien de radio-télévision expérimenté.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Ce livret est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402 » sous la référence 004-000-00345-4.

#### INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet équipement est conforme à la partie 68 de la réglementation de la FCC et aux règles adoptées par l'ACTA. Une étiquette qui contient l'identifiant du produit au format américain, en plus d'autres informations, est apposée sur le côté de l'équipement : AAEO#TXXXX. Si nécessaire, ce numéro doit être fourni à l'opérateur téléphonique.

Identifiant du produit : US-F53M001BHS2955

Prise USOC : RJ-31X

Conditions requises pour la connexion au réseau téléphonique

Le connecteur et la prise de connexion de cet équipement au réseau téléphonique et au câblage des locaux doivent être conformes à la Section 68 des Directives FCC applicables et aux règles adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et un connecteur modulaire compatibles sont fournis avec cet appareil. Ils sont conçus pour être connectés à une prise modulaire compatible, elle aussi conforme. Voir les instructions d'installation pour les détails.

Indice d'équivalence de la sonnerie (ES)

L'ES permet de déterminer le nombre de dispositifs qui peuvent être connectés à une ligne téléphonique. Un ES trop grand sur une ligne téléphonique implique que les dispositifs pourraient ne pas sonner en réponse à un appel entrant. Dans la plupart des endroits mais pas tous, la somme des ES ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour être sûr du nombre de dispositifs qui peuvent être branchés sur une ligne, comme déterminé par la somme des ES, contactez votre opérateur téléphonique local. Pour les appareils homologués après le 23 juillet 2001, l'EN est indiqué dans l'identifiant du produit sous le format États-Unis : AAEO#TXXXX. Les chiffres représentés par ## forment l'ES sans le point décimal (par exemple, 03 pour un ES de 0,3). Pour les appareils antérieurs, l'ES est indiqué sur une étiquette distincte.

Effets dommageables

Si cet équipement, HSM2955, provoque des dommages au réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique vous avertira à l'avance qu'une interruption temporaire de service peut être nécessaire. Mais si un préavis n'est pas envisageable, l'opérateur téléphonique avertira le client dès que possible. En outre, vous serez informé de votre droit de déposer une plainte auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

Modification de l'installation ou de l'équipement de l'opérateur téléphonique

L'opérateur téléphonique peut apporter des modifications à son installation, ses équipements, son fonctionnement ou ses procédures, lesquelles sont susceptibles d'altérer le fonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, l'opérateur téléphonique vous donnera un préavis afin que vous puissiez apporter les modifications nécessaires pour ne pas être victime d'une interruption de service.

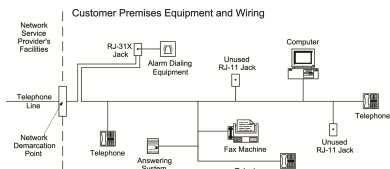
Centre de maintenance de l'équipement

Si vous rencontrez un problème avec l'équipement HSM2955, contactez le département indiqué ci-dessous pour une réparation ou des informations sur la garantie. Si l'équipement provoque des dommages au réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique peut vous demander de déconnecter l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu. Cet équipement n'est pas destiné à être réparé par l'utilisateur. DSC c/o APL Logistics, 757 Douglas Hill Rd, Lithia Springs, GA 30122, États-Unis

Informations complémentaires

La connexion à un service de ligne partagée est soumise aux tarifs en vigueur. Contactez la commission des services publics de l'État, la commission de service public ou la commission d'entreprise pour plus d'informations.

L'équipement de transmission d'alarme doit être en mesure de capter la ligne téléphonique et d'effectuer un appel en cas d'urgence. Il doit être en mesure de le faire même si d'autres équipements (téléphone, répondeur, modem informatique, etc.) occupent déjà la ligne. Pour cela, l'équipement de transmission d'alarme doit être connecté correctement à une prise fixe RJ-31X qui est montée en série avec et en tête de tous les autres équipements reliés sur la même ligne téléphonique. La Figure ci-dessous illustre une installation correcte. Si vous avez des questions à propos de ces instructions, consultez votre opérateur téléphonique ou un installateur qualifié qui pourra vous installer la prise RJ-31X et l'équipement de transmission d'alarme.



IC : 160A - HSM2955

CAN ICES-3(B) NMB-3(B)

AVIS : cet équipement satisfait aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables aux équipements terrestres. Ceci est confirmé par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC qui précède le numéro d'enregistrement indique que l'appareil a été enregistré sur la base d'une déclaration de conformité, indiquant que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé l'équipement.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) pour cet équipement terminal est 0,1. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

AVIS: Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0,1. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

Référentiel de certification NF324/H58.  
ORGANISMES CERTIFICATEURS:

CNPP Cert  
Route de la Chapelle  
Réanville CS 22265  
F-27950 Saint-Marcel  
www.cnpp.com  
Tel.: +33 (0)2 32 53 63 63

AFNOR Certification  
11, rue Francis de Pressensé  
F-93571 LA PLAINE Saint Denis Cedex  
www.marque-nf.com  
Tel.: +33 (0)1 41 62 80 00



Les marques déposées, les logos et les marques de service présents dans ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Toute utilisation frauduleuse des marques déposées est strictement interdite et Tyco fera respecter de manière agressive ses droits de propriété intellectuelle dans toute la mesure permise par la loi, y compris par des poursuites pénales, le cas échéant. Toutes les marques déposées qui n'appartiennent pas à Tyco sont la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou autorisées en vertu des lois en vigueur. Les offres de produits et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les produits réels peuvent différer des photographies présentées. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en fonction des régions ; contactez votre représentant local.



© 2018 Tyco Security Products. Tous droits réservés.  
Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
Support technique : 1-800-387-3630 (Canada et États-Unis) ou  
905-760-3000

# Tabla de contenidos - SP

---

<b>1. Introducción</b>	<b>45</b>
1.1 Características	45
1.2 Especificaciones	45
1.3 Listo para usar	45
<b>2. Instrucciones de seguridad</b>	<b>46</b>
<b>3. Instalación</b>	<b>46</b>
3.1 Instalación del HSM2955(R)	46
3.2 Cableado de la estación de audio	47
3.3 Registro	51
<b>4. Operación</b>	<b>51</b>
4.1 Captura de audio	52
4.2 Reproducción de audio	52
4.3 Opciones de sobrescritura / retención de audio	52
4.4 Sesiones de audio bidireccionales	52
4.5 Opción de desconexión de audio bidireccional	53
4.6 Funciones de teclas de control de audio	53
4.7 Tonos del operador	54
<b>5. Programación</b>	<b>54</b>
5.1 Programación del HSM2955(R)	54
<b>6. Planillas de programación</b>	<b>56</b>
<b>7. Privacidad</b>	<b>60</b>
<b>8. Formato de consentimiento</b>	<b>61</b>

---

# Guía de instalación HSM2955

## 1. Introducción

Este manual de instalación deberá ser usado en conjunto con el manual de instalación del panel de control de alarma al cual el HSM2955(R) esté conectado. Desconecte la alimentación y la línea telefónica antes de instalar el módulo.

El Módulo de verificación de alarma de audio HSM2955(R) ofrece capacidad 'Hablar/Escuchar' para la verificación de audio de alarmas, así como hasta 4 minutos de captura de audio después de un evento de alarma (verifique la disponibilidad con su distribuidor). La estación central puede controlar el volumen, etc. al pulsar las teclas del teléfono de conformidad con el protocolo de Verificación de audio SIA. El usuario también puede iniciar de manera remota el monitoreo de audio de las instalaciones.

El módulo se monta en el gabinete principal del panel de control (PC5003C, PC5006C para uso residencial, HSC3010C y HSC3020C para uso comercial) usando los orificios de montaje existentes y los 5 separadores suministrados (consulte la Figura 1: Instalación). Toda la programación puede realizarse en el teclado del sistema o de manera remota usando el software de DLS (exclusivo para paneles DSC).

### 1.1 Características

- Devolución de llamadas de audio bidireccional para soportar transmisiones de Celular/Ethernet.
- Soporte de audio bidireccional a través de PSTN.
- Reproducción de audio a petición en el HSM2955R (solicitado exclusivamente por el operador de la estación central).
- Graba hasta 16 segundos de captura de audio de pre-alarma y hasta 4 minutos de captura de audio programable de pos-alarma (exclusivo para el modelo HSM2955R).
- Soporte para 128 zonas para instalaciones comerciales y residenciales.
- Soporta hasta 4 estaciones de audio (4 micrófonos y 2 altavoces), incluyendo detección de sabotaje para cada estación.

### 1.2 Especificaciones

Rango de temperatura operacional	-10° a 55°C (14° a 131 °F); UL/ULC: 0° - 49°C
Humedad	hasta 93% de HR, sin condensación
Voltaje operacional (ROJO, NEGRO) del panel de control compatible	11.3 to 12.5 VDC (máx)
Consumo de corriente (solo el tablero)	100 mA (máx.)
Consumo de corriente (activo/estaciones máx.)	500 mA (máx con 2 PC5964E conectados); 500 mA (máx con 4 PC5961E conectados);
Salida AUX	7.6 - 8.6 VCD / 400 mA
PC5961E (estación de audio pequeña)	30 mA (mín.) - 100 mA (máx.)
PC5964E (estación de audio grande)	30 mA (mín.) - 190 mA (máx.)
Distancia de cableado (todas las estaciones de audio)	152 m (500 pies)
Dimensiones	21.7 cm x 5.3 cm (8.55" x 2.075")
<b>Rango de audio del micrófono:</b>	
PC5961E	7.62 m
PC5964E	15.2 m
<b>Compatibilidad:</b>	
Paneles de control	HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248
Comunicadores	TL2803GR, TL2803G, 3G2080R, 3G2080, 3G8080 (I), CD8080(I), 3G9080, 3G9080-LAT, LE9080, TL8803G, LE2080, TL280LE, TL880LE, TL880LT

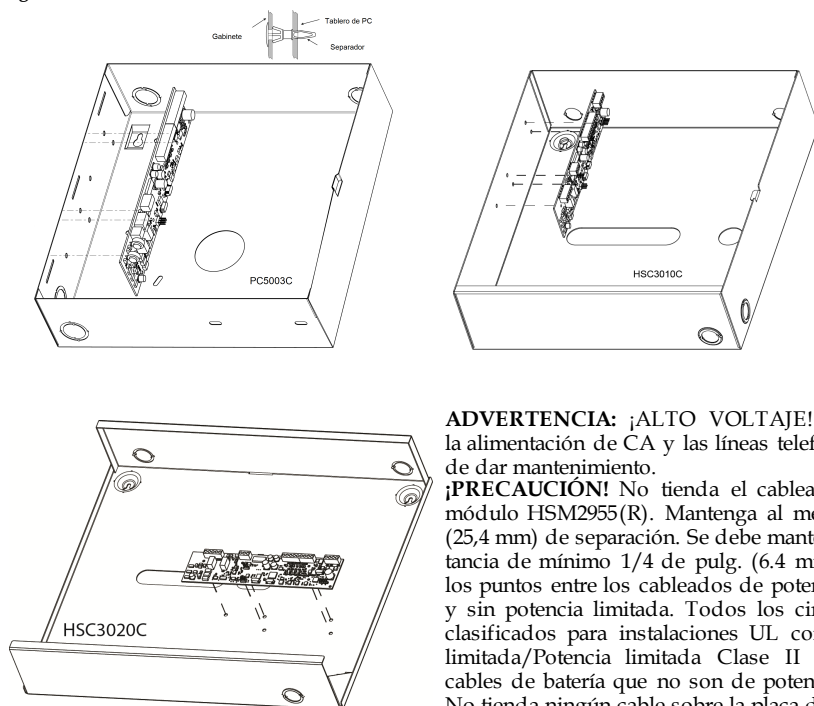
### 1.3 Listo para usar

El kit HSM2955(R) incluye lo siguiente:

- 1 Módulo de verificación de audio HSM2955(R)
- 5 Espaciadores
- 1 Cable de cabezal de audio

- 1 Manual de instalación HSM2955(R)
- 1 Guía del usuario HSM2955(R)

**Figure 1: Instalación en el Gabinete**



**ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLTAJE!** Desconecte la alimentación de CA y las líneas telefónicas antes de dar mantenimiento.

**¡PRECAUCIÓN!** No tienda el cableado sobre el módulo HSM2955(R). Mantenga al menos 1 pulg. (25,4 mm) de separación. Se debe mantener una distancia de mínimo 1/4 de pulg. (6.4 mm) en todos los puntos entre los cableados de potencia limitada y sin potencia limitada. Todos los circuitos están clasificados para instalaciones UL como Potencia limitada/Potencia limitada Clase II excepto los cables de batería que no son de potencia limitada. No tienda ningún cable sobre la placa de circuitos.

## 2. Instrucciones de seguridad

Lea la información de seguridad antes de instalar el equipo. La instalación de este equipo debe estar a cargo de una persona especializada únicamente. Una persona especializada es un instalador con la capacitación técnica correspondiente. El instalador debe tener en cuenta los riesgos potenciales durante la instalación y las medidas disponibles para minimizar los riesgos para él y para otras personas.

- Antes de instalar este equipo, desconecte todas las fuentes de alimentación conectadas al panel de la alarma (por ejemplo, la red eléctrica, la batería y la línea telefónica).
- Instale el equipo en interiores, en un entorno no peligroso, donde se cumplan las siguientes condiciones:
  - Grado de contaminación - Máximo 2
  - Sobretensiones - Categoría II
- El cableado interno se debe instalar correctamente para evitar que transmita tensión al cable y a las conexiones del terminal, afloje las conexiones de las terminales y dañe el aislamiento del conductor.
- Indique al usuario que este equipo no cuenta con piezas reparables por él mismo. El mantenimiento de todos los equipos debe estar a cargo de una persona especializada.

## 3. Instalación

### 3.1 Instalación del HSM2955(R)

El módulo HSM2955(R) debe ser instalado exclusivamente por Personal de Mantenimiento. Debe ser instalado en un gabinete de metal con puesta a tierra adecuada. Es responsabilidad de instalador garantizar cierto grado de protección para el equipo, como no permitir el acceso al circuito de Voltaje de redes de telecomunicaciones (TNV) al usuario final. El gabinete metálico se debe asegurar a la estructura del edificio antes de su utilización. Se debe proporcionar una conexión a tierra adecuada para el gabinete metálico. El cableado interno debe colocarse correctamente a fin de prevenir:

- tensión excesiva sobre el cable y sobre las conexiones de terminales
- aflojamiento de las conexiones de las terminales
- daños al aislante del conductor

Siga estos pasos para instalar el módulo de interfaz de audio HSM2955(R) y las estaciones de audio. Revise esta sección para lograr una comprensión general de la orden de instalación. Una vez hecho esto, trabaje cuidadosamente en cada paso.

1. Inserte los 5 espaciadores suministrados en la posición indicada en la Figura 1. Los separadores harán un sonido de 'clic' audible cuando se coloquen correctamente.
2. Posicione el módulo sobre los espaciadores, presione firmemente para asegurar que el módulo quede fijo en su lugar.
3. Cablee el módulo con el panel de control, micrófonos, altavoces según se requiera (Figura 2).

**NOTA:** No use cable blindado en los pasajes de cable Corbus. La capacitancia distribuida del cable blindado puede reducir significativamente la calidad y el alcance de la señal. El cable blindado 22AWG se recomienda exclusivamente para conexiones de audio.

4. Programe el módulo según se requiera (véase la sección 4 Programación).
5. Verifique la operación.

### 3.2 Cableado de la estación de audio

Se pueden conectar hasta cuatro estaciones de audio (4 micrófonos y 2 altavoces) al módulo de interfaz de audio HSM2955(R). Véase las combinaciones compatibles a continuación:

- 4 estaciones pequeñas (PC5961E);
- 2 estaciones grandes (PC5964E); o
- 1 estación grande y 2 estaciones pequeñas

Cada estación de audio debe ser conectada al módulo de interfaz mediante cable de 4 conductores calibre 22. Cada estación de audio puede estar alejada hasta 500 pies (152 m) del HSM2955(R). Conecte cada estación a las conexiones de audio en el módulo HSM2955(R) como se indica en el Diagrama de cableado del panel de control de alarma (con Comunicador).

Figure 2: Diagrama de cableado del panel de control de la alarma PowerSeries Neo (con comunicador)

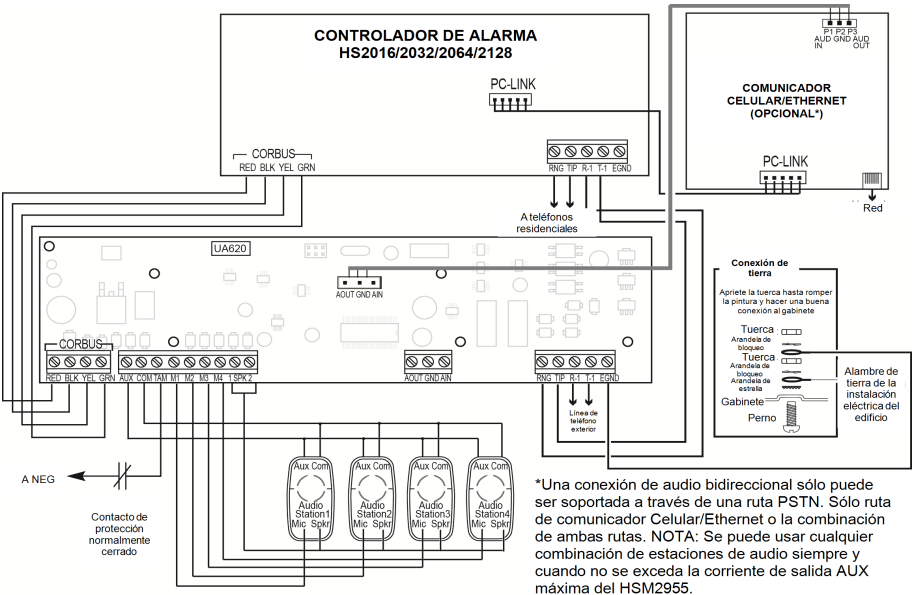


Figure 3: Diagrama de cableado del panel de control de la alarma PowerSeries Pro

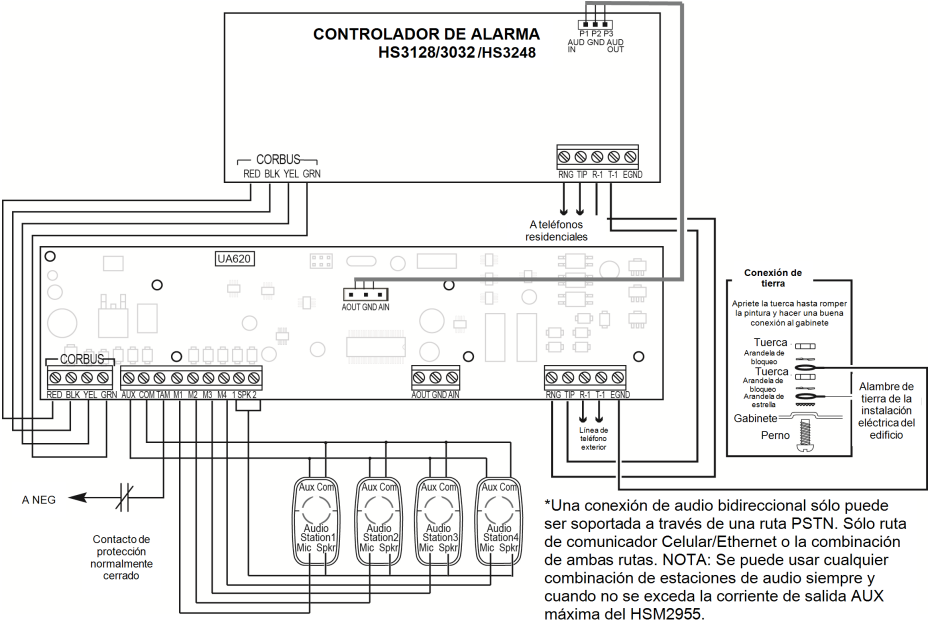
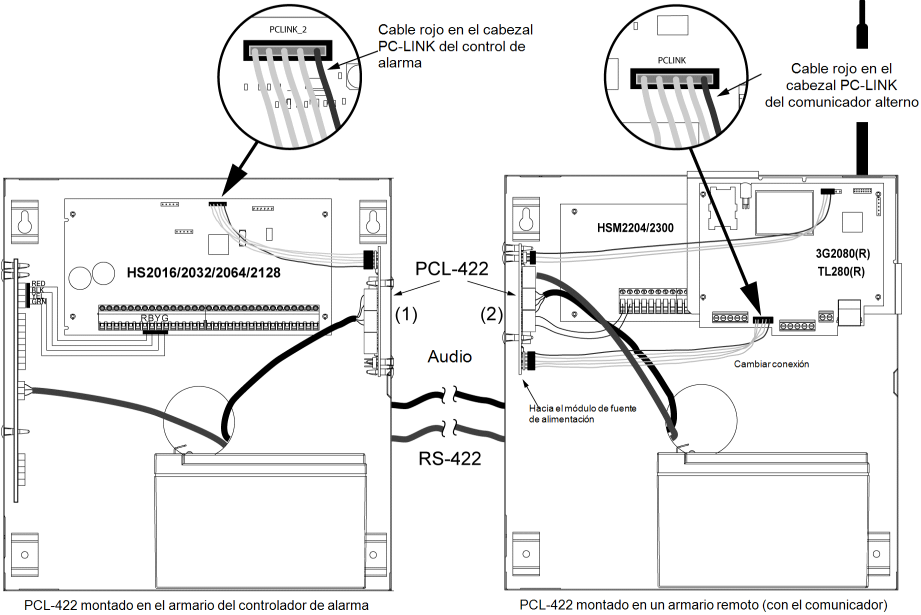


Figure 4: Diagrama de cableado PowerSeries Neo PCL-422 (solamente con comunicador celular montado a distancia).



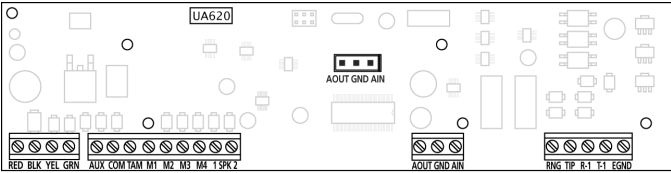
HSM2955	PCL-422 (2)
AOUT	OUT
GND	GND
AIN	AIN

Consulte la Hoja de instalación del PCL-422 (no. de parte 29008859) para más detalles.

The diagram illustrates the connection between the HS2016/2032/2064/2128 /HS3032/3128/3248 module and the 3G8080(I)/CD8080(I) TL8803G/TL880LE/TL880LT module. A detailed view of the PCLINK\_2 connector is shown, with a 30.5m (100 ft) cable connecting the two modules.

[illegible]

Figure 6: Conexiones de terminales del HSM2955(R)



Corbus	RED BLK YEL GRN	Alimentación Corbus Tierra Corbus Com A Corbus Com B Corbus
AUX Alimentación	AUX  COM	1 Salida de alimentación auxiliar (protegida localmente por PTC). <b>NOTA:</b> La corriente de salida está limitada por la corriente disponible en la salida AUX / RED del panel (consulte el Manual de instalación del panel). Terminal a Tierra común para cableado de la estación
Sabotaje	TAM	Entrada de Sabotaje del Módulo HSM2955
Altavoz/Mic	M1 M2 M3 M4	Canal de entrada del micrófono #1 (M1) Canal de entrada del micrófono #2 (M2) Canal de entrada del micrófono #3 (M3) Canal de entrada del micrófono #4 (M4)
Altavoces	SPK1 SPK2	Salida de nivel de altavoz (soporta dos Estaciones de audio DSC) Salida de nivel de altavoz (soporta dos Estaciones de audio DSC) <b>NOTA:</b> SPK1 y SPK2 se conectan en paralelo desde una sola salida de audio. Se puede usar cualquier combinación de estaciones de audio siempre que no se exceda la capacidad de corriente máxima: - 4 estaciones pequeñas (PC5961E) - 2 estaciones grandes (PC5964E) - 1 estación grande y 2 pequeñas
Audio	AOUT GND AIN	Salida de audio Tierra Entrada de audio <b>NOTA:</b> Este es un bloque de terminales alternativo. Véase la Figura 4 para su uso.
Línea telefónica	RNG TIP R-1 T-1	Conectada a la terminal R-1 en el panel de alarma Conectada a la terminal T-1 en el panel de alarma Conectada a teléfonos residenciales Conectada a teléfonos residenciales
Tierra	EGND	Toma a tierra para circuito Telco

3.3 Registro

El módulo de verificación de audio HSM2955(R) puede ser asociado automáticamente o manualmente al teclado del panel. Véase a continuación las opciones de asociación.

**Asociación automática** - Ingrese a la sección [902] y pulse [000][\*] para asociar automáticamente todos los módulos nuevos.

**Asociación manual** - Para asociar manualmente el HSM2955(R) ingrese a la sección [902] luego seleccione [001][\*]. Cuando se le solicite, ingrese el número de serie que se encuentra en el dispositivo. Si se ingresa un número de serie inválido, sonará un tono de error. El número de serie y la asignación de posición se muestran cuando el módulo ha sido asociado con éxito.

**Confirmar asociación** - Para confirmar la asociación, ingrese a la sección [903] luego seleccione [108][\*].

**Borrar** - Ingrese [902][108][\*] para retirar el módulo HSM2955(R) del sistema.

**Etiquetas** - Ingrese [000][808][\*] para personalizar la etiqueta del módulo. Véase el Manual de instalación del panel de alarma para más detalles.

4. Operación

El módulo HSM2955 (R) está diseñado para ser utilizado solo con los controladores de alarma HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248. El módulo puede ser programado directamente desde el teclado del sistema al ingresar [\*][8][Código del instalador][802] seguido de los números de sección asociados que se encuentran en la Sección 4 de este manual.

## 4.1 Captura de audio

El módulo HSM2955(R) graba audio antes de la condición/activación de la alarma y es programable hasta 4 minutos después de la condición/activación de la alarma. Una vez que una condición/activación de alarma ha ocurrido, el módulo continúa grabando hasta que se establece una conexión con la estación de monitoreo. El módulo inicia una nueva grabación una vez que la estación central ha escuchado la grabación y cuelga y/o termina la sesión con [\*][099]. El módulo de audio combina grabaciones de todas las estaciones habilitadas en un archivo de audio. Nota: Verifique la disponibilidad con el distribuidor.

### Captura de audio de pre-alarma

El módulo HSM2955(R) está grabando audio continuamente. El módulo retiene hasta 16 segundos de grabación antes de una condición o activación de alarma. Todas las estaciones con la grabación habilitada contribuirán al archivo guardado.

### Captura de audio de post-alarma

El módulo inicia la grabación cuando ocurren eventos habilitados de audio bidireccionales. La duración de la grabación de audio se puede programar en la sección [616]. La grabación se guarda hasta que ocurre otra condición de sobrescritura de audio. Todas las estaciones con grabación habilitada contribuirán al archivo guardado.

### Captura de audio de alarma subsecuente

Las condiciones/activaciones de alarma posteriores no sobrescriben el audio grabado sino hasta después de que la grabación ha sido escuchada por la estación de monitoreo o si ocurre otra condición de sobrescritura de audio.

**NOTA:** La alarma en memoria puede no representar la alarma más reciente.

**NOTA:** Un Retardo de entrada no inicia una grabación post-alarma.

## 4.2 Reproducción de audio

Si el operador ingresa [\*][1][6] el módulo HSM2955(R) reproducirá hasta 16 segundos de audio de pre-alarma seguido de hasta 4 minutos de audio de post-alarma. Una vez que se completa la reproducción, el módulo sonará el tono de finalización y regresará al modo "Hablar con todas las estaciones". Tenga en cuenta que para las alarmas de Pánico y Coacción, el módulo volverá a "Escuchar todas las estaciones".

**NOTA:** El operador de la estación central no puede interrumpir la reproducción, se debe reproducir todo el archivo de audio.

### 4.3 Opciones de sobrescritura / retención de audio

Una vez que ocurre un evento de sobrescritura de audio, se guarda una nueva grabación sobre el audio existente. Posibles eventos de sobrescritura de audio:

- Una vez que la reproducción está completa y el operador de la estación central ingresa [99] para desconectar o colgar después de la reproducción.
- Cuando se ha establecido el temporizador de sobrescritura programable
- Si se cancela una alarma con un código de acceso válido durante un retraso de transmisión.
- Si la reproducción se ha completado y el operador ingresa [88] para desconectar y habilitar la ventana de devolución de llamada, el audio se guarda.

## 4.4 Sesiones de audio bidireccionales

### Sesión de verificación de audio vía PSTN

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel enviará una señal de inicio de audio bidireccional a la estación central. Entonces el HSM2955(R) empezará la sesión de audio bidireccional vía la línea PSTN. Se envía un tono a la estación central para indicar que la sesión de audio bidireccional se ha iniciado.

La duración de la sesión de audio bidireccional es de 90 segundos.

**NOTA:** Para instalaciones UL/ULC homologadas la duración máxima de la sesión de audio bidireccional no deberá exceder 30 segundos.

### Sesión de verificación de audio vía devolución de llamada por Celular/Ethernet

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel enviará una señal de inicio de audio bidireccional a la estación central vía el comunicador Celular/Ethernet. El número telefónico de devolución de llamada se programa usando el comunicador y se envía con la señal de alarma a la estación central. Se puede usar el número telefónico Celular o PSTN. Una vez que el operador de la estación central llama al número telefónico, se envía un tono a la estación central para indicar que se ha iniciado una sesión de audio bidireccional.

**NOTA:** Si usa 3G8080 (I) / CD8080 (I) / TL880LT / TL880LE / TL8803G, se llama directamente a la estación central.

**Alarma simple de sesión de verificación de audio vía un número telefónico**

Si ocurre un evento programado para audio bidireccional, el panel de control comunica la alarma al Teléfono #1, y se inicia inmediatamente la sesión de audio bidireccional.

**Sesión de verificación de audio durante la sesión de audio bidireccional vía un número telefónico**

Si ocurre una segunda alarma durante una sesión de audio bidireccional, el módulo seguirá la opción de desconexión seleccionada (Sección [022] Opción 6). Si está habilitada, el módulo no terminará la sesión de audio bidireccional para transmitir la siguiente alarma. Si está deshabilitada, el módulo desconectará la sesión y enviará el siguiente evento de alarma.

**Alarma de sesión de verificación de audio con comunicaciones de dos rutas/redundantes**

Si la opción de comunicaciones redundantes está habilitada, la sesión bidireccional se asigna al primer receptor programado para audio bidireccional. Si se usan comunicaciones PSTN y celular para audio bidireccional, se puede iniciar una comunicación tridireccional entre 2 operadores y el módulo HSM2955. Si se activa otra alarma, el panel transmitirá los eventos y el audio basándose en la opción programada para Desconexión de audio bidireccional (Sección [022] Opción 6) a través del panel de alarma.

**Alarma de sesión de Verificación de audio con comunicaciones de dos rutas/paralelas**

Si la opción de comunicaciones paralelas está habilitada, el evento de audio bidireccional será enviado a todas las rutas con audio bidireccional habilitado. La conexión se establecerá con el primer receptor que responda. Si se usan comunicaciones PSTN y celular para audio bidireccional, se puede iniciar una comunicación tridireccional entre 2 operadores y el módulo HSM2955.

**4.5 Opción de desconexión de audio bidireccional**

A esta sección se accede a través del panel de alarma, Sección [022] Opción 6. Si esta opción está ENCENDIDA el sistema mantendrá la sesión de audio bidireccional si ocurre una nueva alarma. Si esta opción está APAGADA, la sesión de audio bidireccional se desconectará inmediatamente si se genera una nueva alarma.

**NOTA:** Esta opción se aplica a nuevos eventos solamente. Todos los eventos que no son de alarma (excepto Problemas de Fuego) se comunican después de que la sesión de audio bidireccional ha terminado.

**NOTA:** Para instalaciones UL/ULC homologadas, la opción de desconexión debe ajustarse a APAGADA para que así cualquier nuevo evento de alarma tenga prioridad sobre la sesión de audio bidireccional.

**4.6 Funciones de teclas de control de audio**

Las funciones del HSM2955(R) se controlan usando la tecla [\*] durante una sesión telefónica conforme a la Norma de verificación de audio SIA. Ingrese [\*] seguido de [0] o [1] para seleccionar un nivel (véase a continuación), seguido de el número de teclacódigo de 1 o 2 dígitos de la acción deseada. Si está programada, la alarma y las opciones de hablar/escuchar pueden ocurrir desde cualquier partición en el sistema.

**NOTA:** Si una sesión de verificación de audio ha sido iniciada, el módulo está en modo de ‘línea en espera’ y espera a que el operador pulse un dígito de tono táctil (sólo si Desconexión manual de sirena está seleccionada).

**NOTA:** Use la tecla de desconexión [99] o [88] para terminar una sesión antes de colgar.

**Comandos de audio nivel 0**

Al ingresar [\*][0] seguido de [0] - [7], [88] o [99] se seleccionan las siguientes opciones:

[0]	<b>Uso futuro</b>
[1]	<b>Hablar a todos en alta ganancia</b> - Conecta la estación de monitoreo central a todos los altavoces a nivel de volumen alto.
[2]	<b>VOX bidireccional</b> - Conecta la estación central a todos los altavoces y todos los micrófonos activos. Un interruptor de voz interno alterna automáticamente entre los modos “Escuchar” y “Hablar”.

[3]	<b>Escuchar a todos en alta ganancia para micrófonos activos</b> - Conecta la estación central a todos los micrófonos activos a nivel de volumen alto.
[4]	<b>Hablar a todos en baja ganancia</b> - Conecta la estación central a todos los altavoces a nivel de volumen bajo.
[5]	<b>Uso futuro</b>
[6]	<b>Escuchar a todos en baja ganancia para micrófonos activos</b> - Conecta la estación central a todos los micrófonos activos a nivel de volumen bajo.
[7]	<b>Extender tiempo</b> - Reinicia el temporizador de sesión para evitar el límite de tiempo.
[88]	<b>Desconectar con ventana de devolución de llamada</b> - Desconecta la sesión luego inicia la ventana de devolución de llamada (si está programada) para permitir que la estación central reanude la sesión más tarde. <b>NOTA:</b> El segundo '8' debe ser pulsado en un lapso de 1 segundo después de pulsar el primer '8'.
[99]	<b>Desconectar</b> - Termina la sesión sin la ventana de devolución de llamada. El segundo '9' debe ser pulsado en un lapso de 1 segundo después de pulsar el primer '9'.

## Comandos de audio nivel 1

Al ingresar [\*][1] seguido de [0] - [9] selecciona las siguientes opciones:

[0]-[1]	<b>Uso futuro</b>
[2]	<b>Seleccionar micrófono</b> - Ingrese 0 - 5 para alternar (habilita o deshabilita dependiendo del estado previo) el micrófono asociado. Esto permite al operador de la estación central cancelar la selección de entradas de micrófono no deseadas. Al seleccionar 0 se apagan todas las entradas. Al seleccionar 5 se encienden todas las entradas. Al seleccionar 1 - 4 se alterna al micrófono correspondiente.
[3]	<b>Seleccionar zona 001 - 128</b> - Ingrese un número de zona de 3 dígitos (001-128) después de ingresar esta clave para activar una entrada de micrófono asociada con la zona para una sesión de escucha. Si la zona seleccionada no cuenta con entrada de micrófono, la función se cancela y el módulo regresa al estado previo.
[4]	<b>Incrementar micrófono seleccionado</b> - Selecciona el siguiente micrófono habilitado en la secuencia.
[5]	<b>Disminuir micrófono seleccionado</b> - Selecciona el micrófono anterior seleccionado en la secuencia.
[6]	<b>Reproducción de captura de audio</b> - Reproduce hasta 16 segundos de audio de pre-alarma seguido de 105 segundos hasta 4 minutos de audio de post-alarma, programado en la Sección [616]. El módulo sonará el tono de finalización y regresará al modo "Hablar con todas las estaciones". <b>NOTA:</b> La estación central no puede interrumpir la reproducción, se debe reproducir todo el audio.
[7]-[9]	<b>Uso futuro</b>

## 4.7 Tonos del operador

Los tonos generados por el HSM2955(R), si está en modo bidireccional, son los siguientes:

**Tono de inicio (3 tonos altos)** - suena cuando comienza la sesión de audio.

**Tono de finalización (3 tonos altos)** - suena cuando termina la sesión de audio.

**Tono de alarma subsecuente (alterna tono alto-bajo-alto-bajo)** - indica una nueva alarma durante una sesión de audio, se genera una vez por sesión. Este tono sonará exclusivamente si la Sección [022] Opción 6 está habilitada. Si está deshabilitada la sesión se desconecta.

**Tono de alarma de fuego subsecuente (tono alto-bajo-alto)** - indica una alarma de fuego durante una sesión de audio bidireccional. Este tono sonará exclusivamente si la Sección [022] Opción 6 está habilitada y se generará para cada evento de alarma de fuego subsecuente. Si está deshabilitada la sesión se desconecta.

**Tono de recordatorio de 20 segundos (1 tono alto)** - Restan 20 segundos en la sesión de audio.

**Tono de recordatorio de 10 segundos (1 tono bajo)** - Restan 10 segundos en la sesión de audio.

**1 pitido** - la reproducción de la captura de audio ha finalizado.

## 5. ges are made now. Please Programación

### 5.1 Programación del HSM2955(R)

Si se programa el HSM2955(R) vía DLS, seleccione HSM2955(R) para las opciones correctas de programación. Si se programa desde el panel, ingrese [\*][8][Código del instalador][802] en el teclado

del sistema seguido de la subsección de 3 dígitos (listada a continuación) para las opciones de programa.

### [001]-[128] Asignación de estación de zona

Las estaciones de audio bidireccionales pueden ser asignadas a las Zonas 001-128. Si la Estación 1 es asignada a la Zona 001 y ocurre una alarma, se activará la Estación 1. El operador de la estación central puede escuchar y hablar usando la estación 1 y tiene la posibilidad de reproducir audio a través de una conexión PSTN o celular.

### [600] Opciones de activación de audio bidireccional

Las opciones a continuación inician una sesión de audio bidireccional con la estación de monitoreo central. También se inicia una grabación de audio si Captura de Audio [605] está habilitada.

1	Sabotajes habilitados	5	Alarma de coacción habilitada (Escuchar)
2	Uso futuro	6	Abrir Después de Alarma habilitado
3	Alarma de Tecla Médica habilitada	7	Uso futuro
4	Alarma de Tecla de Pánico habilitada (Escuchar)	8	Alarma de Supervisión de Expansor de Zona

### [603] Opciones de control de audio bidireccional

Las siguientes opciones son programables para la sesión de audio bidireccional:

1	<b>Uso futuro</b>
2	<b>Escuchar todas las zonas si se está en línea</b> - si inicia el audio bidireccional, el operador de la estación central escuchará todas las zonas, luego puede elegir escuchar estaciones de audio específicas usando las teclas DTMF. <b>Escuchar sólo zonas en alarma</b> - si inicia el audio bidireccional el operador de la estación central escucha sólo las zonas en alarma. El operador todavía puede escuchar en todas las zonas usando las teclas DTMF.
3	<b>Uso futuro</b>
4	<b>Sirena activa durante audio bidireccional</b> - La sirena puede ser habilitada o deshabilitada durante la sesión de audio bidireccional. Si está deshabilitada, la sirena se apaga durante la sesión de audio bidireccional; se reactivará si la sesión bidireccional termina, si no ha ocurrido un Límite de tiempo de sirena. Esta opción debe estar habilitada para Instalaciones UL/ULC.
5	<b>Detección automática de colgar habilitada / deshabilitada</b> - inicia una ventana de devolución de llamada (programada en [610]) si el receptor de la estación central cuelga en la sesión de audio bidireccional.
6	<b>Llamada de usuario habilitada / deshabilitada</b> - permite que un usuario llame utilizando el módulo de audio e inicie una sesión de voz bidireccional.
7	<b>Uso futuro</b>
8	<b>La sesión de audio bidireccional iniciada por la estación central / sesión de audio bidireccional es inmediata</b> - si está habilitada, el operador de la estación central puede iniciar una sesión de audio bidireccional presionando cualquier tecla DTMF. Si está deshabilitada, la sesión bidireccional empezará automáticamente después del evento de audio.

### [605] opciones de control de captura de audio

1	<b>Captura de audio activada / desactivada</b> - permite que el módulo grabe el audio de pre-alarma y post-alarma. Si está deshabilitada no se graba audio de las estaciones de audio habilitadas.
2	<b>La sobreescritura de audio sigue a la sobreescritura FTC / audio la cual sigue al temporizador de sobreescritura</b> - controla si el audio grabado en la memoria puede borrarse después de que haya finalizado una FTC de un evento de audio bidireccional o después del temporizador de sobreescritura programado en la sección [617]. Las alarmas futuras no sobrescribirán audio capturado sino hasta que se haya reproducido para la estación central o si se ha cumplido una condición de sobreescritura de audio.

### [606] opciones de control de grabación de la estación de audio

Esta sección controla cuáles estaciones de audio (1-4) están incluidas en el archivo grabado. El audio de las estaciones habilitadas se combina en un archivo de audio para reproducción.

### [610] duración de la devolución de llamada / ventana de recuperación

La duración de tiempo que el receptor de la estación central tiene para devolver la llamada al panel en el evento de una caída de línea telefónica. Vea la sección [603] opción [5]. Las entradas válidas

son 01-09 minutos, 00 para deshabilitar.

**[611] código de confirmación de devolución de llamada**

No es compatible actualmente.

**[612] desvío a la máquina contestadora**

Si se habilita una máquina contestadora residencial, el usuario puede llamar usando la opción de Llamada doble para conectarse al módulo e iniciar una sesión de audio bidireccional. Después de escuchar el número de timbres programado, cuelgue la línea y remarque después de un mínimo de 6 segundos. El módulo se conecta en la segunda llamada. Entradas válidas 01-09 (número de timbres), 00 para deshabilitar.

NOTA: Programe esta sección con un valor mayor que 2 para soporte de Llamada doble DLS.

**[613] temporizador de doble llamada para desvío a la máquina contestadora**

Esta es la duración entre 2 llamadas si se usa Desvío a Máquina Contestadora. La segunda llamada deberá hacerse dentro del tiempo programado o el desvío a la máquina contestadora se cancelará. Entradas válidas 00-99 segundos.

**[614] número de timbres para responder**

Permite que el módulo responda en un número programado de timbres. Esta opción no puede ser habilitada si está instalada una máquina contestadora. Entradas válidas 01-09, 00 para deshabilitar.

**[615] Duración de audio**

La duración máxima de la sesión de audio bidireccional. Entradas válidas son 01-99 segundos.

NOTA: Para instalaciones UL/ULC homologadas la duración máxima de la sesión de audio bidireccional con la estación central (si se usa la ruta PSTN) deberá limitarse a 30 segundos.

**[616] longitud de captura de audio post-alarma**

Esto programa el tiempo de grabación para un evento después de que se ha cumplido una condición de alarma.

**[617] temporizador de sobrescritura de captura de audio**

Programa la cantidad de tiempo después de un evento grabado que el módulo comienza a grabar sobre un archivo de audio existente.

**[618] - [619] Para uso futuro**

**[620] opciones antisabotaje de la estación de audio**

Habilita o deshabilita sabotajes de audio para 4 altavoces/micrófonos. Predeterminado es deshabilitado.

**[998] para uso futuro**

**[999] Programación predeterminada de fábrica del HSM2955(R)**

Esta sesión restaura toda la programación en el Módulo de verificación de audio HSM2955(R) a los valores predeterminados de fábrica. Ingrese [999][Código del instalador][999] o [\*] para regresar el módulo a sus valores predeterminados.

**6. Planillas de programación**

**[001]-[128] Asignación de estación de zona**

Estación de audio		Estación de audio		Estación de audio		Estación de audio	
Zona	(00-04)	Zona	(00-04)	Zona	(00-04)	Zona	(00-04)
1	__ __	33	__ __	65	__ __	97	__ __
2	__ __	34	__ __	66	__ __	98	__ __
3	__ __	35	__ __	67	__ __	99	__ __
4	__ __	36	__ __	68	__ __	100	__ __
5	__ __	37	__ __	69	__ __	101	__ __
6	__ __	38	__ __	70	__ __	102	__ __

7	_ _ _	39	_ _ _	71	_ _ _	103	_ _ _
8	_ _ _	40	_ _ _	72	_ _ _	104	_ _ _
9	_ _ _	41	_ _ _	73	_ _ _	105	_ _ _
10	_ _ _	42	_ _ _	74	_ _ _	106	_ _ _
11	_ _ _	43	_ _ _	75	_ _ _	107	_ _ _
12	_ _ _	44	_ _ _	76	_ _ _	108	_ _ _
13	_ _ _	45	_ _ _	77	_ _ _	109	_ _ _
14	_ _ _	46	_ _ _	78	_ _ _	110	_ _ _
15	_ _ _	47	_ _ _	79	_ _ _	111	_ _ _
16	_ _ _	48	_ _ _	80	_ _ _	112	_ _ _
17	_ _ _	49	_ _ _	81	_ _ _	113	_ _ _
18	_ _ _	50	_ _ _	82	_ _ _	114	_ _ _
19	_ _ _	51	_ _ _	83	_ _ _	115	_ _ _
20	_ _ _	52	_ _ _	84	_ _ _	116	_ _ _
21	_ _ _	53	_ _ _	85	_ _ _	117	_ _ _
22	_ _ _	54	_ _ _	86	_ _ _	118	_ _ _
23	_ _ _	55	_ _ _	87	_ _ _	119	_ _ _
24	_ _ _	56	_ _ _	88	_ _ _	120	_ _ _
25	_ _ _	57	_ _ _	89	_ _ _	121	_ _ _
26	_ _ _	58	_ _ _	90	_ _ _	122	_ _ _
27	_ _ _	59	_ _ _	91	_ _ _	123	_ _ _
28	_ _ _	60	_ _ _	92	_ _ _	124	_ _ _
29	_ _ _	61	_ _ _	93	_ _ _	125	_ _ _
30	_ _ _	62	_ _ _	94	_ _ _	126	_ _ _
31	_ _ _	63	_ _ _	95	_ _ _	127	_ _ _
32	_ _ _	64	_ _ _	96	_ _ _	128	_ _ _

**NOTA:** Una zona debe tener un micrófono asignado a ella para habilitar el audio bidireccional para la alarma de zona respectiva. Si se ingresa 00 se deshabilitará el audio bidireccional para esa zona.

## [600] Opciones de activación de audio bidireccional

Opciones	ENCENDIDO	APAGADO
1	<input type="checkbox"/> Sabotajes habilitados	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
2	<input type="checkbox"/> Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
3	<input checked="" type="checkbox"/> [M] Alarma de tecla habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
4	<input checked="" type="checkbox"/> [P] Alarma de tecla habilitada (Escuchar)	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
5	<input checked="" type="checkbox"/> Alarma de Coacción habilitada (Escuchar)	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
6	<input checked="" type="checkbox"/> Abrir después de alarma habilitado	<input type="checkbox"/> Deshabilitado

7	<input type="checkbox"/>	Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/>	Deshabilitado
8	<input type="checkbox"/>	Alarma de supervisión de expansor de zona	<input checked="" type="checkbox"/>	Deshabilitado

### [603] Opciones de control de audio bidireccional

Opciones	ENCENDIDO	APAGADO
1	<input type="checkbox"/> Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso futuro
2	<input checked="" type="checkbox"/> Escuchar todas las zonas si está en línea	<input type="checkbox"/> Escuchar sólo zonas en alarma
3	<input type="checkbox"/> Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso futuro
4	<input type="checkbox"/> Sirena activa en audio bidireccional*	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
5	<input type="checkbox"/> Detección automática al colgar habilitada	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
6	<input type="checkbox"/> Llamada de entrada de usuario habilitada	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
7	<input type="checkbox"/> Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
8	<input type="checkbox"/> Audio bidireccional iniciado por Estación central	<input checked="" type="checkbox"/> Sesión de audio bilateral es inmediata

\*Esta opción debe estar ENCENDIDA para instalaciones UL homologadas.

### [605] opciones de control de captura de audio

Opciones	ENCENDIDO	APAGADO
1	<input checked="" type="checkbox"/> Captura de audio habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
2	<input type="checkbox"/> Sobreescritura de audio después de FTC	<input checked="" type="checkbox"/> Temporizador después de sobreescritura
3	<input type="checkbox"/> Uso futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso futuro

### [606] opciones de control de grabación de la estación de audio

Opciones	ENCENDIDO	APAGADO
1	<input checked="" type="checkbox"/> Estación de audio 1 Grabación habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
2	<input checked="" type="checkbox"/> Estación de audio 2 Grabación habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
3	<input checked="" type="checkbox"/> Estación de audio 3 Grabación habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado
4	<input checked="" type="checkbox"/> Estación de audio 4 Grabación habilitada	<input type="checkbox"/> Deshabilitado

### [610] duración de la devolución de llamada / ventana de recuperación

Predet. 05 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Minutos

Las entradas válidas son 00-09, 00 para deshabilitar.

Las entradas válidas son 000000 - 999999 (0000-9999 si se programan códigos de 4 dígitos).

### [612] desvío a la máquina contestadora

Predeterminado 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Número de timbres. Las entradas válidas son 00-09, 00 para deshabilitar.

NOTA: Se requiere un retardo de mínimo 6 segundos antes de devolver la llamada

NOTA: Para soporte de llamada doble DLS programar un valor mayor que 02.

### [613] temporizador de doble llamada para desvío a la máquina contestadora

Predeterminado 30 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son 00-99 segundos.

### [614] número de timbres para responder

Predeterminado 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son 00-09 timbres, 00 para deshabilitar.

**[615] Duración de audio**

Predeterminado 90 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son 01-99 segundos.

**[616] longitud de captura de audio post-alarma**

Predeterminado 105 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son 105 - 240 segundos.

**[617] temporizador de sobrescritura de captura de audio**

Predeterminado 15 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son 05 - 30 minutos.

**[620] opciones antisabotaje de la estación de audio**

Opciones	ENCENDIDO		APAGADO
1	<input type="checkbox"/>	Estación de audio 1 Sabotaje habilitado	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
2	<input type="checkbox"/>	Estación de audio 2 Sabotaje habilitado	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
3	<input type="checkbox"/>	Estación de audio 3 Sabotaje habilitado	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
4	<input type="checkbox"/>	Estación de audio 4 Sabotaje habilitado	<input checked="" type="checkbox"/> Deshabilitado
5-8	<input type="checkbox"/>	Uso futuro	<input type="checkbox"/>

**[999] Programación predeterminada de fábrica del HSM2955(R)**

Predeterminado 999 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Las entradas válidas son [\*] o 999.

## 7. Privacidad

El módulo HSM2955(R) se diseñó para cumplir con las disposiciones de privacidad aplicables y únicamente procesa datos necesarios para la funcionalidad principal del dispositivo. Antes de usar el módulo se le pedirá que dé su consentimiento para el procesamiento de datos personales que el módulo pueda capturar. Tenga en cuenta que el módulo graba audio para garantizar la mejor funcionalidad del dispositivo. Las grabaciones son procesadas con seguridad y son borradas automáticamente a intervalos regulares. Dependiendo de dónde se ubique el módulo, puede que tenga la obligación de emitir un aviso sobre su uso. Los datos grabados mediante el módulo HSM2955(R) son procesados y conservados principalmente por el controlador de datos. El controlador de datos es la entidad que le brinda los servicios [de monitoreo]. Usted tiene el derecho de preguntarles sobre el manejo de sus datos. Para más información sobre sus prácticas de privacidad póngase en contacto con el proveedor del controlador de datos/servicio de monitoreo. Para más detalles sobre las prácticas de privacidad de Tyco visite nuestro sitio web <http://www.tyco.com/privacy>. Consulte la Sección 7 para ver la plantilla del formato de consentimiento. Por favor, tenga en cuenta que sólo es una guía, consulte al controlador de datos respecto a sus prácticas de privacidad.

## 8. Formato de consentimiento

### CONSENTIMIENTO PARA PROPORCIONAR DATOS PERSONALES / DATOS PERSONALES SENSIBLES

Sujeto de datos<sup>1</sup>

Nombre: \_\_\_\_\_ Apellido: \_\_\_\_\_

Residiendo en: \_\_\_\_\_ Por la presente otorgo un consentimiento a conciencia para permitir que \_\_\_\_\_ y sus afiliados (en adelante, la "Compañía") procesen mis datos personales [ ]<sup>2</sup>/ datos personales confidenciales [ ]<sup>3</sup> para el propósito especificado a continuación. También otorgo mi consentimiento para que la información sea transferida a terceros y al extranjero, si es necesario para la Compañía a fin de cumplir con los fines de recolección de datos según se describe a continuación, de conformidad con las leyes sobre privacidad de la información aplicables.

Información personal recabada: \_\_\_\_\_ (incluye campos de datos específicos)

Información personal sensible recabada: \_\_\_\_\_ (incluye campos de datos específicos)

La información se recaba para los fines de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (describir con detalles razonables)

Se me ha informado sobre mis derechos relacionados con el procesamiento de información personal y sobre otras condiciones relacionadas con el procesamiento de información personal y el método de su procesamiento y acceso. Certifico que toda la información personal es exacta y verdadera y suministrada voluntariamente. Se me ha informado sobre mi derecho de acceso y comprobación de mi información personal procesada por la Compañía previa petición enviada a \_\_\_\_\_. Estoy consciente de que puedo retirar mi consentimiento por escrito en cualquier momento.

### CONTENIDO Y PROPÓSITO DE ESTE CONSENTIMIENTO EXPLICADO POR

Nombre completo: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Detalles de contacto: \_\_\_\_\_

Para saber más sobre las prácticas de privacidad del Controlador de datos visite/envíe un correo electrónico a:

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del Sujeto de datos: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>El Sujeto de datos es la persona con la cual los datos personales están relacionados.

<sup>2</sup>Datos personales se refiere a cualquier información relacionada con una persona identificada o identificable, tales como nombre, correo electrónico u otras direcciones, números de teléfono, números de identificación, datos de empleo (como salario o evaluaciones), apellido de soltera, número de tarjeta de crédito o información de crédito, etc.

<sup>3</sup>Datos personales confidenciales son datos personales que consisten en información sobre la raza o origen étnico del individuo, sus opiniones políticas, creencias religiosas, condición o salud física o mental, vida sexual, etc.

## Garantía Limitada

Digital Security Controls (DSC) garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y que en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, DSC podrá, según lo decida, reparar o sustituir el equipo defectuoso mediante la devolución del equipo al taller de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para defectos en piezas y mano de obra y no para daños ocurridos durante el embarque o manipulación, o daño debido a causas fuera del control de DSC tales como relámpagos, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo. La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir a cualquier otra garantía, y a sea explícita o implícitamente y de todas las obligaciones o responsabilidades de parte de DSC. Digital Security Controls no asume ni autoriza a cualquier otra persona para que actúen en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía ni responsabilidad con respecto a este producto. En ningún caso DSC será responsable por ningún daño directo, indirecto o consecuente, pérdida de beneficios anticipados, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida en la que el comprador incurra en conexión con la compra, instalación o falla de este producto. ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes, y debido entre otras, a manipulación criminal o cortes eléctricos, es posible que este producto no funcione de la forma esperada. Información importante: Los cambios o las modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por DSC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE:** El Software DSC adquirido con o sin Productos y Componentes cuenta con derechos de autor y se adquiere conforme a los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement ("EULA")) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y desarrollador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido. Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

**IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE:** El Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.

Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

### LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

#### 1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- Instalación y uso del software.—Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- Almacenamiento/uso en red.—El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadoras, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- Copia de seguridad.—Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de respaldo solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

#### 2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

- Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompiación y Desmontaje.—Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un funcionario de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- Separación de los Componentes.—El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
- Producto ÚNICO INTEGRADO.—Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
- Alquilar.—Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición de terceros ni publicarlo en un servidor o una página web.
- Transferencia de Producto de Software.—Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- Terminación.—Sin perjuicio de otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted omite el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
- Marcas registradas.—Este EULA no le concede ningún derecho en relación con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

#### 3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

#### 4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

#### 5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

#### 6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan en relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

#### 7. GARANTÍA LIMITADA

##### (a) SIN GARANTÍA

DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPA O LIBRE DE ERRORES.

##### (b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO

DSC no se responsabiliza de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

##### (c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTAS DE RIESGO DE LA GARANTÍA

EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

**(d) DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS**

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUMENI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

**(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA**

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO IMPRODUCTIVO, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

**ADVERTENCIA:** DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido, entre otras, a manipulación criminal o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

## DECLARACIÓN DE LA FCC

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por DSC pueden anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. El uso de este equipo puede generar e irradiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo genera una interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

Puede que el siguiente folleto preparado por la FCC sea útil para el usuario: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems" (Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio/televisión). Este instructivo está disponible por la Oficina de Impresión del Gobierno de los Estados Unidos, Washington D.C. 20402, número de artículo 004-000-00345-4.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este equipo cumple con la Parte 68 de las Reglas de la FCC y los requisitos adoptados por el ACTA. A un lado de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador del producto con formato US: AAEEQ##TXXXX. Si se le solicita, se deberá proporcionar este número a la Compañía telefónica.

Identificador del producto: US: F53MO01BHSM2955

Conector USOC: RJ-31X

Requisitos para conexión telefónica

El enchufe y conector usados para conectar este equipo al cableado de las instalaciones y red telefónica deben cumplir con las regulaciones de la FCC Parte 68 y los requisitos adoptados por la ACTA. Un cable telefónico y enchufe modular que cumplen con las normas se suministran con este producto. El mismo está diseñado para ser conectado a un enchufe modular compatible que también cumple con las normas. Véase las instrucciones de instalación para más detalles.

Número de equivalencia de dispositivos de llamada (REN)

El REN se usa para determinar el número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea telefónica. Un número excesivo de REN en una línea telefónica puede producir que los dispositivos no timbren en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría, pero no todas, las áreas, la suma de los REN no deberá exceder cinco (5.0). Para estar seguro del número de dispositivos que pueden conectarse a una línea, véase la determinación mediante los REN totales, póngase en contacto con la Compañía telefónica local. Para productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN para este producto es parte del identificador de producto que tiene el formato

US: AAEEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son el REN sin un punto decimal (p.ej., 03 es un REN de 0.3). Para productos anteriores, el REN se muestra por separado en la etiqueta.

Incidencia de daños

Si este equipo HSM2955 provoca daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con anticipación que puede que se requiera la interrupción temporal del servicio. Pero si el aviso anticipado no se puede realizar, la Compañía telefónica le notificará al cliente tan pronto como sea posible. Además, se le informará de su derecho de presentar una queja ante la FCC si usted lo considera necesario.

Cambios en el equipo o las instalaciones de la Compañía telefónica

La Compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que pueden afectar la operación del equipo. Si esto sucede, la Compañía telefónica dará aviso por anticipado a fin de que usted realice las modificaciones necesarias para mantener el servicio ininterrumpido.

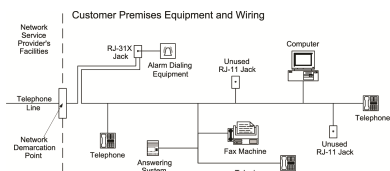
Instalaciones de mantenimiento del equipo

Si experimenta problemas con este equipo HSM2955, comuníquese con las instalaciones indicadas a continuación para obtener información sobre la reparación o la garantía. Si el equipo está provocando daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitar que desconecte el equipo hasta que el problema sea resuelto. Este equipo es de un tipo que no está diseñado para ser reparado por el usuario final. DSC c/o APL Logistics, 757 Douglas Hill Rd., Lithia Springs, GA 30122, USA

Información adicional

La conexión al servicio de línea compartida está sujeta a tarifas estatales. Póngase en contacto con la comisión estatal de servicios públicos, comisión de servicio público o comisión corporativa para más información.

El equipo de marcación de alarma debe poder tomar posesión de la línea telefónica y hacer una llamada en una situación de emergencia. Debe ser capaz de hacer esto incluso si otro equipo (teléfono, sistema de contestador, módem de computadora, etc.) ya tiene la línea telefónica en uso. Para hacerlo, el equipo de marcación de alarma debe estar conectado a un conector RJ-31X instalado adecuadamente que esté en serie eléctricamente y antes que cualquier otro equipo conectado a la misma línea telefónica. La instalación adecuada se ilustra en la figura a continuación. Si tiene alguna pregunta concerniente a estas instrucciones, deberá consultar a su compañía telefónica o a un instalador calificado para que realice la instalación del conector RJ-31X y el equipo de marcación de alarma para usted.



IC: 160A-HSM2955

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

AVISO: Este equipo cumple con las especificaciones técnicas aplicables de equipos terminales de Industry Canada. Esto se confirma mediante el número de registro. La abreviatura, IC, antes del número de registro significa que el registro se realizó basándose en la Declaración de conformidad, indicando que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada. Lo anterior no implica que Industry Canada aprobó el equipo.

AVISO: El Número de equivalencia de dispositivos de llamada (REN) para este equipo terminal es 0,1. El REN asignado a cada equipo terminal ofrece una indicación del número máximo de terminales permitidas a ser conectadas a una interfaz telefónica. La terminación en una interfaz puede consistir de cualquier combinación de dispositivos sujetos sólo al requisito de que la suma de los Números de equivalencia de dispositivos de llamada de todos los dispositivos no exceda 5.

AVIS: Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0,1. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.



---

Las marcas registradas, logotipos y marcas de servicio que aparecen en este documento están registradas en EE. UU. u otros países. Cualquier uso indebido de las marcas registradas está estrictamente prohibido y Tyco hará cumplir rigurosamente sus derechos de propiedad intelectual hasta el máximo grado permitido por la ley, incluyendo el inicio de acciones penales dondequiera que sean necesarias. Todas las marcas registradas no pertenecientes a Tyco son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con permiso o según lo permitido por la legislación vigente. Los productos ofrecidos y sus especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los productos reales pueden diferir de las fotos. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía según la región; contacte su representante de ventas.



© 2018 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados.

Toronto, Canadá • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Soporte técnico: 1-800-387-3630 (Canadá y Estados Unidos) o 905-760-3000

# Índice - PO

---

<b>1. Introdução</b>	<b>66</b>
1.1 Recursos	66
1.2 Especificações	66
1.3 Pronto para usar	66
<b>2. Instruções de segurança</b>	<b>67</b>
<b>3. Instalação</b>	<b>67</b>
3.1 Instalação HSM2955(R)	67
3.2 Cabeamento da estação de áudio	68
3.3 Registro	72
<b>4. Funcionamento</b>	<b>72</b>
4.1 Captura de áudio	73
4.2 Reprodução de áudio	74
4.3 Opções de substituição/retenção de áudio	74
4.4 Sessões de áudio bidirecional	74
4.5 Opção de desconexão de áudio bidirecional	75
4.6 Funções de tecla de telefone de controle de áudio	75
4.7 Tons do operador	76
<b>5. Programar</b>	<b>76</b>
5.1 Programar HSM2955(R)	77
<b>6. Planilhas de Programação</b>	<b>77</b>
<b>7. Privacidade</b>	<b>82</b>
<b>8. Formulário de permissão</b>	<b>83</b>

---

# Guia de instalação do HSM2955

## 1. Introdução

Este manual de instalação deverá ser usado em conjunto com o manual de instalação do painel de controle de alarme ao qual o HSM2955(R) está conectado. Desconectar a alimentação e a linha telefônica antes de instalar o módulo.

O módulo de verificação de áudio de alarme HSM2955(R) fornece a capacidade ‘Falar/Ouvir’ para a verificação de áudio de alarmes, bem como até 4 minutos de captura de áudio após um evento de alarme (verifique com o seu distribuidor para a disponibilidade). A estação central pode controlar o volume, etc. pressionando as teclas do telefone em conformidade com o protocolo de Verificação de Áudio SIA. O usuário pode iniciar remotamente o monitoramento do áudio das instalações.

O módulo é montado no gabinete do painel de controle principal (PC5003C, PC5006C para uso residencial, HSC3010C e HSC3020C para uso comercial) utilizando os orifícios de montagem existentes e os 5 espaçadores fornecidos (ver Figura 1: Instalação). Toda programação pode ser realizada no teclado do sistema ou remotamente usando o software DLS (apenas painéis DSC).

### 1.1 Recursos

- Chamada de retorno de áudio bidirecional para suportar transmissões Celulares/Ethernet.
- Áudio bidirecional para suporte em PSTN.
- Reprodução de áudio sob demanda no HSM2955R (solicitado apenas por operador de estação central).
- Grava até 16 segundos de captura de áudio pré-alarme e até 4 minutos de captura de áudio pós-alarme programável (apenas modelo HSM2955R).
- Suporta 128 zonas para instalações comerciais e residenciais.
- Suporta até 4 estações de áudio (4 microfones e 2 alto-falantes), incluindo detecção de sabotagem para cada estação.

### 1.2 Especificações

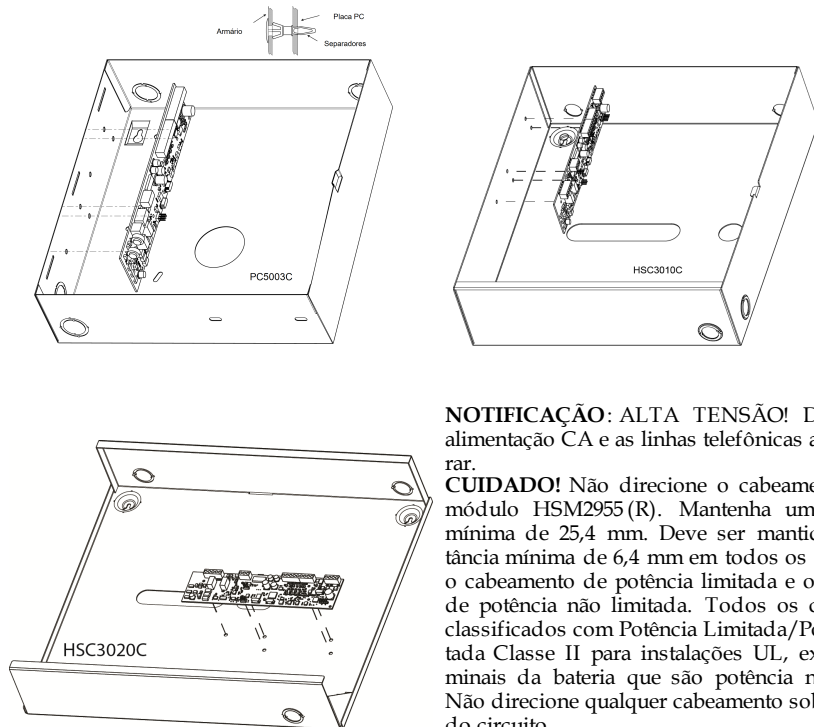
Faixa de temperatura operacional	-10° a 55°C; UL/ULC: 0° - 49°C
Umidade	até 93% UR, sem condensação
Tensão de funcionamento (VERM, PRT) de painel de controle compatível	11,3 a 12,5 VCC (máx.)
Consumo de corrente (apenas placa)	100 mA (máx)
Consumo de corrente (ativo/estações máx.)	500mA (máx, com 2 PC5964E conectados); 500mA (máx, com 4 PC5961E conectados);
Saída AUX	7,6 - 8,6 VCC/400mA
PC5961E (pequena estação áudio)	30 mA (mín) - 100 mA (máx)
PC5964E (grande estação áudio)	30mA (mín) - 190mA (máx)
Distância do cabeamento (todas estações áudio)	152 m
Dimensões	21,7 cm x 5,3 cm
<b>Faixa de áudio do microfone:</b>	
PC5961E	7,62m
PC5964E	15,2m
<b>Compatibilidade:</b>	
Painéis de controle	HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248
Comunicadores	TL2803GR, TL2803G, 3G2080R, 3G2080, 3G8080 (I), CD8080(I), 3G9080, 3G9080-LAT, LE9080, TL8803G, LE2080, TL280LE, TL880LE, TL880LT

### 1.3 Pronto para usar

O kit HSM2955(R) inclui o seguinte:

- 1 Módulo de Verificação de Áudio HSM2955(R)
- 5 espaçadores
- 1 Cabo de cabeçote de áudio
- 1 Manual de Instalação HSM2955(R)
- 1 Manual do Usuário HSM2955(R)

Figura 1: Instalação no gabinete.



**NOTIFICAÇÃO: ALTA TENSÃO!** Desconecte a alimentação CA e as linhas telefônicas antes de reparar.

**CUIDADO!** Não direcione o cabeamento sobre o módulo HSM2955 (R). Mantenha uma separação mínima de 25,4 mm. Deve ser mantida uma distância mínima de 6,4 mm em todos os pontos entre o cabeamento de potência limitada e o cabeamento de potência não limitada. Todos os circuitos são classificados com Potência Limitada/Potência Limitada Classe II para instalações UL, exceto os terminais da bateria que são potência não limitada. Não direcione qualquer cabeamento sobre as placas do circuito.

## 2. Instruções de segurança

Leia as informações de segurança antes de instalar o equipamento.

Este equipamento deve ser instalado apenas por uma pessoa qualificada. Uma pessoa qualificada é um instalador com treinamento técnico apropriado. O instalador deve estar ciente dos possíveis riscos durante a instalação e das medidas disponíveis para minimizar os riscos para o instalador e para outras pessoas.

- Antes de instalar este equipamento, desconecte todas as fontes de energia (por exemplo, rede elétrica, bateria e linha telefônica) conectadas ao painel do alarme.
- Instale o equipamento dentro de casa em um ambiente que não seja perigoso, onde as seguintes condições sejam atendidas:
  - Grau de poluição - Máximo 2
  - Sobreensões - Categoria II
- A fiação interna deve ser direcionada para evitar tensão nos fios e nas conexões dos terminais, nas conexões dos terminais frouxos e danos ao isolamento do condutor.
- Instrua o usuário de que neste equipamento não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário. Todo o equipamento deve ser reparado por uma pessoa qualificada.

## 3. Instalação

### 3.1 Instalação HSM2955(R)

O módulo HSM2955(R) deve ser instalado apenas por Técnicos qualificados. Deve ser instalado em um armário metálico devidamente conectado a terra. É responsabilidade do instalador assegurar um nível de proteção para o equipamento de modo que não seja dado acesso ao circuito de Tensão de rede de telecomunicações (TNV) ao usuário final. O armário metálico deve ser fixado à estrutura do edifício antes da entrada em funcionamento. O armário metálico deve dispor da conexão a terra apropriada. A fiação interna deve ser direcionada de maneira a impedir:

- tensão excessiva em um cabo e nas conexões do terminal
- que as conexões do terminal fiquem soltas
- dano no isolamento do condutor

Siga estes passos para instalar o módulo de interface áudio e de estações áudio HSM2955(R). Leia esta seção para obter uma compreensão geral da ordem da instalação. Depois de fazer isto, trabalhe cuidadosamente através de cada passo.

1. Insira os 5 separadores providenciados na posição indicada na Figura 1. Os separadores farão um "clique" audível sempre que posicionados corretamente.
2. Posicione o módulo sobre os separadores, pressione firmemente para assegurar que o módulo bloqueia na posição.
3. Ligar o módulo ao painel de controle, microfones, alto-falantes conforme necessário (Figura 2).

**NOTA:** Não use fio blindado nas passagens de fio Corbus. A capacitância distribuída do cabo blindado pode reduzir significativamente a qualidade e o limite do sinal. Cabo blindado 22AWG para conexões áudio apenas.

4. Programa o módulo conforme necessário (veja seção 4 Programação).
5. Verifique o funcionamento.

### 3.2 Cabeamento da estação de áudio

Podem ser conectados ao módulo interface HSM2955 (R) até quatro estações áudio (4 microfones e 2 alto-falantes). Ver abaixo combinações compatíveis:

- 4 estações pequenas (PC5961E);
- 2 estações grandes (PC5964E); ou
- 1 estação grande e 2 pequenas

Cada estação de áudio deve ser "home-run" para o módulo do interface através de cabo 4 condutores, calibre-22. Cada estação de áudio pode estar até 152 m (500 pés) do HSM2955(R). Conecte cada estação às conexões de áudio no módulo HSM2955(R) como indicado no Diagrama de cabeamento do painel de controle de alarme (com Comunicador).



Figura 3: Diagrama de cabeamento do painel de controle de alarme do PowerSeries Pro

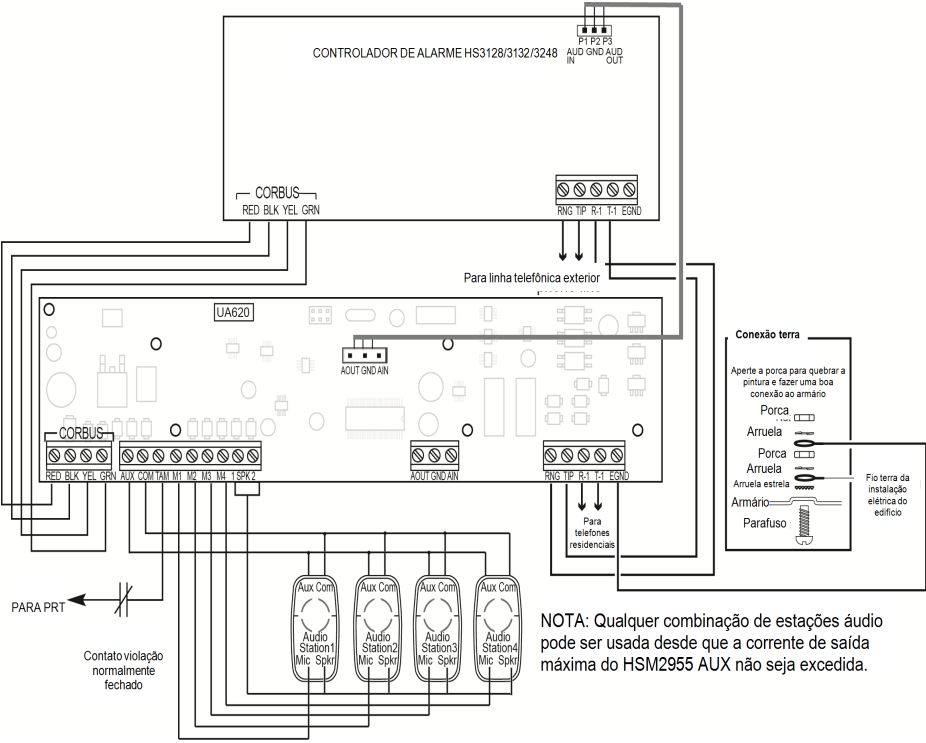
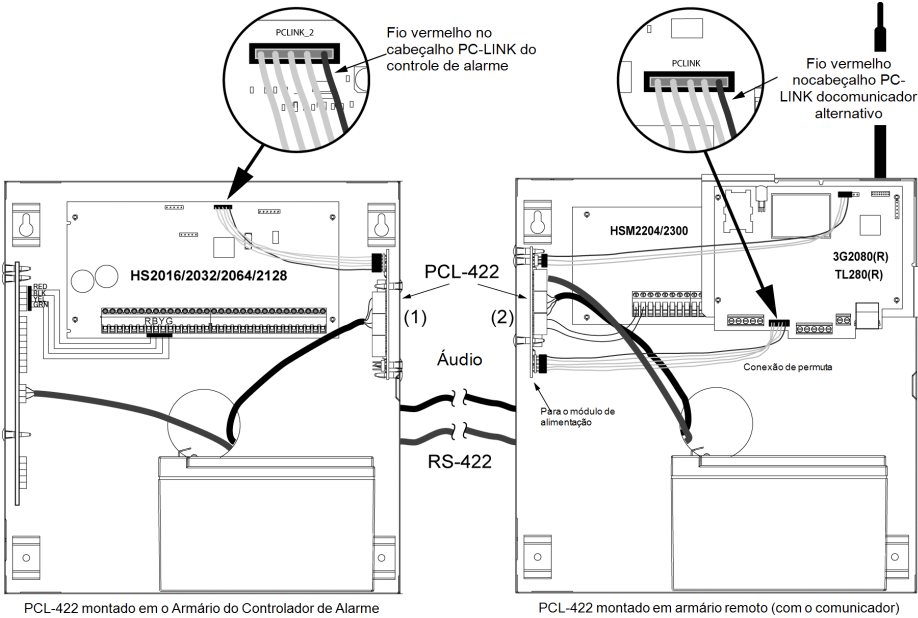


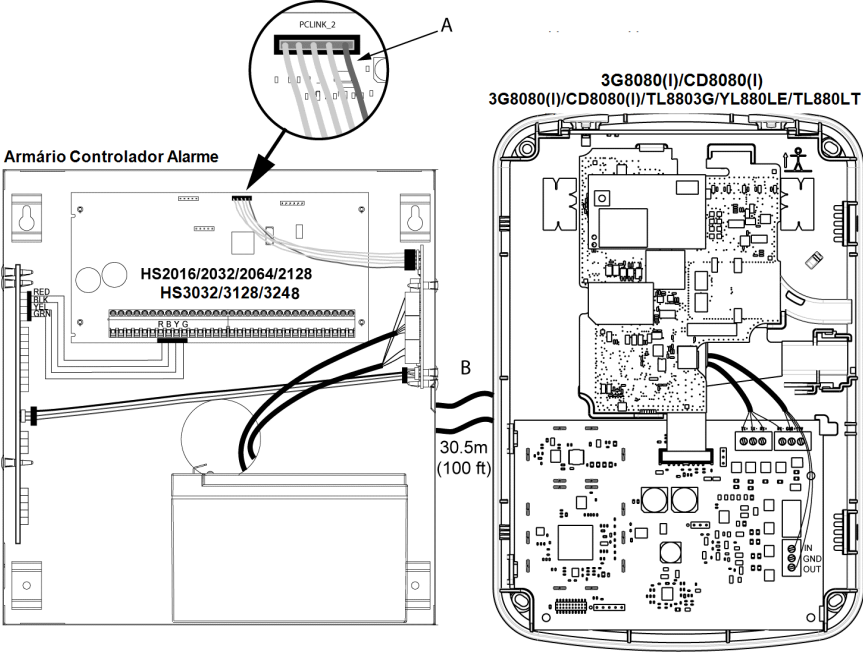
Figura 4: Diagrama de cabeamento do PowerSeries Neo PCL-422 (com comunicador celular montado remotamente apenas).



HSM2955	PCL-422 (2)
AOUT	OUT
GND	GND
AIN	AIN

Consulte a Folha de Instalação PCL-422 (parte nº 29008859) para mais detalhes.

Figura 5: Conexões de cabeamento 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL8803G



Montado no Armário Controlador Alarme

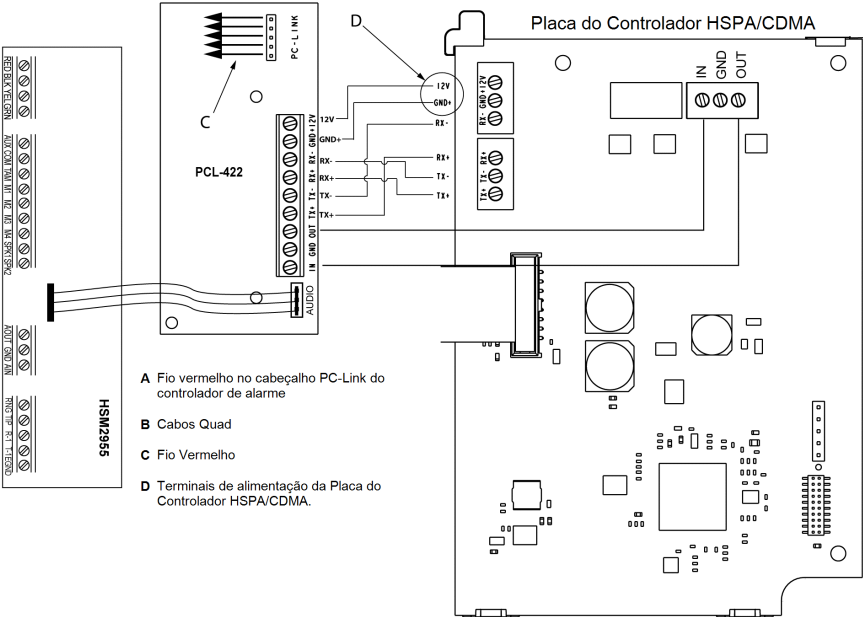
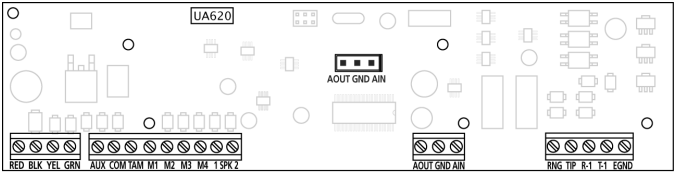


Figura 6: Conexões do terminal HSM2955(R)



Corbus	RED BLK YEL GRN	Alimentação Corbus Aterramento Corbus Com Corbus A Com Corbus B
AUX Alimentação	AUX  COM	Saída de alimentação auxiliar (PTC protegido localmente). <b>NOTA:</b> A corrente de saída é limitada pela corrente disponível na saída do painel AUX/RED (consulte o manual de instalação do painel). Terminal de aterramento normal para cabeamento da estação
Sabotagem	TAM	Entrada do módulo de sabotagem HSM2955
Alto-falante/Mic	M1 M2 M3 M4	Canal de entrada de microfone #1 (M1) Canal de entrada de microfone #2 (M2) Canal de entrada de microfone #3 (M3) Canal de entrada de microfone #4 (M4)
Alto-falantes	SPK1 SPK2	Saída do nível do alto-falante (suporta duas estações de áudio DSC) Saída do nível do alto-falante (suporta duas estações de áudio DSC) <b>NOTA:</b> SPK1 e SPK2 têm cabeamento paralelo a partir de uma única saída de áudio. Qualquer combinação de estações de áudio pode ser usada desde que a classificações de corrente máxima não sejam excedidas: - 4 estações pequenas (PC5961E) - 2 estações grandes (PC5964E) - 1 estação grande e 2 estações pequenas
Áudio	AOUT GND AIN	Saída de áudio Aterramento Entrada de áudio <b>NOTA:</b> Este é um bloco terminal alternativo. Veja Figura 4 para uso.
Linha telefônica	RNG TIP R-1 T-1	Conectado ao terminal R-1 no painel de alarme Conectado ao terminal T-1 no painel de alarme Conectado a telefones residenciais Conectado a telefones residenciais
Aterramento	EGND	Aterramento para circuito Telco

3.3 Registro

O módulo de verificação HSM2955(R) pode ser registrado automática ou manualmente no teclado do painel. Veja opções de registro abaixo.

**Registro automático** - Entre na seção [902] e pressione [000][\*] para registrar automaticamente todos os novos módulos.

**Registro manual** - Para registrar manualmente o HSM2955(R) entre na seção [902] seguidamente selecione [001][\*]. Quando pedido, insira o número de série encontrado no dispositivo. É ouvido um sinal acústico de erro se for inserido um número de série inválido. O número de série e a atribuição de entrada são exibidos sempre que o módulo tiver sido registrado com êxito.

**Confirmar registro** - Para confirmar o registro, entre na seção [903] e seguidamente selecione [108][\*].

**Excluir** - Insira [902][108][\*] para remover o módulo HSM2955(R) do sistema.

**Etiquetas** - Insira [000][808][\*] para personalizar a etiqueta do módulo. Veja o Manual de Instalação do Painel de Alarme para mais detalhes.

4. Funcionamento

O módulo HSM2955(R) se destina a ser usado somente com os controladores de alarme HS2016, HS2032, HS2064, HS2128, HS3032, HS3128, HS3248. O módulo pode ser programado diretamente a partir do teclado do sistema inserindo [\*][8][Código do Instalador][802] seguido dos números da seção associada que se encontram na Seção 4 deste manual.

4.1 Captura de áudio

O módulo HSM2955(R) grava áudio antes da condição de alarme/acionador e é programável até 4 minutos depois do alarme/condição do acionador. Depois de ter ocorrido a condição de

alarme/acionador, o módulo continua a gravar até ser estabelecida uma conexão com a estação de monitoramento. O módulo inicia uma nova gravação depois da estação central ter ouvido a gravação e ter desligado e/ou encerrado a sessão com [\*][099]. O módulo de áudio combina as gravações de todas as estações ativadas em um único arquivo de áudio. Nota: Verifique com o distribuidor a disponibilidade.

### **Captura de áudio de pré-alarme**

O módulo HSM2955(R) está continuamente gravando áudio. O módulo retém até 16 segundos de gravação precedendo uma condição de alarme ou acionador. Todas as estações com gravação ativada contribuirão para o arquivo salvo.

### **Captura de áudio de pós-alarme**

O módulo começa a gravar sempre que um evento de áudio bidirecional ativado ocorre. A duração para a gravação do áudio pode ser programada na seção [616]. A gravação é salva até que ocorra outra condição de substituição de áudio. Todas as estações com gravação ativada contribuirão para o arquivo salvo.

### **Captura de áudio de alarme subsequente**

As condições de alarme/acionadores não substituem o áudio gravado até que a gravação seja ouvida pela estação de monitoramento ou até ocorrer outra condição de substituição de áudio.

**NOTA:** O alarme na memória pode não representar o alarme mais recente.

**NOTA:** Um atraso de entrada não inicia uma gravação pós alarme.

## **4.2 Reprodução de áudio**

Sempre que o operador insere [\*][1][6] o módulo HSM2955(R) reproduzirá até 16 segundos de áudio pré-alarme seguido por até 4 minutos de áudio pós alarme. Depois de encerrada a reprodução, o módulo emitirá o tom de fim e retornará para o modo "Falar com todas as estações". Observe que para os alarmes de Pânico e Coação, o módulo retornará à "Escutar todas as estações".

**NOTA:** O operador da estação central não pode terminar a reprodução, todo o arquivo de áudio deve ser reproduzido.

## **4.3 Opções de substituição/retenção de áudio**

Depois de um evento de substituição do áudio ter ocorrido, uma nova gravação sobre o áudio existente é salva. Possíveis eventos de substituição do áudio:

- Depois da reprodução estar concluída o operador insere [99] para desconectar ou desligar depois da reprodução.
- Quando o temporizador de substituição programável foi definido
- Se um alarme for cancelado com um código de acesso válido durante um atraso de transmissão.
- Se a reprodução estiver concluída e o operador inserir [88] para desconectar e ativar a janela de chamada de retorno, o áudio é salvo.

## **4.4 Sessões de áudio bidirecional**

### **Sessão de verificação de áudio através de PSTN**

Se ocorrer um evento programado para áudio bidirecional, o painel enviará um sinal de iniciação de áudio bidirecional para a estação central. O HSM2955(R) começará a sessão de áudio bidirecional através da linha PSTN. Um tom é enviado para a estação central para indicar que a sessão de áudio bidirecional foi iniciada.

A sessão de áudio bidirecional tem a duração de 90 segundos.

**NOTA:** Para instalações com classificação UL/ULC a duração máxima da sessão de áudio bidirecional não deve exceder 30 segundos.

### **Sessão de verificação de áudio através de retorno de chamada Celular/Ethernet**

Se ocorrer um evento programado para áudio bidirecional, o painel enviará um sinal de iniciação de áudio bidirecional para a estação central através do comunicador Celular/Ethernet. O número de telefone de chamada de retorno é programado usando um comunicador e enviando com o sinal de alarme para a estação central. Tanto o número de telefone Celular como PSTN podem ser usados. Assim que o operador da estação central ligar para o número de telefone, um tom é enviado para a estação central para indicar que a sessão de áudio bidirecional foi iniciada.

**NOTA:** Se estiver usando o 3G8080(I)/CD8080(I)/TL880LT/TL880LE/TL8803G, a estação central é chamada diretamente.

**Alarme único de sessão de verificação de áudio através de um número de telefone**

Se ocorrer um evento programado para áudio bidirecional, o painel de controle comunica o alarme para o Telefone #1 e a sessão de áudio bidirecional é iniciada de imediato.

**Sessão de verificação de áudio durante uma sessão de áudio de bidirecional através de um número de telefone**

Se ocorrer um segundo alarme durante a sessão de áudio bidirecional, o módulo seguirá a opção desconectar selecionada (Seção [022] Opção 6). Se ativado, o módulo não terminará a sessão de áudio bidirecional para transmitir o próximo alarme. Se desativado, o módulo desconectará a sessão e enviará o evento de alarme seguinte.

**O alarme de sessão de verificação de áudio com dois caminhos/comunicações redundantes**

Sempre que a opção das comunicações redundantes estiver ativada, a sessão bidirecional é atribuída ao primeiro receptor programado para áudio bidirecional. Se forem usadas comunicações PSTN e celulares para áudio bidirecional, pode ser iniciada uma comunicação de 3 vias entre os 2 operadores e o módulo HSM2955. Se for acionado outro alarme o painel transmitirá os eventos e os áudios baseados na opção programada para Desconectar Áudio bidirecional (Seção [022] Opção 6) através do painel de alarme.

**O alarme de sessão de verificação de áudio com dois caminhos/comunicações paralelas**

Quando a opção de comunicação paralela estiver habilitada, o evento de áudio bidirecional será enviado para todos os caminhos com áudio bidirecional habilitado. A conexão será estabelecida com o primeiro receptor que responder. Se forem usadas comunicações PSTN e celulares para áudio bidirecional, pode ser iniciada uma comunicação de 3 vias entre os 2 operadores e o módulo HSM2955.

**4.5 Opção de desconexão de áudio bidirecional**

Esta seção é acessada através do painel de alarme, Seção [022] Opção 6. Sempre que esta opção está ativada (ON) o sistema manterá a sessão de áudio bidirecional se ocorrer um novo alarme. Sempre que esta opção está desativada (OFF), a sessão de áudio bidirecional será desconectada imediatamente quando for gerado um novo alarme.

**NOTA:** Esta opção aplica-se apenas a novos eventos. Todos os eventos de não alarme (exceto Problemas de Incêndio) são comunicados depois de ter terminado a sessão de áudio bidirecional.

**NOTA:** Para instalações classificadas UL/ULC a opção desconectar deve ser colocada em desativada (OFF), de modo que qualquer novo evento de alarme terá prioridade sobre a sessão de áudio bidirecional.

**4.6 Funções de tecla de telefone de controle de áudio**

As funções HSM2955(R) são controladas usando a tecla [\*] durante uma sessão telefônica conforme a Norma de Verificação de Áudio SIA. Insira [\*] seguido de [0] ou [1] para selecionar um nível (veja abaixo), seguido pelo número da tecla de 1 ou 2 dígitos da ação desejada. Se programado, o alarme e as opções falar/escutar podem ocorrer a partir de qualquer partição no sistema.

**NOTA:** Sempre que uma sessão de verificação de áudio for iniciada, o módulo está em modo "reter linha" e aguarda que o operador pressione um dígito sensível ao toque (apenas quando o Desligamento de Campainha Manual está selecionado).

**NOTA:** Use a tecla desconectar [99] ou [88] para terminar uma sessão antes de desligar.

**Comando de áudio de nível 0**

Inserir [\*][0] seguido de [0] - [7], [88] ou [99] selecionar as seguintes opções:

[0]	Uso futuro
[1]	Ganho elevado ao falar com todos - Conecta a estação de monitoramento central com todos os alto-falantes em um volume elevado.
	VOX bidirecional - Conecta a estação central a todos os alto-falantes e todos os microfones ativos. Um comutador de voz interno alterna automaticamente entre os modos "Ouvir" e "Falar".
[2]	

[3]	<b>Ganho elevado ao ouvir para todos os microfones ativos</b> - Conecta a estação central com todos os microfones em um volume elevado.
[4]	<b>Ganho reduzido ao falar com todos</b> - Conecta a estação central com todos os alto-falantes em um volume reduzido.
[5]	<b>Uso futuro</b>
[6]	<b>Ganho reduzido ao ouvir para todos os microfones ativos</b> - Conecta a estação central a todos os microfones ativos com um nível de volume reduzido.
[7]	<b>Aumentar tempo</b> - Reinicia o temporizador da sessão para impedir o tempo limite.
[88]	<b>Desconectar com janela de chamada de retorno</b> - Desconecta a sessão e inicia a janela de chamada de retorno (se programada) para permitir que a estação central retome a sessão mais tarde. <b>NOTA:</b> O segundo '8' deve ser pressionado dentro de 1 segundo após pressionar o primeiro '8'.
[99]	<b>Desconectar</b> - Termina a sessão sem a janela de chamada de retorno. O segundo '9' deve ser pressionado dentro de 1 segundo após pressionar o primeiro '9'.

## Comando de áudio de nível 1

Inserir [\*][1] seguido de [0] - [9] seleciona as seguintes opções:

[0]-[1]	<b>Uso futuro</b>
[2]	<b>Selecionar microfone</b> - Insira 0 - 5 para alternar (ativar ou desativar dependendo do estado anterior) o microfone associado. Isso permite ao operador da estação central anular as entradas de microfone não desejadas. Selecionar 0 desconecta todas as entradas. Selecionar 5 conecta todas as entradas. Selecionar 1 - 4 alterna o microfone correspondente.
[3]	<b>Selecionar zona 001 - 128</b> - Insira um número de zona de 3 dígitos (001-128) depois de inserir esta tecla para ativar uma entrada de microfone associado com a zona para a sessão de ouvir. Se a zona selecionada não possuir entrada de microfone, a função é cancelada e o módulo reverte para o estado anterior.
[4]	<b>Adicionar microfone selecionado</b> -Seleciona o microfone seguinte ativado na sequência.
[5]	<b>Reduzir um microfone selecionado</b> - Seleciona o microfone ativado anterior na sequência.
[6]	<b>Reprodução de captura de áudio</b> - Reproduz até 16 segundos de áudio de pré-alarme seguido por 105 segundos a 4 minutos de áudio pós alarme, programado na Seção [616]. O módulo emitirá um tom de fim e retornará para o modo "Falar com todas as estações". <b>NOTA:</b> A estação central não pode terminar a reprodução, todo o arquivo de áudio deve ser reproduzido.
[7]-[9]	<b>Uso futuro</b>

## 4.7 Tons do operador

O tons gerados pelo HSM2955(R), enquanto bidirecional, são os seguintes:

**Tom inicial (3 tons altos)** - soa quando começa a sessão de áudio.

**Tom final (3 tons altos)** - soa quando termina a sessão de áudio.

**Toqm de alarme subsequente (alternado tom elevado-tom reduzido)** - indica um novo alarme durante a sessão de áudio e é gerado uma vez por sessão. Este tom será emitido se a Seção [022] Opção 6 for ativada. Se desativada a sessão é desconectada.

**Tom de alarme de incêndio subsequente (tom alto-baixo-alto)** - indica um alarme de incêndio durante uma sessão de áudio bidirecional. Este tom será emitido se a Seção [022] Opção 6 for ativada e será gerado para cada evento subsequente de alarme de incêndio. Se desativada a sessão é desconectada.

**Tom de lembrete de 20 segundos (1 tom alto)** - 20 segundos restantes na sessão de áudio.

**Tom de lembrete de 10 segundos (1 tom baixo)** - 10 segundos restantes na sessão de áudio.

**1 bipe** - reprodução de captura de áudio chegou ao fim.

## 5. Programar

### 5.1 Programar HSM2955(R)

Se programando o HSM2955(R) através DLS, selecione HSM2955(R) para as opções de programação corretas. Se programando a partir do painel, insira [\*][8][Código do Instalador][802] no

teclado do sistema seguido da sub-seção 3 dígitos (indicados abaixo) para programar opções.

### **[001]-[128] Atribuição de estação de zona**

As estações de áudio bidirecional podem ser atribuídas às zonas 001-128. Se for atribuída a Estação 1 a Zona 001 e ocorre um alarme, a Estação 1 será ativada. O operador da estação central pode ouvir e falar usando a estação 1 e tem possibilidade de reproduzir áudio através de uma conexão PSTN ou celular.

### **[600] opções de acionador de áudio bidirecional**

As opções abaixo iniciam uma sessão de áudio bidirecional de 90 segundos com a estação de monitoramento central. É também iniciada uma gravação de áudio se a Captura de áudio [605] for ativada.

1	Sabotagens ativadas	5	Alarme de coação ativado (Ouvir)
2	Uso Futuro	6	Abrir depois de alarme ativado
3	Alarme de tecla médico ativado	7	Uso Futuro
4	Alarme de tecla pânico ativado (Ouvir)	8	Alarme de superv. de expensor de zona

### **[603] opções de controle de áudio bidirecional**

As seguintes opções são programáveis para a sessão de áudio bidirecional:

1	<b>Uso futuro</b>
2	<b>Ouvir todas as zonas quando on-line</b> - sempre que o áudio bidirecional inicia, o operador da estação central ouvirá todas as zonas e, então, pode escolher ouvir estações de áudio específicas usando as teclas DTMF. <b>Ouvir apenas as zonas em alarme</b> - sempre que o áudio bidirecional inicia o operador da estação central ouve apenas as zonas em alarme. O operador pode, contudo, continuar a ouvir todas as zonas usando as teclas DTMF.
3	<b>Uso futuro</b>
4	<b>Sirene ativa durante áudio bidirecional</b> - a sirene pode ser ativada ou desativada durante a sessão de áudio bidirecional. Sempre que desativada, a sirene é desligada durante uma sessão de áudio bidirecional. Ela será reativada sempre que a sessão de áudio bidirecional encerrar se não tiver atingido tempo limite da campainha. Esta opção tem de ser ativada para instalações com classificação UL/ULC.
5	<b>Deteção automática ativada/desativada de desligamento de chamada</b> - inicia uma janela de retorno de chamada (programada em [610]) se o receptor da estação central desligar na sessão de áudio bidirecional.
6	<b>Chamada de usuário ativado/desativado</b> - permite que um usuário faça a chamada usando o módulo áudio e inicie uma sessão de voz bidirecional.
7	<b>Uso futuro</b>
8	<b>Sessão de áudio bidirecional iniciada pela estação central/Sessão de áudio bidirecional é imediata</b> - se habilitada, o operador da estação central pode iniciar uma sessão de áudio bidirecional, pressionando qualquer tecla DTMF. Se desativado, a sessão de áudio bidirecional começará automaticamente depois do evento de áudio.

### **[605] opções de controle de captura de áudio**

1	<b>Captura de áudio ativada/desativada</b> - permite que o módulo grave áudio de pré e pós-alarme. Sempre que o áudio desativado não é gravado a partir de estações áudio ativadas.
2	<b>Substituição de áudio após FTC/substituição de áudio após substituição de temporizador</b> - controla se o áudio gravado na memória pode ser apagado após um FTC de um evento de áudio bidirecional ter se encerrado ou após a substituição do temporizador programado na seção [617]. Os alarmes futuros não substituem áudio capturado até esse ter sido reproduzido para a estação central ou se tiver sido encontrada uma condição de substituição de áudio.

### **[606] opções de controle de gravação de estação de áudio**

Esta seção controla quais estações de áudio (1-4) estão incluídas no arquivo gravado. O áudio das estações ativadas é combinado a um arquivo de áudio para reprodução.

### **[610] duração da janela de retorno de chamada/recuperação**

A duração de tempo em que o receptor da estação central tem possibilidade de retornar a chamada para o painel na eventualidade de uma linha telefônica cair. Veja seção [603], opção [5]. Inserções válidas são 01-09 minutos, 00 para desativar.

**[611] código de confirmação de retorno de chamada**

Não suportado atualmente.

**[612] desvio para secretária eletrônica**

Se uma secretária eletrônica residencial é ativada, o usuário pode telefonar usando a opção de chamada Dupla para conectar o módulo e iniciar uma sessão de áudio bidirecional. Depois de ouvir o número de toques programados, desligar a linha e rediscar depois de um mínimo de 6 segundos. O módulo é conectado na segunda chamada. As entradas válidas 01-09 (número de toques), 00 para desativar.

NOTA: Programe esta seção com um valor superior a 2 para suportar a chamada Dupla DLS.

**[613] desvio para secretária eletrônica para temporizador de chamada dupla**

Esta é a duração entre 2 chamadas sempre que estiver usando Desvio para secretária eletrônica. A segunda chamada deve ser feita dentro do tempo programado ou o desvio para secretária eletrônica é cancelado. Inserções válidas 00-99 segundos.

**[614] número de toques até atender**

Permite ao módulo responder num número programado do toques. Esta opção não pode ser ativada de estiver uma secretária eletrônica estiver instalada. Inserções válidas são 01-09 ou 00 para desativar.

**[615] duração de áudio**

Duração máxima da sessão de áudio de bidirecional. Inserções válidas são 01-99 segundos.

NOTA: Para instalações com classificação UL/ULC a duração máxima da sessão de áudio bidirecional com a estação central (sempre que usando caminho PSTN) deverá ser limitada a 30 segundos.

**[616] duração de captura de áudio após alarme**

Isso programa o tempo de gravação para um evento depois de uma condição de alarme ter sido encontrada.

**[617] temporizador de substituição de captura de áudio**

Programa a quantidade de tempo depois de um evento gravado em que o módulo começa a gravar sobre um arquivo de áudio existente.

**[618]-[619] - Para uso futuro**

**[620] opções de sabotagem de estação de áudio**

Ativa ou desativa as sabotagens de áudio para 4 alto-falantes/microfones. Padrão é desativado.

**[998] para uso futuro**

**[999] Programação predefinida do HSM2955(R)**

Esta seção restaura toda a programação do Módulo de verificação de áudio HSM2955(R) para as predefinições. Insira [999][Código de instalador][999] ou [\*] para predefinições do módulo.

**6. Planilhas de Programação**

**[001]-[128] Atribuição de estação de zona**

Zona	Estação de Áudio (00-04)	Zona	Estação de Áudio (00-04)	Zona	Estação de Áudio (00-04)	Zona	Estação de Áudio (00-04)
1	__ __	33	__ __	65	__ __	97	__ __
2	__ __	34	__ __	66	__ __	98	__ __
3	__ __	35	__ __	67	__ __	99	__ __
4	__ __	36	__ __	68	__ __	100	__ __
5	__ __	37	__ __	69	__ __	101	__ __
6	__ __	38	__ __	70	__ __	102	__ __
7	__ __	39	__ __	71	__ __	103	__ __

8	_ _ _	40	_ _ _	72	_ _ _	104	_ _ _
9	_ _ _	41	_ _ _	73	_ _ _	105	_ _ _
10	_ _ _	42	_ _ _	74	_ _ _	106	_ _ _
11	_ _ _	43	_ _ _	75	_ _ _	107	_ _ _
12	_ _ _	44	_ _ _	76	_ _ _	108	_ _ _
13	_ _ _	45	_ _ _	77	_ _ _	109	_ _ _
14	_ _ _	46	_ _ _	78	_ _ _	110	_ _ _
15	_ _ _	47	_ _ _	79	_ _ _	111	_ _ _
16	_ _ _	48	_ _ _	80	_ _ _	112	_ _ _
17	_ _ _	49	_ _ _	81	_ _ _	113	_ _ _
18	_ _ _	50	_ _ _	82	_ _ _	114	_ _ _
19	_ _ _	51	_ _ _	83	_ _ _	115	_ _ _
20	_ _ _	52	_ _ _	84	_ _ _	116	_ _ _
21	_ _ _	53	_ _ _	85	_ _ _	117	_ _ _
22	_ _ _	54	_ _ _	86	_ _ _	118	_ _ _
23	_ _ _	55	_ _ _	87	_ _ _	119	_ _ _
24	_ _ _	56	_ _ _	88	_ _ _	120	_ _ _
25	_ _ _	57	_ _ _	89	_ _ _	121	_ _ _
26	_ _ _	58	_ _ _	90	_ _ _	122	_ _ _
27	_ _ _	59	_ _ _	91	_ _ _	123	_ _ _
28	_ _ _	60	_ _ _	92	_ _ _	124	_ _ _
29	_ _ _	61	_ _ _	93	_ _ _	125	_ _ _
30	_ _ _	62	_ _ _	94	_ _ _	126	_ _ _
31	_ _ _	63	_ _ _	95	_ _ _	127	_ _ _
32	_ _ _	64	_ _ _	96	_ _ _	128	_ _ _

**NOTA:** Uma zona deve ter um microfone atribuído a ela para permitir o áudio bidirecional para o alarme da respectiva zona. Inserindo 00 desativará o áudio bidirecional para essa zona.

## [600] opções de acionador de áudio bidirecional

Opç.	LIGADO	DESATIVADO
1	<input type="checkbox"/> Sabotagens ativadas	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
2	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
3	<input checked="" type="checkbox"/> [M] Alarme de tecla ativado	<input type="checkbox"/> Desativado
4	<input checked="" type="checkbox"/> [P] Alarme de tecla ativado (Ouvir)	<input type="checkbox"/> Desativado
5	<input checked="" type="checkbox"/> Alarme de coação ativado (Ouvir)	<input type="checkbox"/> Desativado
6	<input checked="" type="checkbox"/> Abrir depois de alarme ativado	<input type="checkbox"/> Desativado
7	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
8	<input type="checkbox"/> Alarme de superv. de expansor de zona	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado

### [603] opções de controle de áudio bidirecional

Opç.	LIGADO	DESLIGADO
1	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso Futuro
2	<input checked="" type="checkbox"/> Ouvir todas as zonas quando on-line	<input type="checkbox"/> Ouvir somente as zonas em alarme
3	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso Futuro
4	<input type="checkbox"/> Sirene ativa em áudio bidirecional*	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
5	<input type="checkbox"/> Detecção automática ativada de desligamento de chamada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
6	<input type="checkbox"/> Chamada de usuário ativada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
7	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
8	<input type="checkbox"/> Iniciado áudio bidirecional pela Estação Central	<input checked="" type="checkbox"/> Sessão de áudio bidirecional é imediata

\*Esta opção deve estar ON (ativada) para instalações com classificação UL.

### [605] opções de controle de captura de áudio

Opç.	LIGADO	DESLIGADO
1	<input checked="" type="checkbox"/> Captura de áudio ativada	<input type="checkbox"/> Desativado
2	<input type="checkbox"/> Substituição de áudio após FTC	<input checked="" type="checkbox"/> Após substituição de temporizador
3	<input type="checkbox"/> Uso Futuro	<input checked="" type="checkbox"/> Uso Futuro

### [606] opções de controle de gravação de estação de áudio

Opç.	LIGADO	DESLIGADO
1	<input checked="" type="checkbox"/> Gravação de estação de áudio 1 ativada	<input type="checkbox"/> Desativado
2	<input checked="" type="checkbox"/> Gravação de estação de áudio 2 ativada	<input type="checkbox"/> Desativado
3	<input checked="" type="checkbox"/> Gravação de estação de áudio 3 ativada	<input type="checkbox"/> Desativado
4	<input checked="" type="checkbox"/> Gravação de estação de áudio 4 ativada	<input type="checkbox"/> Desativado

### [610] duração da janela de retorno de chamada/recuperação

Def 05 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Minutos

Inserções válidas são 00-09 ou 00 para desativar.

Inserções válidas são 000000 - 999999 (0000-9999 sempre que são programados códigos de 4 dígitos).

### [612] desvio para secretária eletrônica

Predefinido 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Número de Toques. Inserções válidas são 00-09 ou 00 para desativar.

NOTA: É necessário um atraso mínimo de 6 segundos antes da chamada de retorno

NOTA: Para suporte da chamada dupla DLS programe um valor superior a 02.

### [613] desvio para secretária eletrônica para temporizador de chamada dupla

Predefinido 30 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Inserções válidas são 00-99 segundos.

### [614] número de toques até atender

Predefinido 00 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Inserções válidas são 00-09 toques, 00 para desativar.

### [615] duração de áudio

Padrão 90 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Inserções válidas são 01-99 segundos.

### [616] duração de captura de áudio após alarme

Padrão 105 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | (Inserções válidas são 105 - 240 segundos).

**[617] temporizador de substituição de captura de áudio**

Predefinido 15 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Inserções válidas são 05 - 30 minutos.

**[620] opções de sabotagem de estação de áudio**

Opç.	LIGADO		DESLIGADO
1	<input type="checkbox"/>	Sabotagem de estação de áudio 1 ativada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
2	<input type="checkbox"/>	Sabotagem de estação de áudio 2 ativada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
3	<input type="checkbox"/>	Sabotagem de estação de áudio 3 ativada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
4	<input type="checkbox"/>	Sabotagem de estação de áudio 4 ativada	<input checked="" type="checkbox"/> Desativado
5-8	<input type="checkbox"/>	Uso Futuro	<input type="checkbox"/>

**[999] Programação predefinida do HSM2955(R)**

Padrão 999 | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_ | Inserções válidas são [\*] ou 999.

## 7. Privacidade

O módulo HSM2955(R) foram projetados para cumprir com os regulamento de privacidade aplicáveis e apenas processa dados necessários para a funcionalidade primária do dispositivo. Antes de usar o módulo será pedido para fornecer permissão para processamento dos dados pessoais que o módulo pode coletar. Note que o módulo grava áudio para garantir a melhor funcionalidade do dispositivo. As gravações são processadas em segurança e são automaticamente apagadas em uma base periódica. Baseado na localização do módulo pode ter a obrigação de emitir um aviso sobre seu uso. Os dados gravados através do módulo HSM2955(R) são processados e mantidos primariamente pelo controlador de dados. O controlador de dados é a entidade que providencia [monitorar] os serviços para si. Tem o direito de perguntar a eles sobre seus dados. Para mais informação sobre suas práticas de privacidade , por favor, contate o controlador de dados/fornecedor de serviço de monitoramento. Para mais informação sobre práticas de privacidade Tyco, visite nosso sítio web <http://www.tyco.com/privacy>. Consulte, por favor, a Seção 7 para um modelo de formulário de permissão. Observe que trata-se apenas de uma orientação, contate o controlador de dados relativamente a suas práticas de privacidade.

## 8. Formulário de permissão

CONSENTIMENTO PARA FORNECER DADOS PESSOAIS/DADOS PESSOAIS  
CONFIDENCIAIS

Sujeito de dados <sup>1</sup>

Primeiro nome: \_\_\_\_\_ Sobrenome: \_\_\_\_\_

Residindo em: \_\_\_\_\_ por meio deste concedo consentimento informado para permitir que \_\_\_\_\_ e suas afiliadas (doravante a "Empresa") utilizem meus dados pessoais [ ]<sup>2</sup>/dados pessoais confidenciais [ ]<sup>3</sup> para a finalidade especificada abaixo. Também autorizo a cedência dos dados a terceiros e ao estrangeiro, caso necessário para a Empresa cumprir com a coleta de dados descrita abaixo, conforme as leis de privacidade de dados aplicáveis.

Dados pessoais coletados: \_\_\_\_\_ (inclui campos de dados específicos)

Dados pessoais confidenciais coletados: \_\_\_\_\_ (inclui campos de dados específicos)

Os dados são coletados para a finalidade de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (descrever com pormenor razoável)

Fui informado sobre os meus direitos relacionados ao tratamento de dados pessoais e sobre outras condições relacionadas com o tratamento de dados pessoais e com o método de seu processamento e acesso. Declaro que todos meus dados pessoais são exatos, verdadeiros e fornecidos voluntariamente. Fui informado sobre meu direito de acesso e de verificação de meus dados pessoais processados pela Empresa sob pedido enviados para \_\_\_\_\_. Estou ciente de que posso retirar esta permissão por escrito em qualquer momento.

CONTEÚDO E FINALIDADE DESTA PERMISSÃO EXPLICADA POR

Nome completo: \_\_\_\_\_

Assinatura: \_\_\_\_\_

Detalhe do contato: \_\_\_\_\_

Para saber mais sobre as práticas de privacidade do Controlador de Dados visite/envie e-mail:

Data: \_\_\_\_\_

Assinatura do titular dos dados: \_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup>Sujeito de dados é a pessoa a quem os dados pessoais se referem.

<sup>2</sup>Dados pessoais refere-se a qualquer informação relativa a um indivíduo identificado ou identificável, tal como nome, e-mail ou outros endereços, número de telefone, números de RG, dados de emprego (como salário ou avaliações), nome de solteira da mãe, número de cartão de crédito ou informações de crédito etc.

<sup>3</sup>Dados pessoais confidenciais são dados pessoais que consistem em informações sobre a origem racial ou étnica do indivíduo, suas opiniões políticas, crenças religiosas, saúde ou condição física ou mental, opção sexual etc.

## Garantia Limitada

A Digital Security Controls (DSC) garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra do produto, o produto permanecerá sem qualquer defeito de material ou de fabrico sob condições de uso normal, e que, no caso de qualquer incumprimento de tal garantia, a DSC irá, segundo seu critério, reparar ou substituir o equipamento defeituoso após a devolução do mesmo ao centro de reparação. Esta garantia aplica-se apenas a defeitos de peças e de fabricação, e não a danos incorridos no transporte ou por manuseio, ou a danos por causas fora do controle da DSC como raios, tensão excessiva, choque mecânico, danos causados pela água, ou danos resultantes de abusos, alterações ou aplicação incorreta do equipamento. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, e substitui todas e quaisquer outras garantias, expressas ou implícitas, e todas as obrigações ou responsabilidades adicionais da DSC. A Digital Security Controls não assume nenhuma responsabilidade nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu nome a modificar ou alterar esta garantia, nem a assumir por ela (a DSC) qualquer outra garantia ou responsabilidade referente a este produto. Sob hipótese alguma a DSC será responsável por quaisquer danos diretos, indiretos ou consequentes, por perda de lucros antecipados, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador com relação à compra, instalação, funcionamento ou falha deste produto. AVISO: a DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado com regularidade. No entanto, mesmo com testes frequentes e devido a, entre outros, violação criminosa ou interrupção elétrica, é possível que este produto não funcione como esperado. Informações importantes: alterações/modificações sem a aprovação expressa da DSC podem anular a permissão para o usuário operar este equipamento.

**IMPORTANTE – LEIA COM ATENÇÃO:** O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos autorais e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento: Este Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquiere o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o desenvolvedor do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário. No caso de estar definido que o software do produto DSC ("PRODUTO DE SOFTWARE") ou "SOFTWARE" destina-se a ser acompanhado do HARDWARE, e se verificar que NÃO está incluído um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DE SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação eletrônica ou "on-line".

**IMPORTANTE LER CUIDADOSAMENTE:** O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, é protegido pela lei de direitos autorais e é comprado segundo os seguintes termos de licenciamento:

O Contrato de Licença de Usuário Final ("EULA") é um acordo legal entre o Usuário (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") adquiridos pelo Usuário.

Se o produto de software DSC ("PRODUTO DE SOFTWARE") ou "SOFTWARE" destina-se a ser acompanhado por HARDWARE, e se NÃO estiver acompanhado por um novo HARDWARE, o Usuário não poderá utilizar, copiar ou instalar o PRODUTO DE SOFTWARE. O PRODUTO DE SOFTWARE inclui o software para computador, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação eletrônica ou "on-line".

Qualquer software fornecido com o PRODUTO DE SOFTWARE que esteja associado a um contrato de licença de usuário final em separado está licenciado ao Usuário nos termos desse contrato de licença.

Ao instalar, copiar, baixar, armazenar, acessar, ou usar o PRODUTO DE SOFTWARE, o Usuário concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste EULA, mesmo que o EULA seja considerado como uma modificação de qualquer acordo ou contrato anterior. Se o Usuário não concordar com os termos deste EULA a DSC não irá licenciar o PRODUTO DE SOFTWARE ao Usuário, e o Usuário não terá direito à sua utilização.

### LICENÇA DO PRODUTO DE SOFTWARE

O PRODUTO DE SOFTWARE está protegido por leis e tratados internacionais de direitos autorais, bem como por outras legislações e tratados de propriedade intelectual. O PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA. Este EULA, concede ao Usuário os seguintes direitos:

(a) Instalação do Software – Para cada licença que o Usuário adquirir, apenas poderá ter uma cópia instalada do PRODUTO DE SOFTWARE.

(b) Armazenamento/ Uso em Rede – O PRODUTO DE SOFTWARE não pode ser instalado, acessado, exibido, executado, compartilhado ou utilizado em simultâneo em ou a partir de diferentes computadores, incluindo uma estação de trabalho, terminal ou outro dispositivo eletrônico ("Dispositivo"). Em outras palavras, se o Usuário tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE será utilizado.

(c) Cópia de Segurança – O usuário poderá fazer cópias de segurança do PRODUTO DE SOFTWARE, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada num determinado momento. O Usuário apenas poderá utilizar a cópia de segurança para fins de arquivamento. Salvo se expressamente mencionado neste EULA, o Usuário não poderá fazer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

### 2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

(a) Limitações sobre Engenharia Reversa, Descompilação e Desmontagem – O Usuário não poderá fazer engenharia reversa, descompilar ou desmontar o PRODUTO DE SOFTWARE exceto e apenas na extensão em que essa atividade for expressamente permitida por lei aplicável, a despeito desta limitação. O Usuário não poderá fazer alterações ou modificações no Software sem a autorização por escrito de um responsável da DSC. O Usuário não poderá remover quaisquer avisos de propriedade, marcas ou etiquetas do Produto de Software. O Usuário irá instituir medidas razoáveis para garantir a conformidade com os termos e condições deste EULA.

(b) Separação de componentes – O Produto de Software é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.

(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO – Se o Usuário adquirir este SOFTWARE com HARDWARE, então o PRODUTO DE SOFTWARE é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Nesse caso, o PRODUTO DE SOFTWARE só pode ser utilizado com o HARDWARE, tal como determinado neste EULA.

(d) Aluguel – O Usuário não pode alugar, locar ou ceder o PRODUTO DE SOFTWARE. O Usuário não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo em um servidor ou site da web.

(e) Transferência do Produto de Software – O Usuário pode transferir todos seus direitos abrangidos por este EULA apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que o Usuário não retenha cópias, transfira todo o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo todos componentes, meios e materiais impressos, quaisquer atualizações e este EULA), desde que o destinatário aceite os termos deste EULA. Se o PRODUTO DE SOFTWARE for um upgrade, qualquer transferência deve incluir todas as versões anteriores do PRODUTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sem prejuízo de quaisquer outros direitos, a DSC pode suspender este EULA se o Usuário falhar no cumprimento dos termos e condições deste EULA. Se isso acontecer, o Usuário deverá destruir todas as cópias do PRODUTO DE SOFTWARE e todos seus componentes.

3. MARCAS REGISTRADAS – Este EULA não concede ao Usuário quaisquer direitos respeitantes a quaisquer marcas registradas ou de serviço da DSC ou de seus fornecedores.

### 3. DIREITOS AUTORAIS

Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PRODUTO DE SOFTWARE (incluindo, mas não limitado a quaisquer imagens, fotos e texto incorporado no PRODUTO DE SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham, e quaisquer cópias do PRODUTO DE SOFTWARE, são propriedade da DSC ou de seus fornecedores. O Usuário não pode copiar os materiais impressos que acompanham o PRODUTO DE SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que podem ser acessados através do uso do PRODUTO DE SOFTWARE são propriedade dos respetivos proprietários do conteúdo e podem ser protegidos por direitos autorais aplicáveis ou outras legislações e tratados de propriedade intelectual. Este EULA não confere ao Usuário quaisquer direitos para uso desse conteúdo. A DSC e seus fornecedores reservam todos os direitos não expressamente conferidos ao abrigo deste EULA.

### 4. RESTRIÇÕES DE EXPORTAÇÃO

O Usuário assume que não exportará ou reexportará o PRODUTO DE SOFTWARE para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL. Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canadá.

### 6. ARBITRAGEM

Todos os conflitos emergentes deste Acordo serão determinados por arbitragem final e obrigatória ao abrigo da Lei de Arbitragem, e as partes aceitam ficar sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canadá, e a língua da arbitragem será o Inglês.

### 7. GARANTIA LIMITADA

#### (a) AUSÊNCIA DE GARANTIA

A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE IRÁ AO ENCONTRO DE SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

#### (b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO

ADSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interação do PRODUTO DE SOFTWARE com PRODUTO DE SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLETE A ALOCAÇÃO DE RISCO

EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFETIVAMENTE PAGO PELO USUÁRIO PELA LICENÇA DESTE PRODUTO DE SOFTWARE E CINCO DOLARES CANADENSES (CAD\$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO USUÁRIO.

(d) ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIAS

ESTA GARANTIA CONTEM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. ADSC NÃO FORNECE NENHUMA OUTRA GARANTIA. ADSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ATUAR EM SEU NOME PARA MODIFICAR OU ALTERAR ESTA GARANTIA, NEM A ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE DE RELACIONADA COM ESTE PRODUTO DE SOFTWARE.

(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A DSC SERÁ RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRETOS RESULTANTES DE INCUMPRIMENTOS DA GARANTIA, INCUMPRIMENTOS DO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, OU QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO JURÍDICA. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO SE LIMITAM A, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PRODUTO DE SOFTWARE OU QUALQUER EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO DE PARADA, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E DANOS MATERIAIS.

AVISO: a DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado com regularidade. Contudo, apesar dos testes frequentes, e devido a, entre outros, sabotagem criminosas ou falha elétrica, é possível que este PRODUTO DE SOFTWARE não funcione como esperado.

## DECLARAÇÃO FCC

CUIDADO: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Digital Security Controls podem anular sua permissão para usar este equipamento.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, no cumprimento da Parte 15 das Normas FCC. Esses limites são criados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações por rádio. No entanto, não há garantia de que não haverá interferência em uma instalação em particular. Se o equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário poderá tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Redirecionar a antena receptora.

- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.

- Conectar o equipamento em uma tomada num circuito diferente daquele em que o receptor está conectado.

- Consultar o distribuidor ou um técnico com experiência em rádio/televisão para assistência.

O folheto a seguir, preparado pela FCC, pode ser útil ao usuário: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems" (Como identificar e solucionar problemas de interferência de rádio/televisão). Este folheto está disponível no U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock #004-000-00345-4.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este equipamento está em conformidade com a parte 68 das normas da FCC e os requisitos adotados pela ACTA. Na lateral deste equipamento existe uma etiqueta que contém, entre outras informações, um identificador de produto no formato U.S. AA-EQ##TXXXX. Se solicitado, esse número tem de ser fornecido à Companhia telefônica.

Identificador do produto: U.S. F53MO01BHSM2955

Tomada U.SOC: R-J-31X

Requisitos de conexão do telefone

O plugue e a tomada usados para conectar este equipamento à instalação do cabeamento e à rede telefônica têm de estar em conformidade com as normas e requisitos FCC Parte 68 aplicáveis adotados pela ACTA. Um cabo de telefone compatível e um plugue modular é fornecido com este equipamento. É destinado a ser conectado a uma tomada modular compatível que tem que estar também em conformidade. Ver instruções de instalação para detalhes.

Número de equivalência de toque (REN)

O REN é usado para determinar o número de dispositivos que podem ser conectados a uma linha telefônica. RENs em excesso em uma linha telefônica podem resultar em que os dispositivos não tocam em resposta a uma chamada recebida. Na maioria, mas não em todas as áreas, o somatório dos REN de todos os dispositivos não deve exceder cinco (5,0). Para estar seguro quanto ao número de dispositivos que podem ser conectados a uma linha, como determinado pelos RENs totais, entre em contato com a sua Companhia telefônica. Para produtos aprovados depois de 23 de julho de 2001, o REN para este produto faz parte do identificador do produto que tem o formato.

EUA: AA-EQ##TXXXX. Os dígitos representados por ## são o REN sem um ponto decimal (por ex. 03 é um REN de 0,3). Para produtos anteriores, o REN é mostrado separadamente na etiqueta.

Incidência de danos

Se este equipamento (HSM2955) causar danos à rede telefônica, a companhia telefônica notificará antecipadamente o usuário que pode ser necessária uma descontinuação temporária do serviço. Mas se o aviso prévio não for prático, a Companhia telefônica notificará o cliente assim que possível. Além disso, você será avisado do seu direito de apresentar uma queixa à FCC, caso julgar necessário.

Alterações no equipamento ou instalações da Companhia telefônica

A Companhia telefônica pode fazer alterações em suas instalações, equipamento, operações que podem afetar o funcionamento do equipamento. Se isso acontecer a Companhia telefônica fornecerá um aviso antecipado de maneira que possam ser executadas as modificações necessárias para manter um serviço sem interrupção.

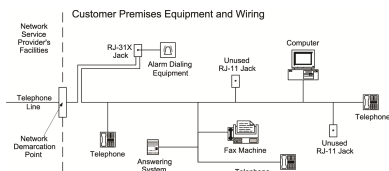
Serviço de manutenção do equipamento

Em caso de problemas com este equipamento HSM2955, entre em contato com o local indicado abaixo para a informação do reparo ou da garantia. Se o equipamento está causando dano em uma rede telefônica, a Companhia telefônica pode pedir que o equipamento seja desconectado até o problema ser solucionado. Este equipamento é de um tipo que não é destinado a ser reparado pelo usuário final. DSC c/o APL Logistics, 757 Douglas Hill Rd., Lithia Springs, GA 30122, USA

Informações adicionais

A conexão com serviço de linha compartilhada está sujeita às tarifas locais. Entre em contato com a sua comissão de serviço de utilidade pública ou a comissão ou corporação de serviço público para saber informações.

O equipamento discador do alarme tem de ter capacidade para capturar a linha telefônica e realizar uma chamada em uma situação de emergência. Tem de ter capacidade para realizar isso mesmo se outro equipamento (telefone, secretária eletrônica, modem de computador, etc.) já tenham a linha telefônica em uso. Para fazer isso, o equipamento discador do alarme tem de estar conectado a uma tomada R-J-31X corretamente instalada, que esteja eletricamente em série com e antes de todos os outros equipamentos conectados à mesma linha telefônica. A instalação correta é mostrada na figura abaixo. Se tiver alguma questão com respeito a essas instruções, deve consultar sua Companhia telefônica ou um instalador qualificado sobre a instalação da tomada R-J-31X e o equipamento discador do alarme.



IC: 160A-HSM2955

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**OBSERVAÇÃO:** Este equipamento atende as especificações técnicas de equipamentos de terminais da indústria do Canadá. Isso é confirmado pelo número do registro. A abreviatura, IC, antes do número do registro significa que o registro foi realizado baseado na Declaração de Conformidade indicando que foram cumpridas as especificações técnicas da Indústria do Canadá. Não significa que a Indústria do Canadá aprovou o equipamento.

**OBSERVAÇÃO:** O Número de equivalência de toque (REN) para este equipamento terminal é 0.1. O REN atribuído a cada equipamento terminal fornece uma indicação do número máximo de terminais que são permitidos se conectarem a uma interface telefônica. Uma interrupção em uma interface pode consistir em qualquer combinação de dispositivos sujeita apenas ao requisito de que a soma dos Números de equivalência de toque de todos os dispositivos não seja maior que 5.

**AVIS:** Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

**AVIS:** L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0.1. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

---

As marcas registradas, logotipos e marcas de serviços mostradas neste documento estão registradas nos Estados Unidos [ou em outros países]. Qualquer uso inadequado das marcas registradas é estritamente proibido e a Tyco fará respeitar rigorosamente seus direitos de propriedade intelectual na máxima extensão da lei, inclusive promovendo ação penal sempre que for necessário. Todas as marcas registradas não pertencentes à Tyco pertencem aos seus respectivos proprietários e são usadas com permissão ou permitidas de acordo com as leis aplicáveis. As ofertas e especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Os produtos reais podem ser diferentes das fotos. Nem todos os produtos incluem todos os recursos. A disponibilidade varia por região. Entre em contato com seu representante de vendas.



© 2018 Tyco Security Products. Todos os direitos reservados.  
Toronto, Canadá • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
Assistência Técnica: 1-800-387-3630 (Canadá e EUA) ou 905-760-3000



29010198R003